中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部：七三〇〇七
採訪部：七三〇六六
營業部：七二九二〇二
廣告部：七三〇二七
社長室：七四九〇八
總編輯：七二七〇〇
經理室：七二八五四
秘書室：七二六式二
中區辦事處：二二式五式三八
電報掛號二〇七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第叁叁三五四號
（外埠版精紙大張）

美機昨空襲義安首次炸北越機場
跑道設備盡毀未見共機應戰

【西貢八日路透社電】美國的飛機今日首次襲擊一個北越飛機場，以炸彈，火箭和飛彈來炸毀在義安的跑道和支援設備，義安在河內以南一百五十哩。七十架美國海軍噴射機參加這次空襲，這些飛機是從第七艦隊的航空母艦「中途島」號和「珊瑚海」號起飛的。一架「F八」型「十字軍」式戰鬥攻擊噴射機，在目標上空被地面炮火擊落，並且在北越境內墜毀。該飛機的飛行員料已殉職。參加這次海軍任務的飛機，是於今日轟炸北越軍事目標的一百六十架美國飛機的一部份。參加空襲的飛行員報告說：在卅架其他型式的噴射機掩護下，由四十架「A四」型「天鷹」式飛機擔任的海軍空襲行動，使到義安機場的跑道受到重大損壞。敵北飛機會向在機場範圍內的跑道，支援設備和管理設備，投下大約一百噸的炸彈。

【西貢八日合衆國際社電】美國空軍飛機，在另一次空襲北越橫山市附近森中（譯音）的軍營時，摧毀若干幢建築物。美國空軍飛機又空襲北越的公路。飛機轟炸義安空軍基地，並無發現空中或地面上有飛機。這次空襲義安，是美國飛機第一次轟炸北越空軍基地的行動。南越轟炸機於三月三十日，曾轟炸北越的洞海噴射機基地，但是並無美國飛機直接參加該項襲擊。八架美國海軍「空中襲擊者」式飛機從航空母艦「珊瑚海」號和「中途島」號起飛，在空襲義安前，先行轟炸龍城的一間貨倉。發言人說：這是一項「轉移目標的攻擊」，使共黨疏於防備。

空軍一位發言人說：空襲森中軍營和義安的供應站時，卅五幢目標建築物的三十幢被摧毀。總共有八十噸炸彈，投到北越的軍營和供應站。飛行員說：他們看見森中地區的共黨部隊，伏臥地上。有二十架噴射機，由四十八架「F五」型雷神式飛機掩護，空襲森中。

這些雷神式飛機，又擔任掩護十二架飛機，在北越十二號，五號和一號公路，進行小規模巡邏殺任務。

一位海軍發言人說：四十架「A四」型「天鷹」式飛機，由美國航空母艦「珊瑚海」號和「中途島」號起飛，向義安機場投下一百噸炸彈。其他三十架飛機，從「珊瑚海」號起飛，摧毀北越的高射炮陣地，和掩護轟炸機執行任務。一位海軍發言人說：「天鷹」式飛機投下「六」炸彈，以二十公厘公徑機關炮掃射，並用「小老虎狗」式飛彈，向機場附近的建築物射擊。有一座管理大樓被一枚飛彈命中而全毀。飛行員說：義安機場「嚴重損壞」，義安係在河內以南一百六十哩。

【西貢八日合衆國際社電】南越政府軍，由「空中襲擊者」式飛機掩護，今午在西貢東北七十六哩的第二十號公路，與越共部隊作戰。西貢的目擊者說：共黨在距西貢一百五十公里的公路兩旁佈防，連接西貢與內越中部山區遊擊勝地的東北五十五哩的定點公路上交通，在此間（譯音），使「空中襲擊者」式飛機能夠以炸彈和火箭，射擊越共據點。政府軍地面部隊，亦進行攻擊共黨的道路障碍。消息靈通人士未能估計出參加這次作戰部隊的數目。美國軍事發言人對這次戰事，亦未有發表評論。同時，美國駐南越大使泰勒，現正巡視頭頓和邊和空軍基地的傘兵據點。

【東京八日美聯社電】北越於星期六日說：北越武裝部隊於星期五日，在清化省擊落三架美國「F一〇五」型噴射戰鬥機。中共「新華社」引述河內的宣佈說：「其他若干」架飛機，則被擊傷。河內的宣佈說：「美國F一〇五型噴射戰鬥機，從泰國方面分數批飛來，轟炸清化省北部若干地方的交通綫」。

將於不久展開的戰事中，將可證明是勝敗攸關的。

美機動空運旅抵越後
將在三角洲作戰

【西貢八日美聯社電】消息靈通的軍方人士於星期六日說：本週在南越登陸的美國空運旅，可能投入預期中快將來臨的三角洲戰事。

該方面人士說：該批新的部隊可能用作一種高度機動力的後備部隊，能夠連同大炮空投入幾乎任何地區，而不是由他們主動作戰。

這將會為美軍解決了分別敵友的難題，並且在此雨季經已開始的時候，使到南越政府獲得一種攻擊力巨大的反擊部隊，在預期

美法黃金戰
法已吃敗仗

【紐約八日美聯社電】法國在它對美元的黃金戰爭中，經已打了一次敗仗。這是那些國際金融界人士於本週所持的意見，他們曾經對法國總統戴高樂提倡恢復金本位所作的努力，予以評價。

紐約銀行一位執行人這樣描述法國總統所作的努力：「戴高樂應該要運用他的軍事邏輯，他作為一位將官，他不可能會主張對火力上有八對一比數的敵人部隊，展開正面攻擊的。在經濟上說，當他攻擊美元的時候，他就是這樣做的了。當然啦，結果就是他經已被擊退了，並且他還處於一種較前為軟弱的討價還價地位呢。」

美國海軍陸戰隊的坦克車和反坦克車輛，於星期二日，在海軍陸戰隊抵達南越以來最大規模的一次攻勢行動中，於峴港西南六哩麗棠（譯音）地區的平坦地區上行駛。（美聯社無綫電傳真）

印政府採突戲劇化行動
扣留前喀區總理
指其曾與周恩來會談

【新德里八日法新社電】印度政府於今日黎明，戲劇化地把剛從外國回來的前喀什米爾總理阿普都拉扣留，把他送往印度南部的拘留所。此舉是繼阿普都拉在外國首都發表若干聲明，被此間認為是「反印度」之後而實行的。阿普都拉又於數星期前在阿爾及利亞與中共「總理」周恩來會晤，此舉引起印度政府的憤怒。一項同樣的命令，亦向喀什米爾「公民投票陣綫」主席培氏發出，培氏是偕同阿普都拉一同出國的。阿普都拉夫人，則被禁於新德里阿普都拉一位密友的寓所之內。

【喀什米爾．斯利那加八日美聯社電】當此間獲悉前喀什米爾總理阿普都拉在新德里被印度警察拘捕之際，流血的暴動於星期六日在阿普都拉的家鄉爆發。

警察在對穿過各街道的龐大示威群衆的四次，開槍射擊中，至少擊斃四名暴動者。

在騷動中，有四被擊傷。河內的宣佈說：「……汽車遭焚毀，並且擲石塊。」印度政府一位發言人說：「有若干名警察受傷。」

被稱為「喀什米爾之獅」的阿普都拉，在這個實用拉雅山區內，是一位特別深得人望的英雄，甚至在平時，祗要暫見他就足以觸發起一項危險的暴動了。

阿普都拉的支持者宣佈舉行總罷工，而到處遊蕩的羣衆，則向任何不遵從罷工令的巴士或商店，投擲石塊。

薛毓麒在裁軍會中稱
應廣締禁核條約
保護非核國安全

【聯合國七日中央社專電】中華民國駐聯合國副常任代表薛毓麒表示希望說：「一項廣泛的禁試條約將能進一步團結所有愛好和平的國家，以對付爲非作歹者。」如中共等。

七日在裁軍委員會發表的一項聲明中，薛毓麒說：當此有進行核試潛在能力的國家數目日增之際，「使締結一項廣泛的禁試條約，成爲可能，乃爲急務」。

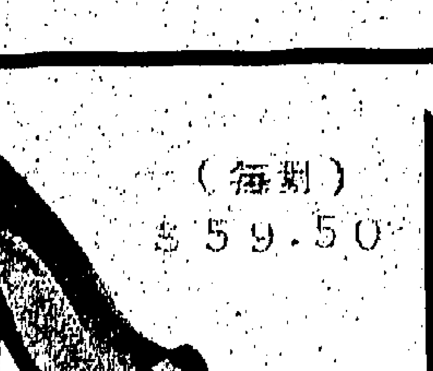
關于此點，他說：「去年十月，中共違背一部份核子禁試條約一百餘簽字國的意向，原子裝置，全世界在大氣中試爆了一枚，示懲怒與指責。那些相信戰爭與暴力者，對國際條約與世界輿論視若無覩。但是一項廣泛的禁試條約將能進一步團結所有愛好和平國家，以對付爲非作歹者。」

薛大使還提出中國對條約與某些戰爭意見的反對立場。例如，與蘇俄的辯論相反，「對武器或戰爭的控制與查證的問題，乃是此事的中心。」對蘇俄所提的各國的軍事預算按一致的百分比削減之議，薛大使亦不表贊同，他說：「因爲國家的會計程序、經濟結構、控制物價的方法，及貨幣的相對價值不同，所有國家以一致的百分比削減，事實上行不通。」

薛大使說：「雖然裁軍對於減少戰爭危險有貢獻，但是維持和平不能僅依賴裁軍條件的成立，法治以及對聯合國憲章所含的和平與自由之原則的遵守，在真正基礎建立於此條件下，在國際社會中可能得以保障。」……最後分析，和平

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司
·九龍新公司·
鑽石　珠寶　玉器
增設新部門，現已開始營業·
選庄鑽石，翠玉，各種寶石，養珍珠。
貨眞價實
備貨充足　自用或送禮大方名貴
歡迎參觀惠顧

今天是偉大的
母親節
一大貢獻
新到：
美國ARNEL印花女庄晨褸
（每件）五十九元五毫
美國的確凉棉女庄晨褸
（每件）三十九元五毫
美國34"封釘膠片晚裝衣料
（每碼）六十七元五毫
美國36"封金銀綫織錦晚裝衣料
（每碼）二十九元五毫
法國名廠女庄皮鞋


（每對）
$59.50
JEANRIAN

$55.50

最令你精神愉快！
美國綠包
薄荷濾咀香煙
品質第一！銷數第一！
是所有薄荷煙中之冠軍

綠包薄荷煙，特舉辦兩項最有趣味之遊戲節目：
1.「過七關開卷遊戲」，逢星期二下午七時半至八時，商業一台播出。
2.「有口難言」逢星期五晚九時至九時半，由麗的映声電視台播映。
歡請參加，人人均有機會得中獎金之望

紙伙入有　住即買即
現貨
現：462—468道克洛仔灣
大石樓
（即現大樓右勝）
大特面積·兩部電梯
久長期年·兩伙一樣
起元餘萬四由
洽面通　歡付款　長期分
治購處：
大觀珠石行
香港大道中二式二號
電話：438812 438615

順泰大廈
深水埗楓樹街25—31號
成完月下
75折
起元餘萬二住宅
付款五年至一年可分
位舖下地區旺
意生種各合適
廉特價售
洽購處：廣安銀行大廈八樓705室
美華建築置業按揭有限公司
電話：四四三一九七

中華百貨有限公司
特別大減價
最後今天
選購從速
勿失機會

多國政府軍與文人組全國復興政府

促左傾叛軍協助恢復和平團結　卡文奴稱叛黨政府將獲法承認

【聖多明各八日美聯社電】一個由軍人和平民五人合組的執政委員會，已請卡文奴上校的左傾叛軍協助恢復國內的和平和團結。這新團體的執政委員任係出身多明尼加軍事委員會之一和由人意外行動。英伯特將軍於星期五晚被任命爲這新組織的主席，而這一組織則自稱爲「全國復興政府」。英伯特描述卡文奴是「一個知己的良友」，而且他是隨時準備和他商談的。

【聖多明各七日美聯社電】忠於三人文人執政團的人員，於星期五在一項顯然是多明尼加內戰一項謀求和平的企圖中，成立一個由文人與軍人所組成的新政府。一個自稱爲「國家重建政府」的五人執政委員會，已經代替一個三軍執政團的地位。那個三人執政團已經辭職。英伯特將軍現領導那個新政府。

【巴黎七日法新社電】這裡權威人士今天消息說：已接到多明尼加叛軍政權外長關鼎的一份函電。但法國目前仍未決定承認卡文奴上校的叛軍政府。按法國駐聖多明各外長福吉昨天曾與「正在建立的當局」接觸，觀察家指出：目前法國是唯一與多明尼加叛徙接觸的自由國家。

【聖多明各七日路透社電】據多明尼加共和國臨時總統卡文奴上校今天說：他的政府預期在廿四小時之內，將獲得法國承認，并將在短期內獲得其他友好國家的承認。

那個年青臨時總統說：他并不需要「任何國家」的部隊在多明尼加之內，他並極力否認在共叛亂運動中有任何共黨人員。

卡文奴上校現年卅二歲，他在叛軍地區指揮部內與各報記者談話。那個地區經被配有重武器的一萬九千名美國海軍陸戰隊和降傘部隊所包圍。

他透露，國會將於今天開會，俾選舉最高法院三個法官，并說明各銀行（大部份均設在叛軍所據守的地區）將於星期一開門營業。

多明尼加國會，於前總統波舒在一九六三年九月被一次軍事政變所推翻時即已解散。那個國會，在發生一次政變反對一個民事委員會（現已由一個軍事委員會所代替）之後，曾在最近再次開會，選舉卡文奴爲臨時總統。

美洲國家組織代表團報告　多明尼加國局勢危害西半球和平　促派技術團赴多監督停火

【華盛頓八日路透社電】美洲國家組織的特別和平代表團今天報導，往多明尼加的局勢對西半球的和平構成一項危險。該份由美洲五國和平委員會所作的報告，是在美洲國家組織部長級非常會所開的一次深夜秘密會議中，向秘會的一般事務委員會提出的。

但是，外交界人士其後報導：五國和平委員會並不支持美國所持叛軍的活動是由共黨操縱的說法。該等外交界人士又說：該政委員會在質詢之下，永認共黨的滲透活動；但是亦提出報告說：叛軍領袖卡文奴上校曾說過，他已把共黨置於控制之下。

【華盛頓八日路透社電】剛從聖多明各返回此間的美洲各國和平代表團於今天建議，應該派出「一個技術——軍事團」至多明尼加，以監督停火。按該由美洲國家組織所派出的代表團，乃於兩天前從聖多明各返回此間的。

羅拔甘迺迪告記者　美政府派軍赴多前　應與美洲國家磋商

【紐約八日美聯社電】「紐約時報」於星期六日報導：美國國會民主黨參議員羅拔·甘迺迪說：美國在派軍至多明尼加之前，應與美洲國家組織磋商。

由記者堅里士從華府所發出的一篇通訊說：該位紐約州參議員在接受一次訪問中，對美國政府在多明尼加的單方面干預一事，表示深切關懷。該位民主黨參議員追述：他的兄長（已故甘迺迪總統）於一九六二年的時候，是獲得美洲國家組織的同意，來促使蘇俄把飛彈從古巴移走的。

羅拔·甘迺迪的話被引述說：「我以爲我們對多明尼加局勢採取任何行動之前，應該要磋商才是。我以爲我們沒有注意到我們所做的事所牽涉的情形……。」他又說：其中一個家是可能損害到對拉丁美洲各友邦政府的關係。

蘇國防部長施恐嚇　謂蘇將採行動助越共抗美國

【莫斯科八日合衆國際社電】蘇聯國防部長馬林諾夫斯基，今日指摘美國在越南的行動，正在危害世界和平，並警告說：蘇聯正在採取措施，來擊退「帝國主義者」。他在「真理報」的一篇文章說，美國在越南使用瓦斯、油類和磷質物體，其罪行史無前例。這蘇聯軍事首長說，美國「已從事多種挑釁行動，危害和平」。並說：「在這情形之下，社會主義國家正在作最高警戒，加強它們的防衛實力和施行各種必需的措施，以備及時挫敗帝國主義的軍事冒險。」

美國參議員杜德稱　中共不敢參加越戰

【華盛頓八日美聯社電】美國康乃狄格州民主黨參議員杜德星期六稱：不認爲中共「膽敢」參加越南戰爭，最近訪南越與遠東歸來之杜德說：擴大戰爭一詞用來「好像一個與恐嚇愚弄人民與使人民慌張的可怕名詞。」

杜氏在接錄供愛阿華州放映之電台與電視節目上，受愛阿華州共和黨參議員米勒之訪問，問及他認爲美國轟炸北越會不會引起中共參戰時答道：「首先，我不認爲中共會參戰，因爲我不認爲他們能參戰。同時，我不認爲他們敢於參戰。同時，我們必須冒種種危險去維護自由──我們的自由與我們的盟國的自由。」

韓共飛機越界　南韓提出抗議

【漢城八日合衆國際社電】聯合國軍司令部今日宣稱：該司令部已要求韓國軍事休戰委員會，於星期日在板門店開會，來抗議北韓於星期五日侵入南韓領空。聯軍司令部曾於較早時宣佈說：高性能的噴射戰鬥機曾於星期五日，在南韓上空逗留達二分三十秒鐘。

南韓空軍部的一份報告於星期五日說：兩架北韓飛機曾侵入南韓領空，並且當兩架南韓的「F八六」型「軍刀」式戰鬥機從漢城以南廿哩的水原空軍基地起飛的時候，那兩架飛機便向北方逃逸。

古巴難民稱　多國發生政變　古巴局勢緊張

【邁亞密七日法新社電】一羣最近抵達此間的古巴逃難者今日說：自多明尼加危機發生以來，緊張氣氛在古巴日增。他們說，在海岸地區已增派軍事巡邏。這一羣二十一名男女，乘一艘自製的船漂流三天，然後被一艘墨西哥漁船救起，把他們送往邁亞密。其中一人說：詹森總統對付多明尼加「共黨政變」的堅定措施，增加古巴人的希望。

韓在野黨集會反對日韓復交　支持反對黨議員辭職

【漢城八日路透社電】約有三萬名韓國人，今日參加一個由反對黨主辦，在漢國西南部人口約三十萬的城市光州舉行的「反對日、韓正常化會談市民羣衆大會」。此間接到的消息說：該羣衆大會通過一項議案，要求「立即停止向日本進行出賣政策」。該議案又支持國會反對黨議員，進行抗議的辭職建議，反對黨建議，如果南韓與日本簽訂關係正常化條約，而國會佔大多數席位的執政黨民主共和黨又予以批准，則國會佔少數席位的反對黨，將會進行辭職。消息說：光州今日形勢緊張，當羣衆大會進行之時，有二十輛卡車載着武裝部隊，在市面巡邏。前總統尹普潽，是主要反對黨「民政黨」的領袖，他在該羣衆大會上演說：重申要求進行大選，選出一個新國會，來處理與日本簽訂關係正常化條約的事。

歐洲國家慶祝勝利廿週年　英揆重申德國須統一

【倫敦八日路透社電】甚多國家，將於今天和明天舉行各項儀式，俾慶祝歐洲獲得勝利的二十週年紀念。今天將在東柏林舉行一次大規模軍事檢閱，在巴黎將大放煙花，在波蘭則舉行一次盛大集會，挪威全國教堂，并將鐘聲大鳴。

但若干國家（包括義大利和丹麥）已經慶祝歐洲勝利日。蘇聯將於明日舉行大巡行（可能是蘇聯歷史上最大一次的軍力表現）。

在法國，今天將是一個全國假期，但政府已經強調這個假期的目的，是在於紀念多年戰爭的結束，而不是慶祝戰勝以前敵人現在成爲一個盟國而獲得的勝利。戴高樂總統將於明天在香舍林榭宮廣場檢閱三千名部隊，晚間并在巴黎鐵塔附近放煙花。

【倫敦八日路透社電】英國對第二次世界大戰結束至今廿年，在分裂的歐洲中仍未能獲致一項最後的政治協議，表示「嚴重關切」。

威爾遜首相在一篇週年紀念文告中說：英國政府將繼續致力於獲致一項符合德國及鄰邦的合法利益的解決方法。該文告說：「一個分裂的德國，並不能構成對德國鄰邦與東、西方間的一項安全保證，而是形成它們間一個緊張的焦點，德國的繼續分裂，將不可能對歐洲安全的持久性作出一項最後而公正的解決方法。」德國的重新統一，「必須透過自決原則，而這是英國政策的基本目的」。

按英國、法國、美國、和西德這西方「四強」的外長，將於星期一晚舉行晚餐宴會，來討論柏林和德國的問題。

蘇藐視四强協定　公然在東柏林舉行盛大閱兵

【柏林八日合衆國際社電】蘇聯今日公然藐視四強協定，於歐洲區第二次世界大戰勝利二十週年紀念日，驅使其自己的軍隊巡行而過東柏林。這是蘇聯軍隊在這裡舉行和東德軍在這個聯合檢閱的第一次。這一次閱兵號稱是柏林市內規模最大的一次，由蘇聯總理柯錫金和東德元首烏爾勃里契親自檢閱。西方盟國的官員指責，這一次檢閱是違反禁止在柏林駐屯或檢閱德國軍事單位的四強協定。西方是遵守這一項禁令的。

中共砲擊金門島羣

【台北八日中央社電】國防部消息：七日下午七時十分至八時卅五分，大膽、廈門等地匪砲，向金門島羣射擊五十四發。

美輪與挪貨船在大霧中相撞　兩人喪生傷廿五人

【密契根麥堅羅市七日美聯社電】五百八十八呎長之載灰石船「柏谷號」星期五與另一船相撞，在大霧迷漫的麥堅尼克海峽沉沒，海岸守衛隊稱：兩人罹難，八人失踪。海岸守衛隊救獲二十五人，其中二人受重傷。

「柏谷」號與挪威貨船「托遜斯福」號在大霧中相撞。柏谷號雖極力駛上沙灘，但在二十一分鐘內，沉沒於八十五至九十呎深的水中。生還者被送至芝波根之紀念醫院中。「柏谷」號與四百二十四呎之「托遜斯福」號在麥堅力橋以東兩哩處相撞，該橋架在海峽之上。十八歲之清潔船員李押蘇稱：「當船開始擺動時，我正在機器房，我知道我們一定和另一船相撞。我們走上甲板，船長命令我們穿上救生衣，又令我們取得救生艇，站立起來，準備逃生，船長以全力試圖將船駛往岸上。船各仍然可以站得穩，但我們突然間船開始翻轉」。

印尼學生婦女舉行反美示威

【耶加達八日美聯社電】大約五百名學生和婦女，於星期六日在此間的美國大使館前面舉行反美示威。該批示威者是共黨學生運動和共黨主婦組織的會員，他們高呼反美口號，其中包括要求印尼斷絕對美國外交關係。

杜魯門慶誕辰　歡宴舊日袍澤

【米蘇里州堪薩斯市八日合衆國際社電】前總統杜魯門，星期五日準備慶祝其八十一歲生辰，參加慶祝的貴賓名單，俱是廿年前的顯要人物。聚餐會定星期六日正午舉行，這位東道主人，通常被堪薩斯商人稱爲「某先生」，杜魯門將與昔日的親信并傑聚首一堂，包括布萊德雷將軍，前大西洋聯軍最高司令官丹尼遜，前民主黨主席法萊，及前閣員薛遂、富諾遜及布倫南。杜魯門將由獨立市他的私邸，乘車啓程，接受一份禮物，是一套水晶製造的文具，及聆聽詹森及大法官華倫的電話慶祝，并發演說詞。他比較在白宮的時期，略見肥胖。來自七十一個國家的學生，將與這批軍政要員在一起，慶祝他本國的陪首，各用「快樂生辰」。這位米蘇里的農家子，這一天將備受賀揚。杜魯門於一八八四年五月八日，誕生於拉瑪爾一間木屋，父親以販賣騾馬作生涯。他於第一次世界大戰時期，任砲兵上尉，第二次世界大戰時期當選副總統，羅斯福總統一九四五年四月十二日逝世，由他繼承白宮主人，一九六三年一月二十日退休。

中共助巴攻印　印度提出抗議

【新德里七日美聯社電】印度外交部發言人星期五日說：印度已向中共政府提出強烈抗議，關於北平五月四日發表的文告，支持巴基斯坦對古治邊境的糾紛。他說：抗議書已由印度駐北平代辦遞交。內容說北平對古治事件，很快就發表文告，甚至比南越事件反應更速，足以證明中共與巴基斯坦政府狼狽爲奸，促略印度。

法國共黨反美示威

【巴黎八日合衆國際社電】共黨學生一千五百餘名於星期五晚示威，反對美國在越南和多明尼加的干預行動，並曾與警察和右翼學生衝突。在左、右兩翼學生所發生的衝突中，有兩人受傷。事前右翼分子抗議左翼分子所發動的示威，他們在法國共黨的拉丁區總部投擲鐵棒和鋪路用的石塊。法國警方在示威後，拘去廿餘名學生鬧事。

社論　慎處對日貸款！

——應顧及台日特殊關係和日本兩面手法

我國向日本貸款一億五千萬美元一事，經過多次談判，已獲協議，於上月廿六日在台北換文，俟提立院通過後，即成定案。我們對於此事，總覺有着「並不尋常」之感。

當兩年前八月日本以第一部維尼龍工廠設備貸毛，我國強烈反對，使中日關係陷入低潮之際，池田勇人曾表示願以貸款方式，同樣資助我國。池田這一表示，用意在於緩和我國反日情緒，求爲我國接受，迨年來中日關係好轉，日方重提此議，我國方面，亦以美援在今年下半年度停止，第四期經建四年計劃（今年開始），仍有賴於外資支助，乃於去年十月間雙方同意就此事舉行談判，本年二月下旬，雙方代表在東京作了第一次會談，上月十六日在台北作了第二次會談，達成協議。根據經濟部長李國鼎上月廿六日所公開發表談話，就該協議本身來說，其條件利息種種，尚合於國際貸款準則，在一般經濟交往意義言，不成若何問題。我們所謂「並不尋常」者，另有其故。

一、在這一醞釀之中，東京方面即傳出一種揣測，認爲日本政府同意日紡以第二部維尼龍工廠設備貸毛，並擬由進出口銀行貸款與日紡，爲我國所反對，日本政府的對我貸款，即爲換取我方對此舉的諒解，這正與年前日本以第一部維尼龍工廠設備貸毛時池田勇人所表示的動機一般（見三月十三日東京泛亞社電，刊十四日本報）。若然，則日方的對我貸款，純出於政治作用，這作用爲取得其對毛貿易的順利，亦即換取我國的「低頭」。

二、在此事進行中，有一位立委提出指摘，指爲「不要賠償要經援」，此事雖成過去，但不能不說是國人應有的感想。何況在這當中，適值日韓談判，日方賠償韓方在侵佔時期損失一億美元，此事尤給予國人以新鮮的刺激。日本侵略蹂躪我國，其所受到的損失，即帮今日之日本，也不足賠償，區區一億五千萬美元有條件貸款，算得什麼，而竟作如許大事看待。雖則此乃澈然兩事，在國人心理上，不無可歎可異之處。

由此兩點，我們要問：第一、日本政府此刻仍然堅持其所謂「政經分離」原則，恣意擴大對毛貿易，自民黨要員，不斷前赴北平，最近日特使且在耶加達與周恩來晤談，日本這種兩面手法，是否因爲有了此筆貸款，我國就可不問？日本以第一部維尼龍工廠設備貸毛時，我國撤回駐日大使，下令各政府機構杯葛日貨，何其勇邁，現在，日本政府又以第二部更大的維尼龍工廠設備貸毛了，我們也是否因爲有了此一筆貸款，含糊不問呢？若然，則國格何存？第二、日本無條件投降後，我國採取寬大政策，取消其應有的賠償，其用意在於今後兩國忠誠相處，而多年以來，日本竟不顧我國的反對，悍然與我仇敵交好，且竟以物資資敵，作變相的經濟援敵，助長毛共的作惡勢力，增加大陸人民的痛苦，增加我反攻的困難，則日本已違反了我寬大的原意，自毁其信義，依理我國也大可變更前議，重新提出正當的要求（毛共要求日本賠償五十億美元）。退一步言，日本過去所給予我國的損失，姑作別論，但過多年來日本資毛所給予我國的損失，難道就是有條件的一億五千萬美元貸款所能補償嗎？這兩點，是國人們深滋疑慮的。

更有一個重要問題，應爲決策與立法諸公所特別悉心審慮的。台灣與日本關係特殊，日本過去對台灣有深厚的經濟根柢，這些年來，日本經濟勢力，發揮於台灣每一經濟角落，亦即整個台灣經濟生命，發發乎握在日本手上。此次貸款，其對發爲發展台灣經濟，無疑直接間接增加了日本在台灣的經濟勢力程度，其處理問題，萬一失察，可能陷於所謂「國製汽車」的覆轍，爲日方所扼制。如是則台灣不難演化爲「政治中國，經濟日本」。這一趨勢，並非危言，從歷史與現實，及日本政客商賈們的性格說來，我們都應加以格外審慎的。

此外，我們認爲台灣建設，固屬重要，但衡以今日國家大計，此則猶屬其次。若因此而損及國策，抑且貽患台灣，實非得計，此區區一億五千萬美元貸款，祇是自形其衰倍而已。或謂「成事不說」，則我們深望尙能於外交作用上獲得一點好處，即不以區區貸款爲好處所在，其次，貸款爲一事，國家立場爲一事，「君子不可以貨取」，何況是一個有爲的國家？慎之哉，毋貽後悔！

The Christian Alliance College

宣道英文中學招生

本校由香港九龍塘基督教中華宣道會主辦，爲一基督教全日制英文中學。校址位於九龍城馬頭涌道（即亞皆老街播道醫院對面），校舍樓高六層，附有廣大操場及寬敞禮堂，規模宏偉，設備完善，現加工趕築，本年秋全部落成，九月間開課。

班　　級：招收F.1至F.3各級男女生
報　　名：即日開始
報名地點：九龍塘蘭開夏道宣道小學
電　　話：八二一〇四七
試　　期：五月二十二日（星期六）下午二時

宣道英文中學自置新型校舍之外貌雄姿

招生簡章及新生入學申請書備索

St, Jude's English School

聖智德英文中學　招男女生

校史：本校由英籍神父JOHN LUFF於1954年創辦迄今，並於1956年參加英文中學會考，歷屆考生，成績優良。
宗教：以天主教精神，啓發學生性靈，使有豐富之學識，崇高之品格。
會考科目：選定英文、化學、物理、數學、生物、中國文史、中文作文、歷史、地理、公民，爲本年度會考主修學科。
實驗設備：本校之實驗室，設備完善，儀器充足，F1以上理化學科，均在實驗室上課。
課室環境：本校設有面積寬闊課室二十六間，空氣流通，環境寧靜。
交通：本校位在九龍尖沙咀區，介於彌敦道與漆咸道之間，各線巴士可達，並有校車接送，交通利便。
招生名額：中學部：英中一（F1）90名。英中二（F2）45名。英中三（F3）25名。英中四（F4）20名。英中五（F5）會考班。小學部：各級插班生。
報名：即日接受申請，開始報名。
考試日期：五月二十三日上午九時，在本校舉行。
附註：中文小學畢業生考入英文班F1者，本校另特別授課，俾能逐漸與英文課程銜接。
校址：九龍尖沙咀山林道33——35號、45——47號　電話：634402　636140

漁農處公告　爲被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六五年五月十一日正午十二時以前，仍未獲申請領回，將予以毁滅。此告。

犬種	性別	顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雄	白	B65	—	西區，第一街 4.5.1965	堅尼地城狗房

漁農處處長　郁達

聲明啓事

啓者本押（灣仔道四十八號）是四人集資經營。現在並無向外借貸，倘今後有借貸之事等情，必須由本押四個股東親筆簽名蓋章方爲有效，如有單獨個人簽名或蓋圖章取借者概與本押無涉，特此聲明。
安昌押成記股東　陳秀郎　邵煜棠　孔俊　陳兆煌　謹啓
一九六五年五月七日

列登廣告　請電七三〇七〇八

ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院

……招收男女生……

本校以發揚基督精神採用完善之教育方法培養青年使其成爲良好之公民爲宗旨
班級：中學部：F.1級新生F.2—F.5插班生　小學部：P.5—P.6插班生
報名：每日上午九時至下午六時　考試：五月十六日（星期日）上午九時正
校址：九龍城嘉林邊道3—3A號　全座　電話：833413
英文夜校招生……班級：由字母班至F.3　授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）
監督：陳延瓊　校長：莫培遠

聖培爾英文書院招生

自置校舍　師資優良
班級：P.6—F.5（會考班）
中文部小一至小六（參加升中試）
報名：即日開始
考試：五月二十三日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道
電話：八五一五八一

中華基督教會香港區會　何福堂書院招生

校址：新界青山新墟　電話：八八八叫三五四（青山）
班級：特別班，中一（F1），中二（F2），中三（F3）
學費及堂費：特別班，中一及中二每期卅八元，中三每期四十八元（一年共十期收費）
報名日期：一九六五年五月十二日至十三日（兩天）每日上午十時至十二時半　下午二時至四時
報名地點：（一）青山新墟本校（二）九龍太子道一九一號馬禮遜紀念會所二樓二一〇室
報名手續：（一）填寫報名表格（二）繳交最近二吋半身相片兩張（三）繳驗出生證件及最近之成績表（四）報名費二元
入學試：一九六五年五月廿四日上午八時正
寄宿：男宿生名額十餘名

香港屋宇建設委員會通告　馬頭圍村

此邨業已全部落成，所有樓宇單位亦經批租告罄。凡申請本邨而現告落選者，本會將不另行個別通知；其申請書從即日起作廢，絕不能轉作本會屬下任何一邨之申請書。本會現不接受任何一邨之申請書。

香港屋宇建設委員會秘書

海事處佈告　一九六五年第八號

爲通告各綫船隻及其代理有關啓用新卜公碼頭事

一、通往天星碼頭指客渠合地點之臨時道路將在一九六五年五月八日星期六上午八時開始啓用，俾能使用新卜公碼頭之南部。由於舊卜公碼頭即將被封閉，以便動工拆毁該碼頭，小輪船隻自即日起至其本人熟悉此上落地點。
二、船隻載運之貨物將不得在此新卜公碼頭上落。

海事處長需烈

市政事務署佈告

本署於一九六五年五月七日憲報公佈招商承投下列各項權益：
一、在九龍仔游泳池區內開設飲品及——食部，又在九龍仔公園售賣——食。
二、在香港賓雲道1號息公園及2號遊樂場售賣——食。
投標表格及詳情可向香港必嘉街政府合署四樓十三樓本署洽取。

市政事務署署長景韓

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）（甲）教育官（工藝）（工業專門學院電氣系）
（乙）助理教育官（工藝）（工業專門學院數理系）
（二）助理勞工事務主任（勞工處）
（三）（甲）二級工務監督（工務局）
（乙）助理工務監督（工務局）
（四）二級新區區長（徙置事務處）
（五）二級及三級工目（新界民政署）
（六）見習印務官（政府印刷局）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙
（七）甲：工藝教師（洗衣）（監獄署）
乙：工藝教師（裁縫）
見習兩年期滿可得享長俸待遇
㈠薪金每月四百一十元起分七次遞增至五百九十元止
㈡資格：年齡最好在三十五歲以下，體格健全必須能說粵語及書寫中文識英文者更佳須具有將工藝傳授別人之能力並具有
甲：一切洗滌洗燙與運用洗燙工具之知識及經驗；或
乙：一切剪裁製作之知識及經驗
㈢職務：教導犯人或教導所職留兒童工藝勞作須穿制服並遵守監獄紀律應徵人須經過工藝考驗
㈣申請書須寄交中區雅賓利道監獄總署秘書收
備註：除上列之薪金外另加按照薪俸百份之五計算之非長俸津貼如有子女在十八歲以下者則另加下列之非長俸津貼
子女一名——薪俸百份之三
子女二名——薪俸百份之四
子女三名——薪俸百份之六
（八）小販管理隊隊員（市政事務署）此職屬長俸制，試用期間爲兩年。
（1）薪給：月薪由二百四十元起分十一次遞增至四百元。
（2）資格：（甲）以未婚較爲適宜，年齡由十八歲至廿五歲（足歲——西式計算），體高最少英尺五尺四寸，體重最少一百一十磅，胸圍放縮時最少卅英寸，擴張時最少增加兩英寸。目力良好，不需眼鏡。申請人須受體格檢驗。
（乙）能寫讀中文，且須經過考試。
（丙）於申請時，已在本港繼續居留最少兩年。
（3）職務：管理市場內部及周圍以及港九各區小販，須穿制服，日夜輪班工作，並受紀律管制。
（4）申請人須携帶身份證，及或出生紙到港島區小販管理隊宿舍（香港皇后大道東海軍船塢大閘內），招募日期爲一九六五年五月十三日，二十日及廿七日（均爲星期四）於上午九時半開始。
（5）用書面申請者概不受理。
（6）除上列之薪金外另加按照薪俸百份之五計算而非供俸用之津貼，如有子女在十八歲以下者則另加下列之非供俸用之津貼：
子女一名——薪俸百份之三
子女二名——薪俸百份之四
子女三名——薪俸百份之六
每月子女津貼最低額爲每名十元，而最高額爲每名七十六元
此告

海員通告　一九六五年第廿八號（下）

爲香港領海維多利亞港敷設電纜事

日期：一九六五年五月九，十及十一日。
位置：（甲）在九龍之位置：北緯廿二度十七分四十二秒，東經一一四度十分九秒。
（乙）在香港之位置：北緯廿二度十七分五秒，東經一一四度九分卅二秒。
地區：中部電纜保留區域。
詳情：將於上述兩位置之間敷設海底電纜。
備註：進行此項工程之躉船將依照一九四八年國際防止海上碰船規則第四條丙項之規定而懸掛訊號。
有關海圖：一四五九，一四六六，三二七九及三三八〇。
主管機關：香港海事處。

海事處長需烈

教育司署佈告

一九六六年度英國工業聯會留英獎學金

英國工業聯會本年考慮將三名留英獎學金頒給香港在工務方面有適當資歷之人士於一九六六年在英國工廠實習其中包括有一名甲種一名丙種及一名甲種或丙種獎學金。工科畢業生如擬申請此項獎學金可向香港炮台里教育司署領取申請表格，填妥後祇須於本年六月十五日交回該署。申請獎學金之公務員須附其署長之轉表格。

教育司簡乃傑

香港大學教育系文理學士主辦

文理英文書院

招F1·2男女生

報名：五月十日（星期一）開始
時間：上午九時至下午六時
考試：五月廿九日（星期六）下午三時
校址：銅鑼灣電氣道卅六號
電話：七〇一七二七
校監：張永賢
校長：張振國

紀念擊敗納粹德國廿週年 詹森警告歐洲盟國 不可自行瓦解北約

【華盛頓七日路透社電】美國總統詹森今天警告歐洲盟國，不可從裏面使北大西洋公約組織歸於瓦解。

詹森發表的電視演說，由人造衛星「晨鳥」號傳到歐洲，美國內也有千百萬人就電視機看見他演說的情形。詹氏沒有提及法國總統戴高樂的名字，但是似乎顯然係指戴高樂而言。詹氏在警告中指出不可進行今日所見的擬以猜疑替代合作和以分裂政策替代團結運動的努力。詹氏說：「美國和歐洲盟國勢須繼續推動促進團結的任務，不應該因為有人企求把我們撇開，而告有所改變。」

詹氏說：「我們應當在能夠的時候全體這樣行動。如果我們之中有任何人不能參加共同努力，則不要阻礙其他盟國的努力。」詹氏追憶：一七七八年，法國政府曾經說過：為法國的發榮和不可或缺的利益，法國應該協助正在奮鬥的新國美國。詹氏述這一段話，顯然在對戴高樂主張歐洲撇開美國的想法加以諷刺。

戴高樂在昨天斥責詹氏，曾著一官員在記者招待會中說：他（指戴高樂）不贊成美國過問多明尼加內戰的作法。戴高樂極力反對美國對南越的政策，而且已經把不少法國軍力撤出北大西洋公約組織。詹氏說：北大西洋公約組織有沒完成的緊急要務，包括使東西德恢復統一和使鐵幕腐蝕的速度加快。詹氏說：「我國的政策和期望是跟北大西洋公約組織成員國一致的。」

【華盛頓七日法新社電】詹森總統在大戰勝利（擊敗納粹德國）二十週年紀念電視廣播中舉出「若干我們未完而急須完成的事項」如下：㈠「我們必須加速使歐洲逐漸融合，我們鼓起東歐與西方世界的關係，可使歐洲在其歷史性的邊界內改組它自己的日子早些到來。我們與我們的歐洲盟國會商後，本人打算向美國國會建議一些措施，以增進美國與東歐間的和平貿易。㈡我們必須致力于德國統一，必須准許東、西德人民自由選擇他們的前途。西德對于德國和柏林負有特別責任，東面地帶的可恥情勢必須予以結束。那對任何人都無真正好處，我們必須使德國自由。在這方面，美國準備盡力。㈢我們有很多問題待解決。雖有種種困難，我們將繼續促進歐洲結合並將擬出新建議，以擴充世界貨幣儲備，並使國際支付制度現代化。㈣我們必須作新努力，以覓出協助開發中（即落後）國家的共同辦法。我們是貧困世界中的富裕國家。我們的文明指示我們，我們理應協助他人。經驗和智慧告訴我們：如果我們現時不協助，則擾攘動盪的局面將會到來，使我們吃虧，實際已有歷史價值了。㈤我們必須更有效的共同防務（聯防）方法。凡願這樣做的一切大西洋國家有權分担集體的核子防務，同時防止核子武器的散佈，只要仍有需要，美國的強大軍力（包括強大的核子武力）將留在歐洲。㈥我們必須致力於與蘇聯協議，我們遭遇危機時所表現的堅定，已表明征服西方之門已永遠關閉了。和平解決之門現已打開。謀締止緊張局面，是符合蘇聯的利益和我們利益的事。我確信西方國家都和我們一樣，很願致力於促進持久和平的任何協議。」

……大批軍隊以供調遣。」他說，最近越共活動減少，他以為局部係因美國之空襲。有詢以越共有何進行者，惠氏說：「可能在北方整頓以作有處理軍事價值的壯舉。」

巴指印陸軍 在邊境集結

【喀喇蚩八日路透社電】巴基斯坦政府今日指摘印度集結其全國二十師陸軍中的十八個師，以及所有裝甲部隊和一個戰術空軍總部，於巴基斯坦的西部和東部邊境，作攻擊性的部署。

……母艦「驍勇」號駛上……者招待會中答復關於此項召集的問題時稱：「我們尚不至此，最低限度在將來我們有……

紐西蘭政府決定 派砲兵支援南越 非亦將增派部隊二千前往

【威靈頓八日合衆國際社電】紐西蘭官方人士今天預料說：政府將於星期一宣佈派出一支小型戰鬥部隊前往南越。相信政府正與西貢、堪培拉與華盛頓商洽。預料紐西蘭將派出一個砲兵部隊，來支持在南越的一營澳洲步兵。

【華盛頓七日路透社電】美國國務院發言人今天說：如果菲律賓派出二千名軍隊赴南越，美國會願提供援助。

這位發言人在記者招待會上說：他已得到可能派出部隊的報告，但這項決定是菲律賓和南越政府間的事。

一些美國官員私下表示：如果菲律賓能派出一個工兵營和保安部隊赴南越，那將是「他有關各方面感到興奮的事。」

【馬尼剌八日合衆國際社電】菲律賓總統麥卡柏高，將在今天與較多總統助手和國會領袖，協商南越政府所提出派遣二千名保安兵開往南越，作戰部隊和工兵協助對共黨游擊隊作戰的請求。

南越那項援助呼籲請求獲得一營工兵，並由泰沙二千人的作戰部隊「予以安全」的支援。

那項來自那個亞洲鄰邦的求援呼籲，是在昨日間經派的外交協商委員會會議之後所宣佈的。

總統在結束那些協商時，將決定是否向國會正式建議制定法案俾派遣一營工兵出國。

他說：南越那項求援請求，需要獲得國……

惠勒將軍稱 現仍無意徵召後備軍人服役

【加州阿拉米達七日美聯社電】美參謀首長聯席會議主席惠勒將軍星期五日，稱他以為因越南局勢而要號召後備隊參加現役，可能性甚微。他在航空……

蘇俄報紙指出 東約組織將改組 料法巴將被逐出 可能由馬來西亞南越替代

【莫斯科八日合衆國際社電】蘇俄「勞動報」在本星期五說：東南亞公約組織將會改組，這種組織將會設法擺脫法國和巴基斯坦，而代之以馬來西亞和南越。

該報說：東南亞公約組織本週在倫敦開會，其成員國尚未能意見一致，在會議中，法國祇派出一名觀察員，巴基斯坦則不支持美國在東南亞所作的「暗鬥」。

「消息靈通者預測：東南亞公約組織將會改組，其主要意旨，是把法國和巴基斯坦擠出，代之以馬來西亞和南越。」

該報說：「東南亞公約組織本次在倫敦開會時，從開始到結局，英國都要示無條件地支持美國在東南亞所作的賭博。」

該報說：「在集體聯防組織的旗幟下，兩個活像鯊魚的最大帝國主義者間，曾就怎樣把亞洲人領子上的環索拉得更緊的問題，交換意見。」

格林會蔣經國 舉行秘密會議

【台北七日路透社電】美國副助理國務卿格林今天與國防部長蔣經國作一小時的會談。駐華美國大使賴特曾參加會談。按格林於昨天到達台北，作為期二天的訪問。當記者在機場詢問美國的南越政策是否會改變時，格林說：「我看不會改變，我們將繼續我們的頑硬政策。同時也保持機動，但決不放棄我們的承諾，我們正在採取一些必須的步驟。」

【台北八日中央社電】美國務院副助理國務卿格林結束在華三天訪問，于八日晨飛往東京，美駐華大使賴特偕往機場送行。格林訪華期間曾與嚴家淦院長及李國鼎部長、蔣經國部長，商談中美兩國有關問題，並聽取美國駐華大使館的簡報。

朱撫松出任駐西大使 沈錡內調外交部政次

【台北八日中央社電】據確息：政府已內定現任外交部政務次長朱撫松，繼周書楷為駐西班牙大使，並內定現任駐美大使館公使沈錡，繼朱撫松為外交部政務次長。上項任命，將於日內在行政院院會中正式通過。

佐藤恐懼捲入越戰 阻防衛廳長官訪美 洛治並未向日承諾不炸河內

【東京八日法新社電】日首相佐藤榮作今日以必須出席國會為理由，飭令防衛廳長官小泉純也取消其訪美之行。小泉係昨日接獲美國之邀請而準備在本月廿日飛往華府，與美國防部長麥南馬拉會談者。一般人認為：佐藤令小泉暫緩訪美之用意，在於避免與美政府討論越南問題。蓋日政府雖一再公開聲明支持美在南越政策，但雅不欲捲入越南戰爭。而美政府此次邀請小泉赴華府會談，用意顯為要求日本以進一步行動之方式支持美國在越作戰。

【東京八日法新社電】日政府今日承認首相佐藤榮作所答應不斷地，有欠正確。內閣官房長官橋本登美三郎謂，佐藤與洛治會談時所得之印象，係佐藤認為洛治不會命令轟炸河內附近地段，佐藤係於昨日對自由民主黨衆院領袖曼斯菲爾時，透露洛治曾保證美不轟炸河內，美政府對此立即加以否認，華府官員謂，洛治當時僅強調美國飛機對轟炸北越十分小心，會談紀錄表明，洛治並未保證美不轟炸河內。

美撥百萬美元 重建西貢使館

【華盛頓八日合衆國際社電】參議院於星期五通過撥款一百萬美元，俾在西貢建築一間美國大使館新館址的一項法案，并將之咨送與詹森總統。那間大使館曾在一次恐怖分子投擲炸彈的行動中受到重大損壞。

衆議院經於上月通過那項法案，參院外委會則在本週予以通過。

那座新樓宇，將在西貢一個住宅區內佔地三英畝的地段上建築，因此那間新館址將易於保護。

手抱出生三個星期的女兒的瑪嘉烈公主，於五月六日在倫敦武士橋聖保羅教堂為其女公子洗禮後，由其夫史諾頓伯爵陪同離開教堂時的情形。圖示警察於圍觀的群衆中為他們開道。（美聯社）

西德總理發表廣播稱 在世界政治舞台上 德不放棄發言權利

【波昂七日法新社電】西德總理艾哈德今日說：「德國不能被降至成為一個政治的無人地帶的程度。」艾哈德宣稱：「德國并沒有放棄它在世界政治舞台的發言權利，并希望對形成世界的歷史，作實際的貢獻。」艾哈德在德國投降的二十週年紀念日，在電視和播音中發表演講。他說：當其時為對于德國的「狂妄國家主義的要求」，以及阻止「人類的消滅」，而採取一共同陣線的德國征服者今日已團結一致。

由名教授余又蓀死於車禍 說到台交通紊亂問題（下） 癥結在執法不嚴及國民道德墮落

【叙昨】在這篇文章之外，這位美國教授再以沉痛的心情，向台北的新聞記者補充說明他不滿台北交通紊亂情形的意見。他說：「我曾見行人過馬路時，警察抄着手站在人行道上看着，什麼事亦不做，我亦看見好多的車輛根本不理警察的指揮，警察就像是吃閒飯的旁觀者，毫無權威，他們自己亦不努力去樹立自己權威。」他更不滿甲種車輛准許自由右轉彎的規定：「在重要的十字路口，面對紅燈亦允許作右轉彎。這種辦法使好多駕駛者不顧兩旁正在通行的車輛和行人，便利過去，並且在則的沒有設置標誌的路口，亦照樣硬轉，彎到十字路口險象環生。」他認為：對交通速度的限制，必須嚴格執行，不能容許汽車摩托車在市內橫衝直撞，他很就要的說：「台北市現在汽車並不太多，情形已如此糟，將來經濟發展到人人一車時，那豈不更無法收拾嗎。」

問題雖多 坐言何用

台灣（尤其台北）交通秩序之亂，已非一、二年的事，只此一……是有關方面的病源所在，且明知病源所在，但却不肯打針吃藥，縱或服藥，亦是淺嘗輒止，不肯作根本治療，忍痛割瘤。年來有不少來台觀光的外國旅客曾批評中華民國的台灣是世界上交通秩序最為紊亂的國家之一，現在再加上美國教授孔華潤的指責，不知有關方面作何感想。

實際上政府有關單位都已明瞭交通紊亂的癥結何在，各單位年來曾舉行過不少次的檢討會來解決此一問題，尋求解決的方法。台北各報社亦曾邀集專家、學者和有關官員舉行多次座談會，討論交通問題，交換意見，在集思廣益之下，問題的癥結可說已弄得清清楚楚，但為何交通紊亂的情形不獨沒有改善，反而日益惡化呢？據幾位交通專家和有見識的人士向記者一致指出：這是負責維持交通秩序在沒有切實執行法令和國民缺乏公共道德的結果。

誠如美國教授所指出：「有許多人，除將車禍表示遺憾，對於交通情形加以指責之外，其他甚麼事亦沒有做」；我未見台北市努力有不足的現象，不知要到甚麼時候才會調派他們做些「對察抄著手站於人行道上看着，甚麼事亦不做。好多車輛根本不理他的指揮，警察就像吃閒飯的旁觀者，毫無權威，他們也不努力自樹權威」，這些指責都沒有冤枉。明知有這許多交通紊亂的癥結，且曾表示改善，但有關方面却坐言多於起行：㈠甲種車輛（託人）等在那些人行道到處塞滿攤販和腳踏車，沒有人去清除或消除不徹底，甚或執行人員操守不佳而默許其存在。㈡甲種車輛尤其計程車於市區超速行駛及處罰，而不加嚴格管制，以致往往因超速超車而釀禍。㈢甲種車輛尤其計程車闖紅燈，視若罔聞；便假而不加處罰（記者曾兩次在綠燈指示下由長安東路通過中山北路，幾為二輛闖紅燈的軍用吉甫車和小計程車所撞碰，站在附近的交通警察看得很清楚，但他們竟視若無睹，對記者的控訴不加理睬，一笑置之）。㈣乙種車輛走入快車道行駛及橫擋直衝，警察也不加過問。㈤行人闖紅燈或不經斑馬線橫過快車道，警察也不加干涉。㈥亂發司機執照。㈦甲種車輛未嚴格執行定期檢查，以致因機件損壞而時發生車禍。

還有許多問題都和執法的問題有關。台灣並沒有維持交通秩序的法規，但執行人員不負責任；雖有法規亦是假的。至於維持交通人員，為什麼不負責任？問題牽涉到行政效率和政風方面，那就更不簡單了。（本報駐台記者黃銘五月五日寄）（完）

南越政變首腦 兩人被判死刑 林文發范玉藻仍在逃

【西貢八日合衆國際社電】南越軍事法庭於本星期五晚，把在今年二月十九日對南越前國防部長阮慶中將發動兵變的首腦，判處死刑。

該庭在經辯論四小時之後，卒於當天，被判處死刑的一名叫范玉藻的上校和另一名叫林文發的前任越南裝甲部隊兵部少將。按：林、范兩人都沒有到庭受審。

據悉：林、范兩人自從兵變失敗以來，即始終未被拘獲，兩人相信都已經逃離西貢政府的掌握，祇是兩人的下落，仍然不知。

南越文官說：捉拿林、范兩人是軍方的事，南越軍方則說：「這是警察的事。」

超過一個星期以前，超過兵變首腦之審判被關閉後，過去兵要頭人「一次過判廿六人出庭。」也祇有……

國際剪影

世界生活程度多上升

新德里與柏林，物價均昇了百分之九，巴黎酒店房租加了百分之十一，但還不及義大利物價普遍高了百分廿二。

江夏

在不同地方購買同一類食品，價格上有何差異呢？在假日或在晚上偕一兩個知己到外面玩個痛快，所費幾何？英國商人如欲在新德里食午餐，或在東京租一層裝修妥當的樓宇，均需付出驚人的代價，以便作為使用的尺碼，同時似乎祇有細加比較，才不致受騙。

世界各地的生活費用，一直在上升，其中以義大利為甚，全面上升百分之二十。在新德里則亦有少數物品例外。在新德里，物價也上升了百分之九，倍其強。同時消費品欠缺，禁止屠牛，幾乎生產不足等，致構成心理上的影響，物價上升，高過甚麼大快求事所能解釋。但在那偏自由的高等消費品……

……九，但價也高了百分之九。這主要因為香煙稅、酒和汽油稅增加百分之二點五所致。

奧斯陸報告，生活費用增加百分之七，而伊斯坦堡已使後者單就那按稅已使汽油成本高了百分之三十。西德與瑞典均增加百分之三，瑞典的食品售價及屋租，均已報升。瑞典總加價百分之六點四。

布魯塞爾的物價也在上漲，尤以肉價為甚。在過去一年間，巴黎酒店房租已增加百分之十一，餐費則增加百分之九。在荷蘭，因工資提高，消費品售價增加百分之六。約翰尼斯堡的屋租激增，雖則他們承認屋租一向過低。墨西哥的物價，三年來甚為安定，現亦在上漲中。

物價最安定的是新建築物，在許多首都裏，新建築物雖然增加，但租金仍然不低。東京的新式西式公寓甚多，但一層樓宇的月租，仍需一百六十五鎊左右。在柏林的第一座豪華公寓已經建成，年租約為一千五百鎊。但在杜塞多夫（西德），每年新租一層十萬……月租不超過四十五鎊。

不論何時，生意上應酬開支，在所難免，但在某地很少的，印度法例要不准這筆開支列入。在伊斯坦堡稅務無問題。其實各地稅務人員對此事的處理，態度各有不同。例如，紐約稅例規定：商業應酬開支，可以減稅，故此……[illegible]

但西德人所持的態度不同：「在高稅國家裏，應酬開支是先打聽行情，……」

商人如欲在旅行時找點娛樂，……[illegible]

郵差與狗結冤家

向保險公司要求賠償，在英美都普通。英國郵務工會職員說：平均每週有一郵差被狗咬傷，便是給狗咬破褲襠。英國法律，狗第一次咬人無罪。在法國，當局鼓勵郵差，攜帶食物，以免受咬。英郵差平均每年有廿人給狗咬傷，……退休時，他曾給狗咬過廿七次。

跟美國斷絕邦交的 柬元首兒戲

錫漢諾克不特左搖右擺，且思考欠週，例如認為用五萬餘美元便可辦五間大學之類，無怪輕易為共黨所圖套了。

紫英

週前，每個人似乎很想談柬埔寨中立的問題——換句話說，除了柬埔寨元首錫漢諾克和他的中共顧問外，每一個人都有這種想法。美國首相威爾遜，在警告中也表示同意，應該繼續召開柬埔寨會議。蘇聯外長葛羅米柯時，兩國都同意這個計劃似乎是談判越南問題的理想的後門。所有的人，都認為這個計劃似乎是談判越南問題的理想的後門，遂使錫漢諾克狂妄起來。

錫漢諾克曾要求舉行會議，以保證他的邊界不被侵犯，現時都認為，有點像國際論壇的。他覺得，在那項把戲裏面，他的國家會被利用為釣餌，供大國作混水摸魚之用。一般人對他突然轉變，都不會感到詫異，因為錫漢諾克向來，他在越南問題上與中共周恩來碰頭。北平本身並不想在這個時候舉行越南問題談判，一如周恩來先前所表示。周恩來會說：「顯然的，召開一次柬埔寨會議的目的，並非真正保證柬埔寨獨立和領土完整，而是誘使越南人離開。錫漢諾克已經分穿這陷計了。」

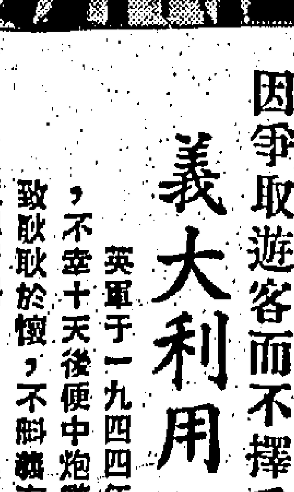
這只是錫漢諾克依照國際政治風暴轉向的另一例證。雖然他大概不是個迅速輕盈的人，可是他的性情，依然柔順得很。他的國家那種東西的經濟，顯然有這種情形，經濟陸軍，也常常發生失常的事，教師、公務員和甚至擁有三萬人的公室裏，祇有重要訪客到來的時候，才開空氣調節機。許多公路都是西崩五裂，可是當錫漢諾克下令限制金邊到巴塔旁的公路的載重量為八噸時，他又不得不撤銷，因供應巴塔旁所有石油汽油的蜆殼石油公司指出，他們的卡車，空車時重達六噸，如果沒有那些卡車，那個市鎮的電力廠、貨車和汽車不久就不能開動。

這是柬埔寨赤貧的原因之一——這些贈款，有一些是值得的，如果他的國庫能夠支持的話。錫漢諾克最近在無線電台聽到柬埔寨的教育那種可憐情狀（全國文盲約有百分之三十）表示憤怒。他要求立即設立五間新大學，包括一間海洋學研究院（雖然柬埔寨事實上祇有一枝細小的漁船隊和一枝艦艇部隊）。教育部就照從他的擬定了一些計劃，并酌求撥款柬幣三億八千萬元（約一千一百萬美元）。錫漢諾克就提出反駁，認為那項計劃不應耗費多過二百萬元柬幣。用五萬一千美元來建立五間大學，那怎樣做得到呢？經過他的典型仔細考慮後，他付出了一百萬元柬幣，作為一種「俾倪的贈款」——那是直接由柬埔寨銀行的金庫提取。

另一項得意的計劃，是錫漢諾克博物院，那是在首都金邊市中心，由住宅改建的。博物院有雲石的地板，兩間刑房有磁磚的新浴室，和錫漢諾克出世時那張鑲象牙的大牀。赤足的柬埔寨的農民，走到裏面去參觀他們的王子在印尼接受名譽博士學位時所穿的袍，他在一九五四年作為柬埔寨叛軍領袖所穿的那套軍服，和由法國殖民地當局所發給的錫漢諾克小學畢業證書。在那裏所陳列的，並有去年十月柬埔寨上空被擊落一個美國飛行員所佩用的左輪手槍、槍套和飛行衣服。

這些奢侈和揮霍行為，使柬埔寨大部份的外匯枯竭，生活費用高漲，甚至把邀來整理那些糾結不清眼目的中共經濟專家也嚇走。一度成為可愛和隨遇而安的金邊，已經逐漸殘破。這個事實，使錫漢諾克廣播一連串的恫嚇，說如果那個城市不整頓起來，他就會親自開除首都裏的每一個人，由清道夫以至警察不等。事實上，沒有一個人被解職，金邊仍然像以前那樣瘡痍不堪。在政府腐敗加速進行之際，正義就衰退。一個政府年青書記，因為盜竊美元二角五分，被判處一個嚴厲的刑期，但是許多諾言，都說錫漢諾克的好友，為新政府一項合約，不惜接受了一千二百萬五千美元的賄賂，他終於逃走，沒有受到懲罰。所有這些奢侈，已使柬埔寨小撮專業人員和智識份子情緒不安。

錫漢諾克，現年四十二歲，似乎已沒有以前那樣的健康，雖然沒有像他最近在電台所說過的那樣脆弱。他說：「我已達到一個人再不能有野心的年紀了。」錫漢諾克官下不禁歎息，他又說：「在醫學上來說，我的生命，會相當短促的。」如果殘忍成性和經濟困難的中共，把柬埔寨奪取過來的話，那末，錫漢諾克的預言，就可能成為事實。（圖為錫漢諾克與女青年）



因爭取遊客而不擇手段 義大利用死人做宣傳

英軍于一九四四年一月收養了一名義國女孩，不幸十天後便中炮斃命，但無法覓得她父母，致耿耿於懷，不料義有關方面，竟以此為旅遊業宣傳資料。

土遜

八月，他再訪安西奧，但找不到「小天使」的親人。這消息於去年九月在英國的「週末報」發表了，引起了義大利人的注意。在義大利，人們都問：「小天使死了嗎」？

「小天使」不能再活在人間的，因為她死在希斯的手抱裏。這是毫無疑問的，希斯親手把她的屍體埋葬在路邊。但是，最近有一個廿七歲的女人，自稱是安西奧的「小天使」。她說，她於廿一年前被丟在路邊後復活。安西奧及尼杜諾這兩個市鎮的當局，都支持她的話。

一九四四年一月廿二日，盟軍登陸義大利的安西奧。午夜剛過，一個六歲的女孩子在地雷陣遊蕩，英軍士兵希斯首先發現她，他與他的隊友們收養了她十天，因為無法找到她的父母。他們只知道她的姓是羅西，但他們不知她的名，他們於是把她叫做「小天使」。

後方，當前線砲火猛烈，這單位奉命撤到後方，他們把她放在吉普車的後座，由希斯抱着她。但這輛吉普車中彈，「小天使」死在希斯的臂上。戰後，希斯爭多方設法找尋「小天使」的父母，去年

……這是不可能的事。但自安西奧的「小天使」的故事發表後，許多義大利女人，自稱是「真正」的「小天使」。互相競爭遊客生意的兩個海濱遊憩區（安西奧及尼杜諾），秘密的調查了相當時間。每一個市鎮都有自稱「小天使」的女人。但最近的一個女人與以前的不同，她撥了一個農場工人兼油站管理員為女人，加，她現在獲得兩個市鎮的支持。「小天使已找到了」的消息發表後，她與她丈夫和親戚們被帶到安西奧旅遊局，舉行記者招待會。在攝影機的閃光燈下，她流下眼淚來。宜佈收效了，人們也例

美麗的故事。「小天使」與英軍士兵的短暫的相處生活以及她的死亡，都是真實的故事，但兩個故事，在我們看來，只是小孩子在戰爭中的悲劇。最好還是不再提它。幾個星期前，我在倫敦的牛津街的一間商店，看見一隻名叫「安西奧的小天使」的唱片，還有一幅我本人與我妻子去年訪問安西奧時所拍攝的照片。我不很喜歡死。」

那些離為情的官員們，應希斯說下去，咳嗽起來。希斯繼續說：「陌生女人寄來的信件，紛至沓來，附有無窮盡的小孩子的照片。我識次到來，只想阻和更凶，而且有較大的眼睛。我沒有與這個女人相見的必要。我不相信那杏位的走了。她的朋友說：「這樣的官僚嚇怕了她。」

自稱「小天使」呢？我相信她死去的。「小天使」羅西的女人靜悄悄的。

或許期望希斯出現，安西奧當局邀請希斯在安西奧住下來。義大利電視人員邀請希斯去古戰場憑弔一下。雖然希斯抗議，但他終被安排了與「小天使」羅西相見。在這個女人的寓居的小客廳裏，希斯用義大利語說：「你好嗎？」那女人回答：「很好。」她像念台詞般繼續說：「如果不是多得你，我今天不會仍活在人間。」希斯搖頭說：「對不起，但你不是我記憶的那個女孩子。你不是真家結構關來碰險的「小天使」。」

大家都離為情，她啜咽的說：「我記得許多士兵……」希斯本出個自己廿一歲時拍攝的照片給她看。他現在已是四十二歲了。那女人看看那照片——默不作聲。

希斯問她說：「你曾經受傷嗎？」她搖着頭……沒有疤痕的頭。在市政府官員及新聞記者們注視下，希斯與她握手道別。

希斯對新聞記者說：「這次會面是不適當的。」但對安西奧旅遊局長說：「我極對服這些事情。」

這宗引起安西奧的人們紛紛。有勢力的人被指摘歷史是在安西奧的「小天使」，以作吸引遊客的宣傳。其他官員聽他們受騙了。在羅馬，與論指摘這事是低級趣味和無恥的，祇希望利用一個死了的女孩子來宣傳。但是，希斯最後說：「小天使現在或許得到真正的安息了。」

此把那個感動許多前英國軍人和他們的妻子的故事商業化。

希斯撥撥他懷抱了廿一年的炸彈，說：「這個我們叫她做「小天使」的小女孩，在我手抱中死去。我以前所未說的，就是她受傷的程度。我爭抱着她時，她歷十分鐘都不曾動。她頭部受重傷，血流滿面，全身冰冷，我絕不懷疑她死了。」

這時候，有人把一些那個自稱「小天使」羅西的女人六歲時拍攝的照片遞給希斯看。希斯搖頭說：「這不是「小天使」，她的面龐比這照片的更飽滿

……希斯的小機屋，要求見「小天使」。但是，証據是很弱的，祇是她的親戚說：「她當年失踪了十天。」

住在米杜烏的鐵丁頓的希斯，接受安西奧當局邀請，到安西奧去辨認「小天使」。他的旅費由義大利旅遊局負担。他於本年二月二日到達羅馬機場，乘汽車到三十哩外的安西奧去。他說我對新聞記者說：「其實我不想來的。我到這裏來的唯一理由是把這事結束，一了百了。」翌日，他出席在安西奧市長的辦公廳，在兩位市長和幾十名新聞記者之前，說：「這是傳播了二十年的一個

圖為英人希斯邂逅與自稱小天使的女人相會

世界最大建築 直立裝配大廈

△「這是全世界最大的建築物，裏面可以容六個美式足球場。高度五百二十二英尺，幾乎和華盛頓紀碑一樣高，佔地八英畝，面積共有一億二千五百萬立方英尺。」

這是美國航空及太空總署的發言人所說的話。他所指的是被名為「直立裝配大廈」，是即將完成的美國「飛月港」的一部份，該港距第一次人類登月球的飛行起飛地點只有幾英里。

在這大廈中，技師們將把三十五層樓高的土星五號火箭裝配起來，把「太陽神」太空船裝在它的頂部，在它起飛赴月球之前，進行檢查等工作。

所有的統計，有如天文學中的距離數字，非一般人所能瞭解。但是，那以一千噸計的水泥鋼骨的工程，使人對美國在幾年之內努力推進以人登陸月球工作的努力，不得不刮目相看。

在這座大建築物中，像飛月火箭那樣大的設備，有四座可以直立裝配起來。但是，這建築物不過是在甘迺迪角進行的飛月地上工作的一部份而已。

在它附近，築巳完成的是二千五百噸的「爬行者」運輸車，它能直立裝運六千噸的、裝配好的土星——太陽神火箭，從裝備大廈移送到發射台上去發射。這「爬行者」裝在八個巨型的、有輾版車上，它長一百三十英尺，寬一百十五英尺，其大小相當於一個足球場。

新「飛月港」工程在栖立鈐島發射區內進行，那是毗連甘迺迪角一片八萬八千英畝的土地，由美國政府向那植椰樹和樹的果農購得。

此外，已完工一半的是「飛月港」的第一座發射台，定名為發射複合場第三十九號。將來，沿還複合場中將有三座發射台，相距約二英里，將來由大西洋岸建立起來。

「太陽神」發射控制中心將設於直立裝配大廈之中。飛月之行開始後，德克薩斯州的休斯頓載人太空船中心，將紀錄這一歷史性飛行的經過。

全部複合場的工程進展很快，預計在一九六七年中就可以進行首次發射工作，那將是一次繞地球飛行的練習飛行。

發明冷却針 探除眼白內障

△美國醫師們正在試驗用冷凍外科方法來剷除人眼中的白內障。外科醫生把一根細長的探針，伸入剷開的眼球中，探針尖接觸到人體任何部份時都可以使之立即冰凍。在施行白內障手術時，探針被用來使眼中的晶體，由原來的液狀變成固體。這樣就可以很方便地把它完全移取下來。然後再像普通白內障手術那樣，配以糾正眼鏡或者隱形鏡片。紐約眼科研究中心中試用冷凍外科手術，相當成功，現時其他中心也採用了這一過程。手術中用的探針，係用液化氣體來冷却的。

△美國正在製造十三座攝影機，供太空人攝取月球上飛物和月球上看到地球的狀態，傳送到地球上。供軍駐之傳用。這些攝影機中，有七座是供「雙子星」「太陽神」飛月之行時應用的，這些攝影機均於控制，完全自動化而不必保養。必要時它們可以在全黑狀況下應用，溫度在華氏零下三百度或者華氏二百五十度時亦不受影響。它們是巴爾的摩的威士汀豪斯國防及太空中心的航空太空部，為美國航空及太空總署設計製成的。

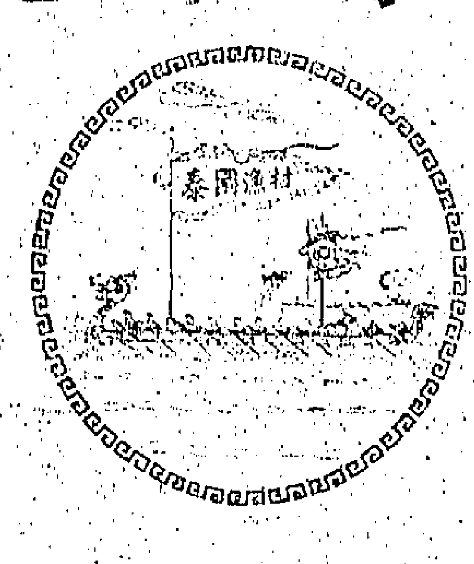
世界最大建築

……的商人，最好留在在雅典，在中等酒家去到里斯本時，才享進一頓豐富的晚餐，受這類娛樂，因為在所費僅等于在高貴酒里斯本的夜總會飲酒，家酒店跳舞，消費的高貴夜總會，一般僅等于在夜總會的三分之一。例如在東京，在酩酊院的開支少五鎊，這點不可不知。

但若熟悉內情，每人約廿五鎊，但在西式夜總會，開銷可能高達七十五鎊。

新界廿八咪半元朗新園

泰園漁村



西湖勝景

開幕典禮誌慶

荔灣情調

謹訂於一九六五年五月九日（星期日）正午十二時為本漁村舉行開幕典禮恭請
太平紳士趙聿修先生主持剪綵
太平紳士張人龍先生主持龍舟點睛
敬備雞尾酒會恭候
光臨指導曷勝榮藉
（恕不另柬）

泰園漁村總經理陳 泰
經理 陳潮浩 何文富 何好文
副經理 區潔名
敬約

酒會時間：正午十二時至二時
地點：新界元朗廿八咪半新園
由元朗或上水，搭十七號巴士即可到達

周埈年爵士 新榮華置業有限公司 鄧泰堅爵士 郭贊 許愛周 趙聿修 周有 許晉封 李應武 馮福如 麥銳如 陳象池 仁興礦務有限公司 周頌廷 蔡意誠 呂桂芬 許岐伯 湛兆霖 吳德揚 關經濤 許志傑 甘光親 陳爵丹 譚月明 李明鏗 陳理如 陳瑞球 陳亮軒 陳凌雲 陳汝民 林瑞生 鄭植之 許有鋆 黃炎機 吳淑桐 周劭權 陳壽松 恒生銀行 何善衡 郭贊 梁植偉 梁球鋸 梁昌 林黃縣娟 何添 利國偉 黃漢森 何子樑 張松榮 盧兆卿 大昌貿易行有限公司 華人銀行 周錫年爵士 周啟賢 曾德明 嚴隱廷 永隆銀行 伍宜孫 伍克端 伍潔宜 黃永如 伍彬炎 周佰 黃永年 伍步剛 陳國恩 永亨銀行

馮堯敬 馮柏輝 林文傑律師 蕭其浩律師 梁蔚同律師 余頌平律師 周生生金行有限公司 周君令 周君任 周君廉 張發奎 鄭棟材 唐寶南 林子豐博士 何耀光 胡兆熾 霍英東 陳南昌 許讓成 蔣法賢 胡百富 馬超常 黃允畋 郭琳褒 周璣 陳德泰 鄧若瑤 龐鼎元 邵邨人 潘濟 曾峻安 吳多泰 鍾錦泉 徐季良 劉銀國 張鎮正 曾福 高福申 甘光孝 江茂森 鄺國理 周效良 張玉麒 李耀祥 黃頌民 陳錫乾 何傳耀 何子平 黎儀昌 何澤芸 莫華棟 勞英群 許庇穀 許賢英 陳樹渠 程振球 盧子樂 韓雄飛 何智煌 方樹泉 關如彭 盧海明 盧健明 李文棋 雷福康 雷覺華 陳灼華 蔡惠鴻

雷延相 雷覺坤 余廖正而 李伯雄 李蓮源 陳福祥 柳子元 賀錦平 吳思案 黃錫祺 關沼明 梁德 黃沃勳 黃錦徽 梁展鏗 梁麒瑞 梁植川 劉佳 何柏祥 梁伍少梁 東華三院董事局 林禮振 孫秉樞 廖烈武 葉榮昌 李俊亨 陳有慶 胡寶星 區百齡 汪徵祥 高福球 王寧利 鄒振猷 陳錦鑫 李作樞 梁知行 田家炳 施虞瑜 梁錦暉 余祿佑 關超然 保良局董事局同人 陳超常 華興建築公司 博愛醫院董事局 鄧英奇 梁省德 陳雲昇 馬紹章 梁哲若 陳日新 鄧紫銳 歐煦昭 黎錦源 伍佛森 譚月明 楊少初 鄧英來 趙不弱 陳錦坤 古道誠 張大榮 周立根 羅其銘 林清和 黃柏榮 廖潤琛

鄧偉民 尹培 周瀚 許晉封 周劭施 趙玉全 黃松泉 饒博甚 梁錦輝 何新楷 張桂樞 許有鋆 陳永東 何錫熾 陳茂 陳象池 李應武 香港中華總商會 新界鄉議局全體議員 張人龍 李東禧 鄧肇銳 仁濟醫院 朱立世 董之英 張祖光 周卓明 許添 周坤成 香港鐘聲慈善社 港九私立中英文學校協進會 霍逸樵 黃燈發 吳欽輝 蘇炳瑞 葉迅中 李杏 黃煥發 蘇祖生 易桂賢 譚維漢 麥禮甫 陳月亭 馮建明 蘇星海 劉哲三 黃自强 翟柏林 朱淑儀 黃季植 董植 黃文熾 黎明 胡北斗 黃新覺 盧東山 區陽歐陽同宗會 歐潤林 區建公 歐陽康 歐威豚 區偉林 區景賢 歐陽文 歐陽仕 歐陽新

區綺山 區池輝 歐陽志輝 孔教學院董事會 盧湘父 黃允畋 梁瑞卿 馮公夏 黃炳禮 鄧何文齡 羅超赤 陳佐乾 陳仲池 葉迅中 岑昌 諸兆鴻 周天立 陳經祿 陳詔月華 楊清甫 陳顯璇 陳蒲堂 陳維信 王錦華 楊錫華 梁志峯 顧超文 曾樹屏 周桂根 霍愛華 吳仕歷 張榮錦 李發 陳星雲 陳于啟 吳漢深 胡沾 朱乃立 林鳳生 楊自良 凌道鎧 張威麟 林伯濤 周光星 盧兆 李志剛 李士元 鄧啓 陳燿 甘光仁 陳卓平 張沛松 何享綿 黃源章 周頌廷 楊仲明 黃展雲 蔡章閣 黎安 林忠信 鄧潤才 鄭命光 鄭君能 蕭明 蔡貞人 莊徐光 何壽康

吳文廣 陳鐵示 陳少泉 莊重文 胡忠 陳呂重德 張光禹 劉植軒 梁煥文 藍榮輝 王澤宏 陳達明 李振雄 李茂機 陳祖澤 方東來 吳瑞昌 歐陽亦彪 許仁光 梁威林 陳顯璇 羅天樸 陳亮明 陳樹渠 陳樹楷 鄭棟 張榮光 江紹流 周伯讓 陳緒安 簡澤民 潘達生 柯榮福 林國權 張榮銘 王蔭平 MR.W.A.TAYLOR MR.DORAN HENRY Y.T.FOK 何希 曾堅 陳維興 馮定一 羅艳山 林偉培 周玉書 陳炳圖 李以棠 羅君齡 胡雅韓 盧其森 徐衛道 邱錫齡 勞希賢 黃振民 古樹飛 周冠岳 周少明 史廷美 李醒如 楊信東 梁明津 鄭燦輝 潘豐年 麥永健 黎開

梁當 陳萬生 高廸彬 黃一虎 馮國銓 陳煒相 容啓榮 陳金常 歐陽商銘 楊淨 羅屏 沈流 陳偉 陳泰光 陳中行 陳佐治 陳任英 馮景禧 黎國楨 麥文生 吳華理 金宗誠 李文 梁鴻記 梁德宏 鄧志剛 周伍彭冰 簡朗 李招 區蘇玉生 黎瑞芝 洗揚 何天琮 蔡沐潮 高濤 張朗智 陳藝英 趙水充 游衛典 鄭名琥 吳鑾 張其球 崔煥南 車子謙 陳巨 黎開 彭華 陳仁山 區寶康 李會 毛沛棋 鄧榮星 馮兆祥 何炳 胡炳 劉大西 許大聯 林庚 蔡波 梁炳坤 林泉 趙英華 胡守儒 陳耀森 林國仁 湯永彭 陳煮庸 胡其榮 張其傑 張勝 蘇潤生 李耀堂 李昇萊 張萱 尹偉賢 陳愛光 楊炳祥 楊炳章 陳伯華 陳榮 關德良 關耀良 盧泰民 吳燦林 溫岐平 張麗華 張炳廉 鄧炳煇 林錫山 關國儀 鄧添瑞 馮晴 羅星南 羅君傑 李家剛 曾文恩 陳于霖 區平智 黎仲明

李應年 李仲年 楊晉培 譚煥華 羅坤 鄧冠雄 楊閣 石賢 李屏 朱溢生 巫雲 陳志雲 吳政宜 黃定江 黃錫森 張寶平 陶叔平 蔡文佳 梁祥 梁偉 許志為 鄭淑蕃 陳淑蕃 張漢祥 龍彪 陳炳光 曾玉輝 崔錦培 卓洪 李茂芳 梁漢 陳爽 徐壯 何福 陳曉東 陸德 陳桂賢 林啓朋 陸平 陳錦榮 羅七 郭錫榮 陳家松 陳家楠 徐權 徐泰 陳鳳玲 張其燦 張勝 鍾一君 黃漢柱 陳漢宗 郭少勝 黃少軒 馮景基 李兆士 黃坊培 楊晉培 林應祥 陳慶全 陳德光 馬典 林兆 盧政 潘山 馮鎮源 潘澤文 唐基文 余和氣 張照順 招卓生 王棟 潘有能 陳銘中 李玉堅 吳志强 李啓明 張十 區煜明 洗世明 何劍 岑劍 黃澤良 梁國楨 何家熾 張俊 馮仲賓 何沃根 梁樹成 梁杜泰英 梁池波 林健生 潘兆祥 潘兆漢 曾聯泰 陳蓮英 陳友 許榮 何日

韓掛 阮暢 甄志誠 羅振榮 溫安 康國明 張阮明 黃偉雄 鄧肇錚 鄭光初 張永光 區啓榮 吳德倫 楊耀華 李文佳 馮成欽 盧幹生 梁輝林 陳宗海 文運泰 鄭俊亭 羅忠 陳海 陳長文 何健康 何健培 鮑洪 簡健民 陳成山 劉瑞 劉錫宏 劉錫倫 葉瑞 趙洪記 梁多安 陳瑞記 朱蓮成 王鑑秋 李樹材 朱燦明 岑欣然 胡國基 馮昌 馮太 葉堅一 葉太 胡太 胡太 黃太 伍桂 劉百川 蘇百葉 黎民生 陳煦新 趙年 蘇寶協 關道啟 何卓然 吳春林 馮松森 周嘉福 周林發 周桂林 李桂祥 黃吉祥 黃啓忠 陳金福 范甫明 黃日有 李炳昌 羅聯芳 文超良 楊粵樵 黃祖光 文惠泰 馬文傑 譚友 羅志淵 張鴻恩 楊三 曾福祥 董煜蒼 梁汞衡 羅昌 羅鉅 黃鉅 李兆麟 林育輝 周蔭如 黃麗娟 姚淑亭 馬錫鎏 黃仕雄 賴雄傑 李盈傑 黃世鈞 池莉莉 陸宵華 李惠芬

江頌元 吳法 周秀鸞 周潤平 周潤成 周潤祥 張發興 吳子超 吳潤佳 吳潤周 何國樑 陳松 張燦明 李炳泰 蔡柏森 呂佳 戴佳球 容真可 陳江尚 李兆珍 岑吉祥 林晉經 羅澤榮 黎國楨 劉國彥 吳憲超 彭書平 元朗商會 新界酌士商會 大埔魚業商會 新田鄉事委員會同人 文植校 香港瑜伽健康中心 上水鄉事委員會 大埔村街坊福利會 理事長嚴勵 九龍飲食業總商會 汲水門馬灣島鄉事委員會 康樂街坊福利會 香港四邑商工總會 香港旅業商會 中華林西河堂總會 慈雲山觀音佛堂住持慕淨 九龍小型足球總會 大埔鄉事委員會主席 大埔青年會 僑園體育會 精武體育會龍蝦 董漢助 羅定燉 香港業餘釣魚會 沙田騎術遊樂會 孔氏宗親會 圓玄學院董事會 香港宗親會聯誼總會 僑光中學孔憲航 中區街坊福利會 游氏宗親會 比勵健康學院同人 何財蛺打 羅烈 馮林 潘廷 梁廷 盧南 崔南 楊普 黎定 潘洪 鄧根 譚銘 勞根 區根 港天體育會 港九公寓業商會 香港至德總會 湖北省同鄉會 陳氏宗親總會 和豐祥金行 和記祥有限公司 和豐置業有限公司 建興營造廠 泰盛海味 英記茶莊 泰榮地產有限公司 新華城企業有限公司 僑力企業有限公司 總經理楊萬如 榮生置業有限公司 有記建築公司 大榮製衣廠周植 九龍鋼具廠 永利營造公司 司徒光洋服 同聚玻璃廠 財隆光 友信訂裝公司 國聲印刷公司 新發茶室伍潮

伍伯仕 傅業 鄭學文 邱儀山 彭志雄 范柏明 黃盤 林榮榮 黃狄幹 李啓民 白兆成 朱錦湖 蔡漢芬 黃穎榮 何波 林子強 任瓊生 徐強 洗輝 李福儀 魏生 陳振 沈鴻濤 馬百平 崔錦培 梁耀明

閩僑木行 四五六鐵傢俬公司 鴻圖建築有限公司 五洲染廠 皇上皇有限公司 謝興業 華新瓷器行 南城置業有限公司 偉興建築公司 偉興三合土有限公司 大駒地產 招榮有限公司 蘇宗榮會計師行 東興監滅火器具製造廠 陳典 王維新雕塑社 泰光行 捷平運輸公司 周李余則師行 上永新成電器行 中央機場汽車 義和建築公司潘炳初 萬寶龍古玩有限公司 許有鋆 許有權 許有盤 百福錢莊 合勝記酒家 遠東銀行元朗分行 茂和祥油庄 陳瑞球 寶城建業有限公司 大觀酒樓有限公司 永光公司 生昌 榮記 友興五金行 合興毛巾廠 超任記 大榮製衣廠 香港金鑽熱水瓶廠 復興製藥公司 宏利木園 粉嶺華興務 均和肉 泰安地產公司 偉民製藥廠 建華營造廠 協成昌 愛適娛樂機公司 泉章居陳奕泉 美羅工程公司 立信置業有限公司 龍鳳酒家 平昌行 遊記行 源記生花店 紅棉麵廠 中華粘廠 瓊宮酒樓 紅鶴飯店嘉和祥 永安盛印務公司 仲元貿易公司 南海同鄉會同人 霍寶生 馬道生 余伯炎 李伯興 李曜華 計棟甫 陳飛 陳玉麟 李贊添 陳兆昌 黃金斗 陳冠萬 陳坤 梁文治 陳祥 陳輝 勞碧華 梁淑蘭 根波 鄧樹 張桂權 張勝祥 張紹和 劉兆南 招泉 潘甚 梁乾 梁南 馮生 范雅敏 黃豐甫 馮成佳 李民 何佩璋

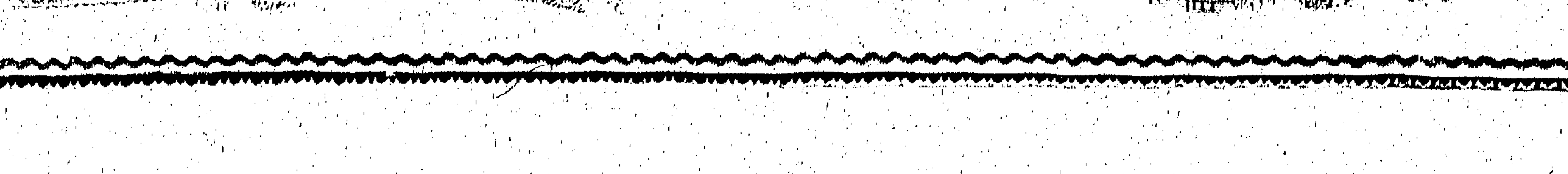
劉日華 鄧季哲 郭顯川 陳幹如 楊海超 羅德雄 梁康成 潘婉媚 勞綺菱 鄭組文 甘妙屏 李志生 吳再天 關麗蓉 李北 崔七 崔掌 張大 郭綠 王成 鍾啓輝 招啟庇 馮日初 劉嘉剛 陳乃衡 羅廷年 梁三 馮煊 黃勵材 梁大銳 傅衛民 潘流 梁惠波 何明 潘洒 徐仙 馮濤 鄧裳 梁德 香港德教總會 陳廷滑 鄧芘 郭子樂 林于寬 蕭強 顧文 黃岳 鄭毅君 沈貞拐 嘉氏建設工程有限公司 司馬紹章 嘉氏企業有限公司 鄭其初 龍珠酒家 宏利企業有限公司 八珍醬園食品廠 羅比出品廠梁天保 大同廣告裝飾公司 麥陳少雄 友聯磁磚潔具公司 聯生和企業公司 新興針織公司侯江 開記棚業梁安 九龍影印晒圖公司李 道香 新界萬行 青松仙觀 清松安老院 黃荒甫 梁子真 崔啟閑 崔冠淵 吳錫圖 盧兆卿 謝汝池 謝麗生 陳佐朗 顧玉龍 陳其根 侯寶垣 黃近明 任冠生 陳秉 鄭九松 簡龍玉 區兆榮 簡龍欣 余道生 陸鏡波 盧榮傑 陳輝 黃桂紅 李培 何賢道 張甫源 林逢榮 劉紹文

鄭強 香港精武體育會 吳耀持 張俊閣 譚以仁 胡寶池 胡賀裕 徐照設 李志源 黃汝滄 高智 簡海明 錦興汽車公司 崔錦培 梁耀明 捷和製造廠鄭植之

清華書院紹夫博士 香港搖滾總會 郭漢銘 談鑑泉 美麗華大酒店 楊志強 姚恩 陳好記 蕭少軒 彭志強 邱繼山 保民樂 蘇炳光 莊木雄 侯錦滓

聯合致賀

（排名不分先後）



高院聆訊廣東信託清盤案
兩個債權人集團提出反對
貝納祺與政府律師劇烈辯論後高院終拒絕押候
法官表示現在始提出請求爲時已晚

【本報訊】廣東商業信託銀行清盤案，昨代表二百零八名債權人的御用大律師貝納祺，因反對當局提請該銀行清盆及請求法庭將此案押候進行，與代表財政司出庭申請的政府律師奧干納展開劇辯，雙方均引用法例支持，但結果法官卒裁定拒絕貝大律師所請，並諭將案押候本月十一日上午十時繼續聆訊。

由於此案債權人到庭觀審的凡二百多名，故高等法院特在二樓第二法庭，以容納聽衆，然亦法院最大的一個法庭，同時警方更出動軍裝及便衣警員多名，由一警司率領，到場維持秩序。

本案由高院副按察司赫健士聆訊，政府律師奧干納代表財政司，破產官則由列甸及文奴律師代表出席，余叔韶及施維賢大律師代表該銀行董事局，山崑納第大律師代表債權人柯道夫·麥（譯音）做業有限公司，貝納祺御用大律師及廖子明大律師代表二百零八名債權人，胡禮大律師代表一大債戶，翁家灼律師代表該銀行全體職工列席旁聽。

法官副按察司赫健士出庭後，首先發表簡明說：在本案未開庭前，本席接到很多有關此案的匿名信，這種情形不獨不合手續，抑亦不合法例，法庭對於任何案的進行，是依據公正無私的法律，及聆聽法庭上有關面供來處理，所以這些匿名信，本席是不會拆看的。

代表財政司的政府律師奧干納跟着向庭指出：這收盆案是根據管理銀行法例及註冊有限公司條例第卅三條提出申請清盆，但現在却接到兩個債權人集團文件，提出反對，隨將文件呈堂。

法官至是又說：任何人如不依法律手續通知申請人而直接來函法庭提請的，本庭將不受理。

貝納祺指出如能復業
債權人及銀行俱有利
政府律師說他僅代表小部人而已
案未聆畢法官諭後天續訊

御用大律師貝納祺乃起立說：他代表二百零八名債權人向庭提出：㈠反對申請人申請收盆令；㈡請庭將案押候進行。

法官乃說：現在請求押候進行，未免太遲。貝氏說：照例在接獲通知七天內有權提出這樣請求，同時他所以請求押候，是欲使債權人有充分時間準備。

貝氏繼謂其中一債權人代表曾於本月初在高院宣誓，對此項申請予以支持。

廖子明大律師至是將該宣誓宣讀，內容大意謂：宣誓之擁有人爲林煜灼，居住於黃泥涌道，具備六點理由：㈠彼是獲得該批債權人之授權者；㈡該批債權人正組織一團體；㈢反對廣東信託商業銀行清盤；㈣存款於該銀行者大部份爲漁民、農夫、小工業及建築業等，如一旦該銀行清盤，則該等債權人便遭受影響，甚至停業；㈤債權人將作一詳細之審覈指出反對清盤之理由；㈥還得時間等候該集團註冊。

貝氏又說：債權人希望該銀行能恢復營業，則雙方俱有裨益。跟着補充說：銀行方面，亦有此願望。隨引伸法例以支援其說，認爲法庭有權這樣做。

法官乃問：「你所代表二〇八名債權人其債項共若干？」貝氏答：「四百七十萬元。」

申請人代表政府律師奧干納即起立予以反對，他說：貝氏所代表債權人二〇八名，不過是小部份債權人而已，該銀行目前存款數字約一億四千七百萬元，包括所有存戶（該大部份爲負債項目）。

奧氏又說：有關該銀行停業，曾在憲報公佈，却未見有人提出反對，或請求延期，直至將案提交法庭，才收到這些文件。

貝氏反駁說，他所代表的債權人，一直未有接到通知，及四月卅日收到後，故有權在七天內提出，他祇請求將案展延二、三週時間而已。

法官至是，認爲貝氏所代表債權人原有足夠時間準備，乃將所請予以駁回。

至此，另一債權人代表大律師山崑納第起立說，他亦有所請求。

法官乃諭押候星期二日上午十時續訊。

歐籍幫辦 華籍警員 被控貪污
分別受嫌向餐廳索欵及「發死人財」
在裁判署提堂後定期審訊

【本報訊】一名廿八歲歐籍幫辦，涉嫌向餐廳收規一千元，及貪污性索取欵項每月五百元，昨在中央裁判署被控兩項罪名，法官諭將案定期下月八日至十一日一連四天審訊。

案由高級偵探幫辦陳炳榮主控，被告男子大衛·查理士·丹尼士，廿八歲，蘇格蘭籍，在中國出生，是駐守尖沙咀警署的督察幫辦。被控兩罪如下：（一）本月五日，身爲本港警察幫辦，向一個名叫羅志輝對尖沙咀加連威老道英之華餐廳內可能發生的違法事件，不予採取行動的報酬。（二）同日在同樣情形下，向一個名叫孫紹森的男子貪污性索取每月欵項五百元。

被告延司馬特律師代表辯護。

另一涉嫌「發死人財」，向喪家榮取五十元，俾安排從公衆殮房領取屍體而被控兩項貪污性索取及貪污性收受欵項的六三五七號現役警員程天保，昨在中央裁判署再度提堂時，敷維斯法官諭將案定期本月廿四、廿五及廿六一連三天審訊。

被告在候審期間，准以五百元現欵保釋出外，但被告須於每日上午十時前往八鄉警署報到。

被告男子程天保，廿二歲，六三五七號現役警員，寓住元朗舊門牌木屋。被控兩項罪名如下：㈠上月廿九日，向楊漢殿貪污性索取五十元，作爲安排楊在九龍公衆殮房領取楊榮的屍體的報酬。㈡同日同樣情形下，向楊漢殿貪污性收受五十元。

油蔴地八街道增設停車錶 明日起啓用

【本報訊】九龍油蔴地區八街道將增設停車錶，由明日上午十時起啓用。

該批停車錶共八十八個，設於南京街、寧波街、西貢街、北海街、吳淞街、廟街、文明里及碧街。同時，現已設在南京街、寧波街、長樂街、西貢街、彌敦道及文明里之停車錶，則將予以調整。

北海街將設立十小時停車錶二十二個，除星期日及公衆假期外，每日上午八時起啓用至半夜止。此舉係因該區於下午七時後需要此項停車便利，故設置此項裝有停車錶之停車位。此項停車位，除在每行停車錶設有交通指標及每個停車錶有一個說明牌之外，另有綠白色間條桿以資識別。

工務局文員陳紹齊退休

【本報訊】工務局九龍道路及渠務工程部一般文員陳紹齊，服務港府卅三年後，將於短期內退休。助理政府土木工程師（九龍）富瑞，將代表陳氏之友好及同僚，向陳君致送紀念品。致送紀念品儀式將於今日在九龍農圃道政府合署分署九龍道路及渠務工程部辦事處舉行。

澳門中山粵海學生參觀本報

【本報訊】澳門中山粵海聯合中學應屆高中畢業學生三十九人，由該校教師率領，昨來本報參觀，由本報人員負責引導參觀本報各部門，並解答有關工作情形及提出的各項問題。圖爲澳門中山學生參觀本報後在本報門前合影。

滬籍女子當庭大叫
「我要取回存欵」
高院門外存戶群集一女子當街大哭
數十人曾赴督轅請願因值假期未獲接見

【本報訊】一大羣廣東信託商業銀行的男女存戶，昨在高院旁觀赫健士法官在聆訊該銀行「清盤」時，突然有一滬籍女子走出庭前舉行高呼：「我要取回我的欵項」。散庭後，大批存戶仍在高院門前聚集高聲鼓噪。

高院聆訊廣東信託商業銀行清盤案，因代表二〇八名債權人的御用大律師貝納祺與代表財政司出席申請的政府律師奧干納就請求延期及反對清盆問題，雙方發生劇辯，故雖在週末，亦延至下午一時廿七分始散庭。

就在法官正擬宣佈散庭退席時候，旁聽席上，有一年約廿歲身穿粉紅色衫裙的滬籍女郎，突走出庭前舉手，操英語向法官大聲叫說：「I WANT TO GET BACK MY MONEY」（意即說「我要取回我的欵項」）跟着坐在法庭旁觀席另一穿白夏恤西褲的男子，亦大聲叫其助陣，庭上警員立予制止。

法官赫健士即向庭上聽衆說：如債權人要表示其意見，必須依循法律程序而行，否則情形將會紊亂不堪，本案，本席所能以保障一般債權人利益。

法官退庭後，滿庭男女聽衆仍不肯離庭，其中有些大呼：「這是我們的身家性命財產，幾大就幾大。」卒由警員勸諭一番。

各人下樓後，仍在高院門前聚集不散，並向各中西報記者投訴，有一雙男女出示一紙，訴說他們是九龍一間肉食公司的人，其公司存於該銀行四萬多元，現因提不到欵而致倒閉，那女子更當街大哭不已，其他的更高聲鼓噪，結果由警員多方勸導才分別離去。

又悉：昨午散庭後，曾有六十餘名債權人前往督憲府請願，後由督憲府負責人着他們下星期一再去。因昨日下午港督休假。

牛奶公司總經理表示
被解僱的工人
獲極高遣散費
工會表示支持被解僱工友

【本報訊】據牛奶公司華人職工協會宣稱：該會一千名會員，支持被公司解僱的八十五名工人。一名工會人士表示：他們將繼續以行動提出抗議，直到公司當局對他們復職的要求有所答覆爲止。

被解僱的八十五名工人現在仍留在東區廠房內，但他們已沒有工作可做，其中一名被解僱的工人說：「我們將繼續回來。」

牛奶公司總經理則表示：被解僱的工人已獲得極高的遣散費。

他認爲基於東區廠房的關閉，實在有裁減職員的必要，雖然該公司已在觀塘開設另一新址。

據稱：牛奶公司的東區廠址，乃在配合政府發展東區交通計劃下出售。

當此項勞資糾紛發展到第三日時，牛奶公司華人職工協會的林天提出要求，認爲該公司解僱此等工人是不公平的，因爲觀塘新廠址的工人乃屬外來者。

他說：「最低限度，公司當局應把部份工人調至觀塘，此等工人大份已在公司服務很久」，他認爲公司當局應替其餘的工人另找工作。

他說：「我們向公司提出此項要求，并非故意使之爲難，因爲公司方面并非人滿，而且十分賺錢。」

但牛奶公司總經理的答覆是：「本公司已經人浮於事，沒有空位。」至於觀塘廠址的工人是由原有工人調去或重新僱用，他並無明確表示。

他指出：早在數月前，已把解僱之事，在勞資會議席上提出，並設法代覓新職，而每名被解僱的工人所得的遣散費，超過應得數字兩倍以上，其服務較久者，每人所得之退休金額約在港幣三千元至一萬七千元之間。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東南風，密霧，有零散驟雨，下午間中有陽光，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高爲華氏表八七·三度（攝氏表三〇·七度），最低爲華氏表七五·四度（攝氏表二四·一度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表八十度（攝氏表廿七度）。

高潮：下午四時三十八分

低潮：深夜十二時三十分

男子被控藏鏹水
已分居懷孕妻子指証
曾遭被告威脅及刺傷

【本報訊】一男子被控藏鏹水案，昨與被告註册結婚而已分居的懷孕女子在公庭指証被告在街頭拿出一個瓶子向她說：「你好嗎，呢次重唔攞到你！」該女子又稱：她是「唔頸意」被告的，她與他同往註册結婚，是被威脅的。她答覆被告律師盤問時答稱：「總之威脅而已。」

此案昨在南九龍裁判署審訊，証供未畢，法官諭押候本月廿一日續審。

被告陳浩駒，廿八歲，被控四月廿日在九龍地區，非法藏有一瓶腐蝕性之硝酸。被告不認罪。

控方証人衛英嫺作供時，因懷孕，法官特准她坐在庭上，據她說：與被告同居共半載，惟本年三月分居，原因被告在該月十五日以小刀刮傷她右臉。

証人繼稱：四月十二日下午一時在龍如茶樓品茗，被告出現行近，怒目視她，狀甚憤激，惟未幾即離去。她見此情形，乃致電油蔴地警署，警探一姓龐警探，惟十五分鐘後，仍未至，她遂離座，準備往理髮店，偕警探往炮台街附近，當步至佐敦道遇被告，兩人相距只再三、四尺，當時被告仍滿臉怒氣，瞪着她，並從口袋中拿出一個瓶子，繼謂：你好啦！呢次重唔攞到你！」說畢將瓶子袋回，橫過馬路。

當被告離開時，曾威脅她須小心，其後步行一小段路，她同順見姓龐的警探將被告帶近，並從其袋中取出一瓶與一小杯。

被告律師隨即盤問証人，她答覆開庭時謂：「我係唔鍾意佢，至於佢愛唔愛我，我不知道。」

証人繼續回答：與被告到婚姻註册處註册，乃因被威脅者，被告曾稱：倘不去註册結婚，則要危及她本身與她妹妹，因此爲安全起見，乃與被告去註册結婚，當日在註册處登記之後，就即往旅店，且發生關係。

證人認爲，與被告發生性關係，亦非願意者，她未報案原因，乃米已成炊。

她供述至此，當堂痛哭，並在哭泣中聲稱：她與被告同居，亦非所願。此時法官因原告淚灑公堂，乃諭暫告休息片刻。

旋繼續開堂，証人復稱：三月十五日，她與被告曾發生口角，時她父亦在場，被告以刀刺傷她父，她睹狀，欲搶救，亦遭被告刺傷。

律師盤問証人：你父因被告要與你結婚，曾向被告索取一層樓宇是否？証人回答：她父並未向被告作任何要求。律師繼問：被告迫你往註册結婚，是否作行動威脅。她答：總之威脅而已。

持護照海外華僑 申請在澳居留
葡澳門政府已放寬限制

【本報澳門訊】可靠方面透露：以前規定凡持護照的外來華僑申請居留此間者，所持之護照，須期限一年方爲有效。至最近澳當局經放寬該項規定，凡申請在澳居留，祇須在港有殷實人士担保及付出一千元保金者，便可申請在澳居留。

西貢法新社經理亞高殊
被越政府驅逐抵港
指出在雨季中不利美越軍作戰

【本報訊】被越南政府命令離境的法新社駐西貢分社經理亞高殊，昨日下午由西貢抵港。

他被命令離境，最初限令爲二十四小時，後來他申請延期至三十六小時，得獲批准，至於他被逐離開西貢原因，據越南政府稱：基於越南本身安全的理由。據他推測，可能爲紀念奠邊府之役，但越南境內並無反法行動。

他在被離越後，並不意味着法新社西貢分社關閉，祇他一人被勒令離境而已。新繼任人已抵達西貢，主理一切社務。

他個人認爲：過去兩年，由於南越領袖時常變換，給予越共有利的機會，目前南越政府軍事與行政都符合美國，因此，在美國大力支援下，越共無法取佔有利地位。他又指出：目前爲雨季，由於天氣惡劣，美越軍對越共打擊，未致嚴重損害，俟雨季過後，則較有利於美越軍隊作戰。

他証實中共飛彈基地設於北越。他又稱：中華民國及大韓民國派赴南越人員，均爲非戰鬥性者。

他將於下星期三離港飛伊朗，小作逗留，即返巴黎。

本年度政府獎券
改變派彩辦法
頭獎彩金增加
如銷票一如往年頭獎將逾百萬
三獎由一百改爲五十個

【本報訊】政府爲推銷獎券起見，政府獎券管理委員會已經決定在本年度出售之三次獎券中，首獎之金額改爲銷券總收入百分之三十，亦即佔撥作派彩用途之全部金額之一半。

以往首獎金額只佔全部銷券百分之二十，如今年度獎券之銷售情形一如以往數年，首獎金額將可達到一百萬元，或超過一百萬元。此爲政府獎券管理委員會重訂派彩原則之結果。

一如以往之三年情形，銷售獎券之收入有百分之六十撥作派彩用途，餘下之數目在減去各項開支後，則撥充社會福利費用。

根據去年銷券一百六十七萬張之平均數目，本年度三次獎券之首獎金額可能超過一百萬元。

管理委員會所作之另外一項改變，爲將三獎名額由一百個改爲五十個，以便抵銷首獎金額之增加，他二獎名額則維持不變。

二獎及三獎之派彩原則亦維持不變，即十名二獎每名佔百分之二，五十名三獎每名佔百分之零點二。

本年度三次獎券將仍在大會堂音樂廳開獎，第一期將於七月三日開獎，該期獎券下週末可發售。第二期獎券將於七月廿一日開獎，第三期於八月十八日開獎，其發售地方將比前時爲多，每張售價二元。

滙豐財務公司，渣打銀行，遠東銀行，海外信託銀行及道亨銀行，將首次爲政府獎券管理委員會代售獎券。

此外，賽馬會各售券處、滙豐銀行總行及各分行，亦將一如往年有政府獎券出售。

南丫島北段建固定警崗

【本報訊】本港警務當局爲適應南丫島地方人士需求與及確保地方治安起見，計劃在該島北段的洪聖爺灣附近興建一座警崗，派員駐守。

據悉，洪聖爺灣向係行，爲西南丫海峽船隻必經要道，洪聖爺灣又爲南丫島北段最理想游泳場，自有小輪來往本港與搭樹灣後，假日郊遊者甚衆，現夏季來臨，習泳人士更見擠擁，當局建新警崗於此，對該處游泳場秩序治安更有幫助。

南丫島治安向甚安寧，水警輪駛到，長洲警署及水警警官常登島巡視，此外，時有穿山甲警隊派到，但未有固定駐宿，本年當局利用鄉事委員會側邊之一部份地方作爲警隊站崗，故穿山甲警隊則到南北丫，作爲駐紮地，內裝設有無線電話對外聯絡，將來洪聖爺警崗建立，無線電話設備，亦屬主要工具。

佛聯會祝佛祖誕生
舉行浴佛大會
由筏可和尚黃允畋居士主持

【本報訊】香港佛教聯合會昨在黃鳳翎中學大禮堂，爲佛曆二五〇九年四月初八日之釋迦牟尼佛降生紀念日，舉行隆重之浴佛典禮大會，由會長筏可大和尚、黃允畋居士主持，到會參加浴佛典禮者逾千人。

禮儀開始，衆向釋迦佛像前行三問訊禮，隨唱佛寶歌，舉行浴佛儀式後，會長筏可大和尚致開會詞，闡釋釋迦佛降生之意義及佛徒今後應有責任，與佛教聯合會亟須進行之工作。繼由副會長黃允畋居士致祝詞，並陳述釋迦世尊降生史略，及報告佛教聯合會工作。詞畢，四衆同宣佛號，繼有遊藝節目助興。學校學生表演，有黃鳳翎中學迎賓舞，黃焯菴小學上午班合唱，寶覺女子職業中學表演花香沐佛光，佛教善提學校竹舞，佛教南洋學校銀鼓舞，黃焯菴下午班羽扇舞等，禮成茶會。

副會長黃允畋居士昨于報告籌建佛教醫院致詞後，獲座中善信發心自助在禮台前捐助，即席捐得一千六百餘元。

出席有出家二衆釋覺光、大光、覺岸、靜修、慶嚴、文珠、茂蕊、金山、文珠、元果、洗塵、寶慧、宏光、融鏡、澄真等，在家二衆有陳靜濤、黃國芳、陳君佼、商靜波、何果成、黃錦屏、羅巧玉、謝忍之、陸叢禮等。佛教團體及學校有正覺蓮社、妙法精舍、宏化蓮社、寶覺鳳翎紀念中學、寶覺女子職業中學、佛教南洋中學、中華佛教新蓮社、青山佛教學校、香港佛教青年會、道慈學校等全體學生逾千人。

日來天氣 濕夾熱

【本報訊】由於擾亂華北、華中及日本本州間之個別反旋風連帶影響，華南沿海（包括港海）間天色在低壓籠罩下，天氣潮濕炎熱，變幻不定。

日來大部時間吹風力三級前後之南或西南風，猶霧乍湧乍消，偶降離間驟雨，大部時間空朗氣清，陽光炎炎，氣候潮濕燠熱，氣溫騰揚，又闖年內最高紀錄。

港海昨由晨迄暮，吹緩和西北偏西至西南風，猶霧忽驟忽散，晨間午後，間有疏落陣雨，氣候燠熱，室外氣溫直線騰揚，午間室外氣溫升至攝氏表三〇·〇度（華氏表八五—六度），濕度降至百份之七八。下午二時前後，一度陣雨後，氣溫復沸揚，直至傍晚，室外最高氣溫始徘徊於攝氏表三〇度（華氏表八六·〇度）大關外，較前天尤高，夜後始漸次回降。截至昨晨九時止之過去廿四小時內，天文台獲雨量紀錄僅〇·一粍。

昨晚澳門賽狗派彩成績

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈠喜馬拉雅	㈣特別快車	二元八角	一元七角	三元	九元八角
第二場	四五〇碼	㈣蝦絲谷	㈠掃雷艦	八元三角	二元六角	二元四角	廿一元二角
第三場	五二五碼	㈠金聲	㈤撒威	五元二角	二元六角	一元八角	十四元二角
第四場	五二五碼	㈦世運日	㈠大西洋	八元七角	二元二角	二元八角	廿五元七角
第五場	五九五碼	㈤伯爵之星	㈠天下太平	三元三角	一元八角	二元六角	六元四角
第六場	四九〇碼	㈤五龍	㈠福將第二	四元八角	二元一角	三元三角	廿四元六角
第七場	五二五碼	㈠隨我來	㈥漁人	七元三角	三元七角	二元	十三元
第八場	五九五碼	㈠賞得	㈥龍威	三元	一元五角	二元二角	八元八角
第九場	四九〇碼	㈠格力勇俠	㈥香港劍俠	四元三角	三元七角	三元五角	廿五元四角
第十場	五二五碼	㈠覓虹天	㈢至寶	八元四角	二元二角	二元八角	八元七角
十一場	五二五碼	㈠巧月	㈤香港快車	七元	三元	二元一角	十三元三角
十二場	五二五碼	㈠如意	㈣黑鑽石	十三元七角	五元三角	一元五角	十三元一角

風濕筋骨專家 周達文
風濕軟痺 筋緊骨痛 脚氣衝心
前考試院檢定，四代中華丹方，直透筋骨氣血。完全治本，藥力猛。少而易食。且無頭暈耳鳴嘔吐等弊，連續服食，亦無反應。乃中藥王道之神奇，外擦內服，在病情按症配製治本丹方一服見功。無論或腫痛，或痿難行動，兩脾無力。筋緊筋痛。冰冷肉倒。脚氣衝心。氣脚。脚浮。面黃肌瘦。凡濕脚氣消腫之後，及發熱後產後，皆有變爲乾脚氣症者。
診症時間 早十點至一點在旺角砵倫街三二七號二樓 尼斯嚴院背後 三點至六點在中環大道中一四二號二樓第三間

爭上巴士合恨
兩青年毆警員
各被判罰欵六十元

【本報訊】休班警員及兩青年，因爭先上巴士發生爭執，後兩青年尾隨警員下車，合力將警員痛毆。此案昨在西區裁判署宣判，何珀法官閱悉感化官報告後，對兩青年被告指出：法庭考慮首被告僅十七歲餘，次被告則十六歲，且兩人均無案底，故判扣押一週，該判兩被告各罰欵六十元。

被告：㈠周明，十八歲，住東街二號二樓；㈡周崇，十六歲，工人，被控去月廿六日在大道中勛精大廈門外毆打陳錦安，使其身體受傷害。

案情如下：原告爲現役警員，當日下午九時卅分休班，在大道中砵甸乍街附近落巴士，遭兩被告合力圍毆，理由爲原告在

疋頭行商會 新職員選出

【本報訊】香港疋頭行商會，昨選出下屆行商會新職員，及首長職員，名單如下：

永遠名譽會長陳友燦、楊日焜、戴根源、劉鼎元、關奕林、胡天培、陳造，會長陳汝鴻，副會長李銳志、司徒英，（總務）廖宗炫、（副）高保泰、（司庫）楊國英、（副）余桂良，調查組鄧生、梁國基，福利組羅聯焜、曾錫疇，交際組趙永恩、王作邦、黃壽、楊日煊、戴根泉、李樹開、陳濫、李艶川、關奕林、王煥棋、鄒鑑、潘爽封、楊日霖、陳劭駒。

聖基道院院長 歐顯光牧師回英

【本報訊】聖公會聖基道院院長，兼聖基道兒童院院長歐顯光牧師，前日乘鐵行公司金馬連號回英渡假，並順道參加該公司機構新以交換港兩地宗教及教育工作之意見。

歐牧師此行爲期約六個月，在歐氏離港期間，院校事務，暫由馬田牧師代。

該院校員生，是在該院大禮堂聯合舉行送別儀式，由院校學生代表向歐牧師獻旗致敬，馬田牧師祝福，以表惜別。

文華酒店設宴歡迎 芝加哥貿易代表團

【本報訊】訪問世界十一個城市的美國芝加哥本年度訪問東方貿易代表團，最近抵港，下榻文華酒店。

該團將由港繼續其旅程，飛往曼谷、新加坡、馬尼刺，然後返芝加哥。

文華酒店經理羅斯，昨晚款宴訪問團，圖爲他們在招待會中（由右至左）：羅其時夫人，何·杜麼利、芝加哥工商協會監事、羅斯，格力地駕其時。

工商晚報增設七大週刊

由本月起，本報爲充實內容，增添七個週刊：（一）旅遊（二）談史說地（三）科學世界（四）影藝（五）家庭生活（六）馬經（七）式飲式食，排日刊出，內容精釆。敬祈讀者留意。

工商晚報啓

新欵男女服裝
新欵新花琳瑯滿目！
各牌名廠共冶一爐！
美國"嘉泰蓮娜"泳衣褲
澳洲"AYWON"拉綸女裝西褲
澳洲"WHITMOUT"男裝蔴夏恤
美國"ARROW"的確凉男裝夏恤
美國"MUNSINGWEAR"柯綸T恤
日本東麗男裝尼龍雨衣
日本三洋男裝防水綢雨衣
美國"BARAD"的確凉女睡衣
美國"MOVIESTAR"女裝尼龍睡袍
美國"ARROW"女裝新欵恤彩
特製高級工料新欵西裙
新欵孕婦服
款式多雅 設計新穎
舒適美觀 價格相宜
今日晚上九時半收市
大丸 香港 773816

十六個防疫站簽發注射證書

港九各四個　新界區共八個

【本報訊】爲方便旅行人士起見，醫務衞生處已規定有十六個防疫注射站，可以簽發預防霍亂注射之國際証書。

此等注射站均已設立，計港島四個，九龍四個及新界八個。

設於港島者爲北角柏立基夫人健康院、西營盤賽馬會診所（以日間診所爲限）、干諾道中馮氏大廈，及灣仔菲臘大廈之兩個注射站。

九龍方面爲九龍醫院門診部（以日間診所爲限）、尖沙咀健康院；設於啓德機場之注射站，及大角咀李寶椿健康院。

新界方面爲沙田診所、西貢醫局、大埔馬會診所、石湖墟馬會診所、大嶼山大澳馬會診所、元朗醫局、荃灣葛量洪夫人健康院、及長洲聖約翰醫院。

醫務衞生處發言人昨日在宣佈上述消息時稱：本港現時並非有霍亂之疫埠，由本港前往外地之人士現時無須領取預防霍亂注射國際証書，但在前往目的地，或返港途中，在有霍亂出現之地方停留者，則屬例外。

他稱霍亂亦有再現於本年夏季發生之可能，屆時本港將被其他地方定爲疫埠，離港人士如欲在途中不致遭受阻滯與不便者，將須領取預防霍亂注射國際証書。

大多數之船公司與航空公司，將於來自疫埠之乘客如未領有有效之國際証書者，多予拒絕，即使獲得接納，乘客本人將於抵達目的地時，或在途中之第一個停留站，被送往海港檢疫隔離所。

由本週初起，本港已開始推行一項全面性之預防霍亂注射運動，以防疫症在今夏流行。

發言人並解釋謂：醫務衞生處不能在所有診所與注射站簽發國際証書。

他指出：此等証書，必須由醫官簽發；而在大多數情形及在大部份之注射站中，注射工作係由注射員辦理者。

預防霍亂注射國際証書，每份收費五元，此種收費係用以抵支簽發証書之工作費用者，注射手續則免費。

預防霍亂注射國際証書之有效期限爲六個月，由注射後六天起計，如在此六個月內重行注射手續者，則由其重行注射之日起計。

居聯會及孔聖堂今日祝母親節

許讓成呼籲各界協力提倡孝道

【本報訊】今日爲國際性母親節紀念日，際茲社會風氣日趨敗壞，各界熱心人士，咸認爲非推崇孝道，不足以挽頹風。香港九龍居民聯會，定今日上午九時半，在九龍倫敦戲院舉行慶祝大會。孔聖堂亦定於是日下午二時半，在該堂大禮堂慶祝，其他各大僑團亦多分別熱烈舉行。

港九居民聯會理事長許讓成，對母親節慶祝事項發表談話稱：居聯會自從一九五六年開始擴大慶祝母親節，號召舉行選舉模範母親，社會人士頗爲重視。蓋以孝爲道德之本，正人心，敦教化，捨此無由，母親的恩澤，如天高，如地厚，由兒女孩提時期，以至於其成人，辛勤鞠育，教養備至，不獨我國民族推崇母愛，而歐西各國亦莫不同樣讚許，尤其在孝道淪亡之日，更非積極提倡孝道不可，希望各界人士正視孝道之重要，共同不斷地提倡，以期養成一種良好風氣。明日本會舉行慶祝大會，經柬各界人士，暨各校學生參加，屆時並請立法局議員謝雨川，教育先進何艾齡博士蒞會演講。

又訊：香港慰宇建設委員會北角新邨居民協會，爲表揚母愛，提倡孝道，定今日擴大舉行慶祝母親節，由該會婦女部、康樂部、福利部、總務部及常務理事石振光共同主持。今日下午二時至五時半，在該邨大禮堂舉行慶祝大會，備有茶點招待各戶主婦或母親，並有禮物致送。同日晚上八時至十時半，在該大禮堂由該會管樂小組演唱粵曲及諧趣粵劇「賢母良妻」。

中國郵學會

又：港九各界社團，定今日舉行慶祝母親節者，尚有倡行最先之中國郵學會，今日下午六時半，在萬宜大廈紅寶石餐廳敍餐，並留精緻禮物送贈到場參加的母親。

攬鏡同鄉會

攬鏡同鄉會慶祝母親節，今日下午六時在告羅士打酒家全廳舉行宴會，由副華民司李子彝主持頒發紀念金牌，送與最高齡之母親，年登七十的女會員，均獲免費邀宴及送贈禮物，並開演粵劇助興。

尖沙咀坊會

尖沙咀街坊福利會，今日上午十時半，在該會大禮堂招待年齡六十歲以上母親五百名，分贈紀念禮品，同時選舉「福壽母親」，贈送名貴獎品。

培道聯愛會

培道聯愛會今日下午三時，在英皇道六號百利大廈三樓會所，設備茶會招待，並頒發母親獎品，由該會婦女部主持，歡迎爲人兒女講述母愛見証。

何氏宗親會

何氏宗親總會，今日下午三時半，在悅興酒家舉行慶祝母親節大會，免費歡宴六十歲以上女會員，并送紀念禮品，開演粵劇助興，六時開會，七時入席，歡迎各界來賓及理監事依時赴會。

國醫聯合會

僑港國醫聯合會，今午十二時，在威靈頓街一二八號二樓會所，舉行慶祝，由全體理監事報效茶點酒水，招待同人，七時敍餐，免費招待會員母親。

公理堂婦女團

公理堂婦女團除於前日舉行節目外，該堂并於今日上午八時半，在早堂崇拜時，特爲母親節及護士節舉行特別祈禱。

灣仔街坊會

灣仔街坊福利會今日下午七時，在英京酒家四樓，舉行慶祝母親節，推定會長何耀光夫人、理事長李源夫人、監事長高福申夫人、副理事長伍卓琪夫人、梁建常夫人、副監事長蘇順昌夫人、婦女部主任邵瑤貞女士、麥炎督女士、朱淑儀女士、永遠名譽會長李大偉夫人、徐容夫人等爲大會主席團，並請副華民政務司李子農夫人、左剛常教授到會演講，參加者經已滿額（三十桌），每人均將獲贈紀念禮物乙份，並有粵劇助興。

港台今晚播出　談天說地

由余國定夫人、潘仁昌、鄭郁郎、張永賢等參加討論。

【本報訊】香港電台爲討論聽衆提出問題，設有「談天說地」節目，邀請各界人士參加討論有關大衆利益問題。今晚播出節目，參加者有：東區婦女會主席余國定太太、本報總編輯潘仁昌、星島日報總編輯鄭郁郎、市政局議員張永賢律師。討論題目爲㈠現代男女一般遲婚，請問討論小組理想配偶年歲應是多少？㈡夏季時間制度有價值嗎？應存在嗎？㈢十個光頭九個富，是否此九人俱會富？㈣阿飛關事新聞日多，該論者也大不乏人，但實際行動的新聞不多，請問討論小組的意見？該節目由曹康年主持，副華民司陳樹垣以私人身份擔任主席，每星期日晚九時播出，聽衆請留意收聽。

讀者意見

增辦安老院廣蔭老人　維持失業人士　亟待當局及各善長注意

工商日報編輯先生台鑒：

拜讀四月廿九日貴報刊出麥道軻司憲在香港東區扶輪社發表演說所透露港府解決市民實際困難一則，披閱之餘，具見政府愛民若赤，本着民之所好好之，民之所惡惡之的精神，實令四百萬的市民，衷心感佩！誠不失爲徹底的民主風格，站在世界立場作模範，港府可當之無愧也。

以本港區區小島，在這空前亂世的當兒，人口佔有數百萬之多，相信任何城市，亙古所未有，畢竟是人，若衆愈多，而所發生的問題愈繁，這是毫無疑問，雖然，在這群衆中，佔百分之九十爲中國人，其中自有優異環境者，有惡劣者，但一念到同是炎黃苗裔，則環境優裕者，未嘗不願起而挽救，聊盡維護同胞之責。

東華三院之擴充，醫療所之增設，如見所之增闢，學校教育之加多，無不突飛猛進，有此成果，由於佛教團體、天主教團體、基督教團體等張教團體，

不過，除了上述慈善事業外，仍有失業中不足者如增辦安老院，及維持市民失業兩大問題，實爲當前市民所極度急需，亦癥結之所在，市政局、革新會諸公，暨社會人士，在這澗洞而之時，加以注意，則香港成爲昇平盛世東方之珠，均由列公所造成，雖任何都市所不能企及也。

至若其他，如飛灣之新滑，交通之改善，衞生之改革，治安之講求，文化之研討，賭風之禁絕，市政之興革，及其他一切問題，貴報設有讀者意見專欄，復經編輯先生所擬定，足見提供各種計劃，最足珍貴，而尚屬可行，若將歷年資料，輯成爲書，在執政者可作參考，在市政局、革新會兩機構，乃官民間的橋樑，獲此民意依歸之總滙册，按步實施，爲數百萬市民解決困難，其功德無涯，莫過於此矣。

鄙人不敏，鑒於麥司憲有此偉大創舉，因而有感，故發爲是文，尚冀與論界諸公，暨社會賢達，進而教之，幸甚！專此，並頌撰安。

李鴻洸頓首四月卅一日

問字

工商日報編輯先生：啓者，貴報所載「峴港」的「峴」字，鄙人遍問於人皆稱不識，殆于請先生告知，該字讀音如何？並此恭祝文安

老讀者謹上四月卅日

答老讀者君：「峴」奚撚切，賢上聲，讀顯（見「辭源」四九三頁）編者——

尋人

工商日報編輯先生台鑒：敬啓者，茲有鄙人表妹陳玉英，現住本港九龍新蒲崗康頭村康頭大廈二十五號五樓，其堂兄陳添垣於日軍侵華時失蹤，今欲尋其堂兄之下落。煩代爲發佈聲明，使其兄妹得以重逢，至感德便。敬祝撰安

鄙人趙坤上五月四日

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿，發表對社會的一切批評，感受或意見。

二、來稿必須附眞實姓名及通訊處，發表時筆名聽便。

三、保証替投稿人保守眞實姓名及通訊處的秘密，如無眞實姓名及通訊處，來稿概不刊登。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

邵逸夫今率團飛日　參加亞洲影展開幕

【本報訊】由邵逸夫率領代表港區參加今年在日本京都舉辦第十二屆亞洲電影節之香港代表團，將於今日飛赴東京。除邵逸夫親任香港代表團團長外，偕邵氏影星丁紅、方盈、李菁、張燕、何莉莉、胡燕妮等多人偕行。

邵氏指出：今年的亞洲各國影片出品，在品質上均有普遍性的進步，並表示一年一度的亞洲電影節意義甚大，在過去十一年來，亞洲電影節中友好親善的競賽精神，已促使亞洲各國的製片人努力製作更優良更偉大的影片，今年邵氏推出「痴情淚」、「寶蓮燈」、「萬古流芳」、「魚美人」參加影展，希望能再替香港爭取光榮的獎品。同時並希望藉此一年一度之電影節，進一步敦睦亞洲各國之間友誼，並促進彼此之電影藝術、文化、交流。附圖爲赴日參加亞洲影展開幕之邵氏影星。

新園風景遊覽區　泰園漁村今開幕

趙聿修張人龍主禮

【本報訊】新界廿八咪半元朗新園泰園漁村，定今日舉行開幕典禮，正午十二時由太平紳士趙聿修主持剪綵儀式，張人龍主持龍井點睛，十二時至二時設備雞尾酒會招待嘉賓，並由比麟健身院、安仕麗粵劇研究社，表演遊藝、舞獅、歌舞等節目助興。查該園爲殷商陳泰等投資建設，拓闢爲新旅遊區，由於新園地方廣闊，該園佔地三百多畝，有人工湖及大小魚塘數十個，具有江南水鄉之勝，在本港遊覽區中有特別風格。該園處處小橋水榭，皆可入遊，加以備有釣魚，遊艇，龍井等娛樂設備，當能吸引不少遊客。

新園交通甚爲利便，私家車可沿青山道或大埔道經過元朗，到新園下車。或上水站乘十六號元朗綫巴士或十五號上水綫巴士，均可直達該園，如乘火車，在錦田站轉十七號巴士，到新園校園大門前落車。

吳子深、子超昆仲爲父吳炳年祝嘏全家福合照。

婦人欣賞街頭音樂　色狼露出下體非禮

認罪後押候宣判

【本報訊】一名色狼乘一中年婦人聚精會神欣賞人玩音樂的時候，解開褲鈕，露「械」向該婦人迫去，被捉送官，昨在西區裁判署受審，被控以非禮罪，被告認罪。何伯七法官命還押七日，由感化官調查被告身世及心理背景後再宣判。

被告鄺輝，卅二歲，中藥店工人，住柴灣街某號三樓，被控本月七日在上環新填地非禮卅三歲女子馮五妹，觸犯保護婦孺條例。

據案情透露：原告與夫於前晚同往上環新填地「露天夜總會」觀看人玩音樂，正聚精會神之際，發覺身後有人撫其臀部，回頭發現一男子立於後便左方，褲鈕解開，居然露「械」，婦人見狀，高呼非禮，並緊握其物，該男子即掙脫奔逃，但料原告之夫追獲，扭送至海傍警署投訴。該男子承認因一時衝動，始犯此行爲，結果被落案檢控。

吳子深子超昆仲　爲父吳炳年祝嘏

新加坡鶏麥視駐港總代理廣泰號及美聯有限公司經理吳子深、子超昆仲，爲其令尊殷商吳炳年祝嘏，昨日在告羅士打酒家稱觴上壽，赴宴之社會名流有：黃大衞夫婦、劉質文夫婦、黃熾曾夫婦、李國超夫婦、伍舜德夫婦、盛永經夫婦、伍沾德夫婦、黃桀高夫婦、馬汝勳夫婦、陳德展夫婦、劉仕華夫婦、招啓明夫婦、曾覺吾夫婦、張梅初夫婦、曾共樂夫婦、李振武夫婦、陳成就夫婦、馮錦開夫婦、伍江、雷耀初、陳心泉等暨親友二百餘人，筵開二十桌，席間觥籌交錯，喜氣洋溢，直至深夜始散。

鄂湘贛黔貴同鄉　歡宴越殷商阮龍

【本報訊】越南內閣商業代表、堤岸興元企業公司董事長阮龍於日前抵港，僑港湖北、湖南、江西、雲南、貴州等省同鄉，前晚在北角溫莎飯店設宴爲阮氏洗塵。

到會者有阮龍及其同行友好，主方與會者有湖北省同鄉會會長周濟及該會理監事同人、明園公司經理陶守倫、昇利建築公司副總經理劉德莊、東亞實石經理邱默雷及鄂、湘、贛、黔、滇等旅居港殷商名流等多人。

阮氏於會中致詞稱，他此行目的在發展和促進越港貿易，以便越南經濟發展，再則探訪居港友好，以聯繫越中同胞感情。

自由中國書畫展覽　明起在大會堂展出

【本報訊】中國文化協會爲向本港人士介紹自由中國當今藝術文化進展情形，特鄭重徵集在台名家書畫作品，舉行第一屆自由中國名家書畫展覽會，經數月籌備，已定於本月十一日起至十五日止，在大會堂低座二樓展出，每日上午十時至下午六時爲展覽時間，歡迎各界蒞臨參觀。

此次展出作品，不乏當代名家精心傑構，佳作如林，目不暇給，尤以于右任、卓君庸、張默君、梁寒操、黃作賓之書法，溥心畬、黃君璧、張大千之仕女山水，邵逸軒、高逸鴻之花鳥，梁公超、陳定山、卓君庸林尚竹，各具風貌，多姿多采，極爲港澳各界所賞。

又悉：該會將於今日下午三時，在大會堂舉行預展，招待文化藝術各界共同欣賞，俾先睹爲快。

黃君璧之「山水」

于右任草書

滙豐銀行增設啓德機場分行

【本報訊】香港政府民航部已批准香港上海滙豐銀行在啓德機場大廈設立一間分行，經營銀行業務。此一分行的開設，將使該行在港九新界的辦事處增至三十四家。

該啓德機場分行，是與滙豐集團的恒生銀行聯合經營，該行並兼營找換業務。此分行定明日開始營業，地點設在啓德機場二樓大堂。

六國飯店酒菜部　二樓擴展營業　鷄尾酒會盛况

灣仔六國飯店酒菜部二樓擴展營業，前日下午由董事長陳康聯、陳伯宏，總經理祥，經理伍舜德……揮毫班、仙家夜總會，何信班、兩樂隊演奏助興，覽明姐小姐、麥頭小姐、歌唱名曲，情形熱鬧，花牌極多，到賀者先後千餘人，鬢影衣香，極一時之盛。

據稱：該餐廳地方寬敞，能聯開百桌，裝璜雅潔，有優美之海灣，有舒適之座位，享受精美茶點，豐富酒菜，如置身大洋船之中，雅潔廚房，尤爲特色，開該項尚高出，爲該店菜部經理陳伯奇自行精心策劃。

圖爲六國飯店酒菜部二樓擴展營業剪綵情形

彩虹邨發現棄嬰　身上有字條寫着「我的母親死去」

【本報訊】一名約兩個半月大之男嬰，於上月廿日約下午六時，發現被遺棄在彩虹邨紫薇樓廿二號之梯欠。該嬰中等身材，面長，眼大，膚色皙白。被發現時身穿奶白色印花背心，黑色口水肩，頭戴唐裝帽，並披以一塊多種顏色格仔毛巾，及一件棗紅色女裝大衣。該嬰之衣服上附有一張紙條，紙上寫着以下之中文字樣：「我的母親死去，我生於一九六五年三月一日上午十一時。」

任何人士若能提供消息協助調査該嬰之身世者，請與黃大仙警署偵緝督察聯絡，電話八〇三三一，內綫五一六號，或向任何警署報告亦可。

當日孖寶

（上）當日孖寶第二關，十號馬奔馳爆出小冷，派彩六十五元四角，孖寶七百八十六元。（下）第五場連贏位一號愛美神勇勝四號馬爲大熱門醒目，連贏派彩七十六元正。（昨日賽馬）（成報詳刊「馬經」版）

商台聯首求偶　入選名單公佈

【本報訊】國學名家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「聯首求偶」節目上期第十五會聯首爲「得時好鳥花開集」。應徵之聽衆甚多，評閱結果，獲獎名單如下：第一名李學洪「癸凱明既落外歸」，獎金三十元；第二名蘇秀嶸「抱道賢人柳下居」，獎金二十元；第三名梁慶雲「鄰猶雌龍現下傳」，獎金十元；第四至第十名不分名次，每位獎金五元，陳佑周「點眼神龍蹬上飛」，龍谷泗「絕俗幽人物外棲」，吳大成「薄霧明蛸游上生」，梁添「飲潤長虹雨後橫」，李守中「顧影孤鴻海上來」，崔三弟「休繭卷耳藥既眠」，黃意一「排曉黃鸝柳上鳴」。第十六會聯首爲「青燈照徹知書味」，定今晚九時在第二台播出，并定五月十三日（星期四）晚截卷，得獎聽衆於下星期日在該節目公佈。

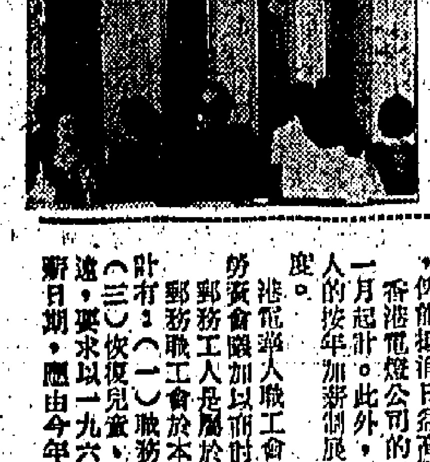
日名家書法展覽會開幕

新關欽哉主持剪綵

【本報訊】日本總領事館主辦之「日本現代書法展覽會」，於昨日上午十時半在大會堂八樓展覽廳，由本多明領事陪同總領事新關欽哉主持剪綵開幕。到會嘉賓有香港中文大學校長李卓敏博士、聯合書院院長鄭棟材，美國總領事賴斯佐，各國使節，日本人俱樂部主席勝正恒，藤田一郎，三和銀行港行經理福田，書家馮康侯，林千山，利國偉，賈訥夫，何建章，梁振球，星島日報、中西報記者數十百人。

此次參加展出之日本書法，皆爲當代第一流之名家作品，書法種類，包括我國之篆、隸、草、楷、行各體（日人稱爲漢字），另有日文書法（日人根據他的與行草之寫法，稱作與假名、平假名、便假名），內容甚爲豐富。日人向來都極注重書法，至今未替，民間對書法大力支持，全國各城市鄉村，皆有書道之組織，與趣特濃，年年書法之展出，蔚成風氣。在其國內不計其數，但在香港展覽，則尚屬首次，本港愛好書法人士……

該會展出日期，由本月八日起至十一日止，每日由上午十時至下午六時，歡迎各界人士參觀。



日本名家書法展開幕，圖（上）日總領事新關欽哉剪綵，右爲本多明領事，左爲久保田副領事。

鄉議局後天常務會議　十一位太平紳士接公函邀請參加

非新界籍者入局問題尚未明朗化

【本報訊】新界鄉議局將於本月十一日舉行常務議員會議，該局有數名職員於上月開會時，曾在席上表示不歡迎非新界籍太平紳士入局參加開會，但局方爲遵照局章，頃已發出公函，邀請新界現有十一名太平紳士，屆時蒞臨開會。

該十一名太平紳士芳名爲：李仲莊、何傳耀、鄧佩瓊、趙聿修、吳松燦、陳日新、張人龍（現任該局主席）、鄧若瑺、周理炳、邱德根、梁省德。上述十一人中，除邱、梁兩氏外，其餘九人，早已參加鄉議局工作。邱、梁二氏則爲新近被官方委爲新界的非官守太平紳士，依例已是鄉議局的當然議員，雖然鄉議局現已函邀他們於本月十一日蒞臨開會，參加會議，但他們是否應邀參加，目前尚未獲悉。

該局在上月常會中，議員陳永和等曾提議修改局章，擬重新修訂新界太平紳士爲該局當然議員的身份問題，但此一提議，能否成爲事實，要獲局方半數以上議員贊成，才能作爲定論，因該局爲法團，一切局章皆經立法局通過。預料該局本月十一日的常會中的提案，對於修改局章的提議，完全沒有列入，但該局開會時，職員是可以臨時提出任何提案的。

茲將該局本月十一日在大埔開會的議案錄後：㈠總務文柱石提議：查新界各鄉祠宇一部份年久失修，頗爲破舊，爲保持地方文物，名勝古跡計，擬請新界民政署撥款受各鄉中祠宇修葺，准在鄉村福利工程費項下撥款，以利修理。

㈡文柱石提議：本民政署轉致勞工處就業指導協助工業界求職，有關各工廠空缺季報，未悉各鄉事委員會是否願意接受季報，以協助得此項季報，如各鄉貧村民就業，並可安排由勞工處派員列席各區鄉官聯會議，俾進行商討。

㈢教育組提議：關於第十次常會議決交本組研擬的「設立一個升學就業指導諮詢委員會」案，及第十一次常會，傳教育司將一點二制改爲一點一制的問題，教師受到「內外夾迫」案，經本組決定，假……問題：A、學生升中學問題，B、學生就業問題，C、學校寄用：㈠七年制小學入學的優劣，㈡七歲入學是否適當。（此提案可能因官方最近發表白皮書，已有所改變，屆時或不討論。）此外，關於一般教育事項及清潔教育問題，將由該局教育組協同各級教育官員自由討論，也容包括一點二制改一點一制的實際性如何，及學校與教師間的各項問題的檢討。本組此一決定，是否有當，提請公決。

港電及郵務工友　要求改善待遇

電燈勞資定十三日舉行談判

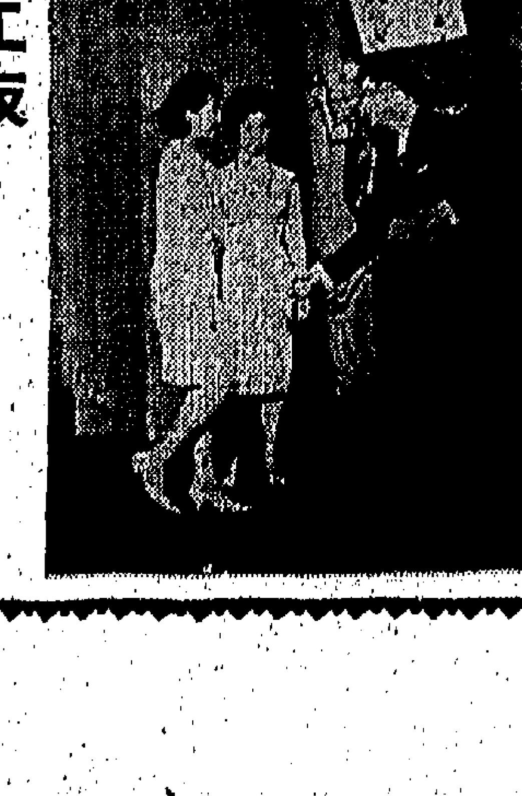
【本報訊】在各業工人紛紛提出加薪要求之際，郵政及電力工人亦要求改善待遇，俾能抵消日益高漲的生活費。

香港電燈公司的工人，經已要求資方一律按底薪每月加薪六十元，而且由本年一月起計。此外，又要求雜工按年加薪制由原來的九年增爲十九年，其他各類工人的按年加薪制展長五年。他們又要求每人每月的免費用電由二十五度增至五十度。

港電華人職工會於上月廿二日向資方送出一公函，而資方應於本月廿九日舉行一次勞資會議加以商討，但資方則建議於本月十三日舉行。

郵務職工人是屬於政府僱員的一類，他們所要求的範圍更廣泛。

郵務職工會於本月一日致函港府，建議完全修訂薪俸制度，其要點計有：㈠職務職工於數年後即予升級，㈡年終多發一月薪水（雙糧），㈢恢復兒童、教育、房屋等津貼。又說：郵務工人底薪太低，要求以一九六四年十二月份的薪津收入總額作爲新的底薪計算，至於實施加薪日期，應由今年一月一日起。



浴佛儀式

慧蓮精舍

【本報訊】港九新界的寺剎佛教團體，昨天照大舉行浴佛節儀式，以祝頌佛教教身祖釋迦牟尼的誕生。

設於本港北角南方大廈O、P座十七樓的慧蓮精舍，昨亦舉行浴佛禮，發僧弟子前往唱讚者甚衆。

據該精舍的主持聞平法師說：釋迦牟尼佛乃爲古時中印度淨飯王之子，傳說釋迦牟尼出生，那時天上出現九條龍，噴出水花，沐浴於釋佛身上，其後出家修道成佛，成爲今日佛教鼻祖。每年農曆四月初八日即定爲浴佛節，各剎寺中，多奉置釋佛的像於鉢盆中，佛門弟子們紛紛向佛像以香花，供滑與酒爲清潔淨水，並以小杯舀淨水淋浴於釋佛的像身上，這就是浴佛的典禮。

高級男護主任　岑國輝將退休

【本報訊】醫務衞生處高級男護士主任（精神病科）岑國輝君，在港府服務三十七年後，不久將退休。

醫務處助理處長范樂臣醫生將於後日在青山精神病院舉行之一項儀式中，代表岑君友好及同僚以一項禮物贈與岑君留念。

百鳥展覽　攝影比賽　收到佳作甚多

【本報訊】首屆百鳥展覽大會，已於五月二日圓滿閉幕，展覽期間，曾舉行百鳥攝影比賽，俾參加比賽佳作，由百鳥展專印專刊，以供未能親身一睹此次百鳥展之觀衆。該會連日收到佳作甚多，一俟評選竣，即請名家評判後，即將公佈，入選冠、亞、季軍佳作，可獲獎名發獎品。

綠包「有口難言」節目　國聯紅星江青頒獎

來利樂烟所出品，美國聯烟草公司總經銷，美國綠包薄荷濾咀名烟，行銷以來，薄荷清涼，烟味芬芳，極受港九廣大烟客歡迎，到處風行，薄荷烟銷量冠軍。該公司爲增加綠包烟客興趣，向觀衆的電視台特約「有口難言」節目，每星期五晚九時至九時半，由該台編導洪洋主持播映，不用言語，純以動作表達，幽默滑稽，兼而有之。同時並設有獎猜謎，猜中者有獎遊戲，凡猜中者，當場即可獲領獎金。圖爲紅星江青爲「有口難言」節目頒獎。

捷報：該節目舉辦以來，頗受廣大觀衆歡迎，此次吳英小姐更幸運獨獲頭獎港幣一千零十元，該獎爲表示隆重，特情商請「國聯五鳳」之「狀元及第」、「七仙女」、「四施」三片女主角江青小姐，親臨電視台頒獎，江青小姐風姿綽約，曾受觀衆讚揚，晚由美聯烟草公司殷實款待，並邀新聞界、電影界知名之士等二三十人作陪，放勸飲，觥籌交錯，實主盡歡。

中國評論本期要目

中國評論本期內容：「從萬隆會議看印尼前途」、「四方人士關心中共問題」、「保加利亞的政變」、「中共電影的反共潮」、「細察毛共工業化」……「亞洲反共同盟」等。

娛樂

艷星汪玲 反抗導演

據台北的消息說：國聯新片「蒐絲花」女主角汪玲，因為拒演一個從斜坡上滾下去的外景鏡頭，而和片中執行導演張曾澤發生爭執的不愉快事件。

國聯拍攝這部「蒐絲花」新片，於去年十一月底開拍至今，已逾五個多月，現在拍攝的是片中一場外景戲，這場戲於三月在台北的陽明山森林公園進行拍片工作，當時導演張曾澤於拍完了李湄（替身）吊死在樹上的鏡頭後，接着便要拍女主角汪玲由山坡滾下去的鏡頭，導演為了使戲的表現逼真起見，要汪玲自己親自表演滾下山坡，而她以山坡間的碎石太多了，怕滾下去難免受傷，所以拒演這一鏡頭。

據說汪玲雖然勉強演完了這個外景鏡頭，但是她對導演張曾澤當時的苛酷粗暴深感不滿，表示要返回香港。李翰祥在台中獲知發生這個不愉快事件後，連夜以長途電話與製片爾光及導演張曾澤商談不可使事件擴大，他認為：導演與演員工作中發生意見，是電影圈中常有小事，希望大家以工作為重，大事化小，小事化無。並力促恢復拍片工作，使已近殺青的「蒐」片拍攝工作，得以早日完成。爾光即分別與張曾澤導演及女主角汪玲懇談調解此事，其他國聯女星亦對汪玲加以勸慰及鼓勵，汪玲已允恢復拍片，但須休息幾天使情緒寧靜才可。

該消息又說：李翰祥於三日與副導演朱旅赴台中后里觀察搭建「西施」片中的「黃池大會」外景的情形。這場主力的外景戲，預定七日拍攝，在這場外景戲中，將動用五千人馬參加演出。

・亮星・

碧煙香雪

好萊塢風景綫

專造桃色事件作自我宣傳 安瑪嘉烈醋海興波

・伊曼・

有「女貓王」之稱的安瑪嘉烈，是一個不好惹的烈性小妮子，最近，她在好萊塢替美高梅公司拍片時，大發雌威，把一個烟灰缸飛擲，擊中導演賴夫．納爾遜的頭部，當場受傷，被送到高華市醫院施行急救手術，事後，安．瑪嘉烈的一個朋友對人說：「這事將可使他得到一個敎訓——不要刺傷我們的烈性小姐。」

安瑪嘉烈今年廿四歲，但她老於世故，和對事物的觀察能力，卻非普通一個廿四歲的女孩子所及的。她是個好奇心和多疑心兩者兼而有之的人物，她玩弄愛情，但對新聞界和電影界耍出變戲法般的欺騙手段，像一個大騙子向她的徒弟們表演施展行騙技倆，下面就是她對這一班人的玩弄手段的事實。

秘聞雜誌的專欄記者湯馬士．杜夫揭露一件事實，他曾經在一次偶然的巧合，轉租得畢．塞加文的房間，在那裡，他發現許多那安瑪嘉烈給畢．塞加文的親筆簽名照片，照片上還寫着各種甜甘蜜語的，表示愛意的句子，當這個秘密揭露後，作者湯馬士曾向瑪嘉烈探詢其事，瑪嘉烈砥不諱言地承認說：「我也得承認我們的事，我們都很堅決的」。

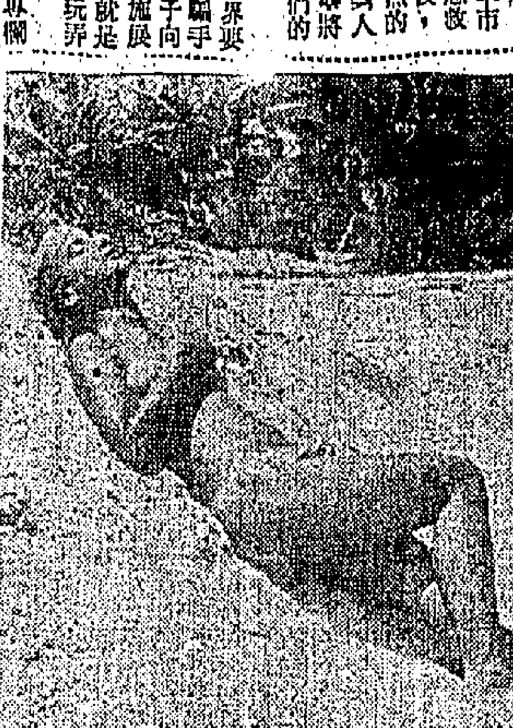
當時幾間雜誌的專欄作者曾公開宣佈其事，那是一九六〇年的事了，不久之後，同年她獲得了電視史上最性感的舞技藝術獎後，風頭大勁，她的私人電影顧問勸她做事要沉着，冷靜，但她充耳不聞，不久，她就把她和塞加文的婚約解除了。

此後，她開始與歌星艾迪菲沙頻頻約會，這段戀情，對她的職業頗有好處，當她初度在電影圈表演時，頸項戴着一條價值連城的大鑽石頸鏈，人們問她是否艾迪所謝的，她無可無不可的回答說：「我最好不說，」她這樣說，真的會使銀色圈裡的記者們相信鐵石頸鏈就是艾迪所贈予的，但究其實，她的頸鏈卻是另一名追求者那裡得來的，自此之後，人們得出一個結論，安瑪嘉烈藉着製造衩什的愛情和羅曼史，作為她達到成功和自我宣傳的最有效方法。

她外出聊天時，常常約會陌生男子，最近，她常到「北海島夜總會」尋樂，她被夜總會的熱情搖擺舞陶醉了，她從座位走上舞台，和人們大跳一輪，她頑皮的說：「我不會被人佔據的」。

現時，她正在三藩市拍攝新片「辛辛那提的孩子們」，住在一間酒店裡，她極感厭煩，因為製片家禁止她騎電單車出遊，直到新片完成為止，她的新歡是猆士．愛華，是個醫生，他住的地方離好萊塢五百哩，她打電話向他求救說：「快來救我吧，」他說太忙，他早希望來，但他不能來，兩人因此在電話發生了爭執，她哭着要他來，結果猆士為了她喜歡，只好說下午來看她，但當她放下電話時大發嬌嗔，對她的發言人說：「我為什麼要見他們：我們要打一場，」下午猆士真的來了，她堅持不見他，藏在另一間酒店內，他花了一小時半的時間，乘飛機到處找她的下落，結果撲了個空，猆士怒極，留下一張字條，憤然不再見她了，事後她痛悔，選了一件名貴的羊毛衫給猆士，兩人才又和好如初。

這個易怒的「女貓王」却有一點值得稱讚的，她不抽烟，不喝酒，也不賭錢，有一次，她拒絕彩迷雜誌的記者訪問說：「我的生活中沒有新的東西，我沒有話說」。



原始生活 多彩多姿

現代文明社會的男女青年，要回復原始人的生活，是相當困難的。一班青年男女作迎接嘗試，特邀集了十四位男女，為了贏得一項打賭，一同到荒島，渡過三個月原始人般的生活。圖為一少女在露宿沙灘旁的情形。——彩色片「沙灘上的女人」中一幕。

「火海英魂」中的慘烈戰事，卻佐真斯捨身成仁一鏡頭。

蘭嶼之歌 連環故事

㊅何維德以診所無人問津，想得妙計，借了酋長的驅鬼武士裝，在海灘設壇兜鬼，公開表演飛矛擲靶，三矛皆中。土人見維德矛法高明，相信了他，求他治病的漸多。這日突有小型飛機降落，土人爭往圍觀，機門開處，是一男一女，維德的未婚妻白丹娜也在其中。

劇壇隨筆

覆讀者談紫羅蓮

月來，每天收到的讀者的信，起碼有十封，其中有些提出一連串問題，並且還要立刻詳細答覆，如果每個都是如此問，而紫楓要詳細解答，那麼！這個「隨筆小專欄」，非要改為答讀者信箱不可，（當然，如果讀者真正喜歡，我也樂意這樣幹，祇是其中有不少想知的其他事，）因此，紫楓希望親愛的讀者們合作，來信的詢問，不要急於答覆，我當然會特機會酌為解答。其次，來信索取相片的讀者，也希望原諒我，我手頭上並不是甚麼明星相片也有，祇是為了替讀者效勞，忙中抽暇的去信（她）們家索取，故日前我曾說過，每位來信，極其量可以揀一張，千萬不要像其中一些讀者，好像向我辦貨似的，開出一連串名單索取。（尤其那位林讀友，開出的名單，使我吃了一驚。）還有，每位索取明星相片者，一定要有回郵和信封，為了避免相片遺失，最好貼上一角郵票。

林雅詩君：江青目前正在香港辦理赴星馬護照，她往星馬是携「狀元及第」一片登台，如果沒有其他意外，下月初便會前往，她香港居地是銅鑼灣百德新街，門牌未徵求她同意，恕我不覆。她與姓據公司表示，暫時尚要守秘，所以告訴妳的祇有她是上海籍，她的相片可以奉上。寫信給她可寄九龍牛池灣，斧山道國聯公司轉。張美瑤真姓名便是張美瑤，目前她正在日本，在該地除了為「東寶」拍片，並代表中國影片出席本屆「亞展」，先給妳一張江青相片好嗎？

W．Y．K君：林家聲沒有答允進「邵氏」，原因他班影兩忙，不至抽出時間和他們拍片，他是懂國語的，去年嚴俊也曾有意邀他拍「萬古流芳」趙氏孤兒一角，他人緣不俗。過去的「杯葛」，祇是彼此誤會，如今巳和好了。

藍云君：我是經常拍戲的，祇是一貫來都是演那些行政先，企就企邊的活動佈板，故無以為答，多謝妳關懷。關於凌波事，從此以後我也不想多提，但可以給妳一張她的相片。祇是妳補寄回郵信封來。蔡惠芳君：「寵愁」在九龍牛池灣斧山道，妳可以寫信向該公司的宣傳部索取。

好了，其餘來信詢問的讀者，留待日後再回答，現在言歸正傳的告訴讀者一件消息吧！曾經紅極一時的粵片女星紫羅蓮，如今真的繼白燕後，退出影壇了，日前她將親友送給她的吊金，分派轉送給慈善機構及八和會。並且在人前透露，以後不再拍片。對於這位女星，年紀稍大的讀者也會知道，她曾紅透半邊天，多年前還自組公司，自編自導自演的拍了一部「耶穌亞之戀」，兩年前退出某公司，曾經有人以為她像檢倚一般，退出影壇，去當傳敎士，然而，小休之後，去年她又復出拍片，直到現在她才真的退出影壇，為甚麼會退出影圈呢？據瞭解她的人士透露，原因固然不少，但主要的還是電影圈的一切，使她影響很大，故再三考慮，還是早退為妙，說來，這幾年是先後退出影星不少呢！她們是誰？日後再為讀者告。

紫楓

交通版

多利順洋行代理 奧克威利貨輪 明日可抵港卸貨十一日返美國 多賓十一日到埠翌日開往日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪奧克威利號（OAKVILLE）由美國載運貨物前來香港，照預定，如無其他，當可於明（十）日到達本埠。該輪在港停留一日，起卸貨後，擬定翌（十一）日離港，回航美國。

另艘多賓號貨輪（THEBEN）則自歐洲開來遠東各埠，計劃將於本月十一日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（十二）日離港，繼程前往日本。

圖為代表香港飛東京出席插花會議之方立中夫人暨希爾近夫人。

東京插花會議 港兩代表出席

【本報訊】代表香港參加在日本舉行之世界插花會議之方立中夫人及希爾近夫人，本月六日由港飛東京出席該會議。該會定今（九）日至十四日舉行，參加代表有一百五十人。

伊等所乘之德國航空公司機於前日下午三時五十分開出，該公司營業經理曾道生親到機場送行。

加鋁董事離港返日

加鋁亞洲公司董事經理卜濟，日前來港，逗留五日，於前（七）日公畢，即乘汎美班機返日本，結束視察業務旅行。

圖：旅行考察之余國安

港世界空運公司 余國安旅行考察

世界航空貨運公司營業部主任余國安，昨日乘泛美班機飛往歐洲，作環球旅行。余氏此行除拜訪世界各地航空貨運公司總行，分行及聯號外，並到各地作實地考察，以便對本港空運有所貢獻。余氏畢業於本港拔萃書院，在英國倫敦英航公司服務兩年，返港後，曾任職泛美航空公司貨運部三年。

波士頓百貨商 湯臣抵港

波士頓佐敦馬殊公司總裁湯臣夫婦，昨（八）日乘印航機抵港。該公司為美國現有之最大百貨公司，位於波士頓市區中心的建築物中，本港麥羅尼公司出口部經理湯臣曾往啓德機場迎迓。

圖為去年工作成績良好，獲獎飛台灣度假之國泰航空公司營業代表歐陽文傑夫婦。

截信時間

今（九）日（星期日）

空郵

- 東圳寨、法國　信件正午
- 泰國、埃及、亞丁、荷蘭、比利時、丹麥、意大利、挪威、瑞典、英國　信件下午二時
- 巴基斯坦、瑞士、希臘　信件下午二時
- 伊朗、巴林、德國　信件下午二時
- 美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時
- 馬來西亞、山打根、汶乃、帝汶　信件下午三時
- 澳洲、紐西蘭、台灣、日本　信件下午五時

平郵　信件下午六時

（休息）

大陸澳門截郵時間

中國大陸　空郵　信件上午六時

澳門　平郵　信件上午十一時　下午二時半　下午六時正　包裹正午

週末　信件下午一時　包裹下午六時

星期日　信件下午一時　包裹正午

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:40	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	中午十二時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	東京	下午四時五十五分
荷航	羅馬孟買曼谷	下午四時五十分
澳航	倫敦新德里	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
瑞航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	下午[illegible]時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	西貢	下午六時四十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東寮印法	下午三時廿五分
荷航	東京	下午五時四十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
泰航	曼谷西貢	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
越航	西貢	上午十時卅分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時五十五分
馬航	亞庇星洲	下午三時卅五分

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	日本	十日	大阪
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	十日	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	十日	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	十日	太古
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	新加坡	十日	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十日	怡和
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十日	多利順
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十日	捷成
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	渣華
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十日	太古
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十日	邊行
歷嘉士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	十日	捷成
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	美國	十日	總統
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	十日	日郵
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十一	太古
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	十一	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVEBAND	馬尼剌	十一	總統
三春丸	貨船	MIHARU MARU	新加坡	十一	日郵
加茂山丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	十一	大阪
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	十一	美邦
烟台	貨船	CHEFOO	日本	十一	太古
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	十一	捷成
多賓	貨船	THEBEN	歐洲	十一	多利順
丹碧些亞	貨船	DEN BIGHSHIRE	歐洲	十一	怡和
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十一	渣華
邊古陳	貨船	BENCRU ACHAN	日本	十一	捷成
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十二	微行
山梨丸	貨船	YAMASHIRO MARU	新加坡	十二	日郵
大利士文	貨船	TALISMAN	日本	十二	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十二	邊行
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	十二	日郵
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十二	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	十二	福來
太原	客船	TAIYUAN	澳洲非島	十二	太古
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	高雄	十二	太平
丹第	貨船	M.M. DANT	馬尼剌	十二	怡和
維士福利	貨船	WESTFALIA	歐洲	十二	捷成
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十二	多利順
卡拉東尼士	貨船	CLPTONEUS	歐洲	十二	太古
丹摩多加士	貨船	DEMOHOCUS	日本	十二	太古
森姆士	貨船	SAMOS	澳洲	十三	天祥
威普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	十三	日郵
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十三	多利順
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十三	日郵

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
恒生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十日	怡和
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	十日	大阪
護路士	貨船	VAUCLUSE	日本	十日	法郵
安慶	貨船	ANKING	基隆	十日	太古
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	美國	十日	總統
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	十日	日郵
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	十日	大阪
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	非洲	十一	大阪
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	中南美洲	十一	大阪
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十一	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十一	怡和
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十一	多利順
新疆	貨船	SINKIANG	婆羅洲	十一	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十一	總統
歷嘉士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	十一	捷成
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	十一	渣華
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十一	捷成
佐渡丸	貨船	SADO MARU	歐洲	十一	日郵
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十二	渣華
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	十二	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十二	多利順
多賓	貨船	THEBEN	日本	十二	多利順
加茂山丸	貨船	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	十二	大阪
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	十二	渣華
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十二	邊行
山梨丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	十二	日郵
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十二	日郵
恒生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	十二	怡和
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷星洲西貢	十三	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲歐洲	十三	日郵
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美洲	十三	太平
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	十三	微行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十三	大阪
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十三	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十三	太古
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十三	多利順
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	日本美國	十三	美邦
丹第	貨船	M. M. DANT	美國	十三	怡和
維士福利	貨船	WESTFALIA	日本	十三	捷成
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十三	日郵
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	十三	大阪
星洲怡美利	貨船	RUTHEVETT	沖繩釜山日本	十三	福來

港澳客輪

澳門號　開港：週一至五 下午六時正；週六 下午三時正、中夜十二時正；週日 晚九時一刻
開澳：週一至五 深夜四時正；週六 深夜四時、下午八時正；週日 下午五時半

德星　開港：週一 下午二時半、中夜十二時半；週二至五 下午二時半；週六 下午三時正、中夜十二時；週日 中夜十二時
開澳：週一 上午九時卅五、下午六時卅五；週二至五 早九時卅五分；週六 上午九時正、下午七時正；週日 下午四時正

佛山　開港：週一 下午二時半、中夜十二時半；週二至五 中夜十二時；週六 下午二時半、中夜十二時半；週日 下午二時半、中夜十二時半
開澳：週一 上午九時半、下午六時半；週二至五 下午六時半；週六 上午九時正、下午六時半；週日 上午九時半、下午六時半

大來　港開：下午二時正；週末 下午三時半
澳開：休夜一時半；週一 深夜二時半

路環　港開：下午五時一刻、下午五時卅分；週末 下午五時一刻
澳開：下午三時卅分、上午十一時二刻；週末 下午三時卅分

飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達　開港：上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十時半、上午十一時正、正午十二時、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時半
開澳：上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十一時一刻、下午一時一刻、正午十二時正、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時半

東望洋、西望洋　開港：上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半
開澳：上午七時三刻、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
奈良山丸（貨）	NARASAN MARU	日本	大阪	B 泡	下午十一時
新疆（貨）	SINKIANG	日本	太古	A 泡	上午六時半
護路士（貨）	VAUCLUSE	歐洲	法郵	九倉碼頭	上午
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	日郵	A 泡	下午
天城山丸（貨）	AMAGISAN MARU	日本	大阪	A 泡	下午十一時
海牙丸（貨）	HAGUE MARU	日本	大阪	A 一	下午六時
恒生（貨）	HANGSANG	婆羅洲	怡和	B 卅二	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
希斯總統（貨）	PRES. HAYES	西貢美國	總統	九龍倉碼頭	上午
松安丸（貨）	SHOAN MARU	紐西蘭	大阪	B 十一	下午五時
阿姆狄（貨）	ALMDIJK	日本	渣華	A 二	上午
蒲娜（貨）	POONA	歐洲	寶隆	A 卅一	下午七時
喀娜拉（貨）	CANARA	日本	天祥	A 卅二	下午
士打莫三鼻給（貨）	STR. MOZAMBIQUE	星洲南非南美	渣華	A 三	上午
巴士拉（貨）	BASRA	上海	寶隆	九龍倉碼頭	上午七時

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只賣一毫

安慶快輪
每逢星期四由基隆開，星期一由香港開，星期三到基隆
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道中五〇號

日日班期
獨此一家
噴射客機
直航
馬來西亞
馬來西亞航空公司
電話：六六二二一
星期日 下午三時三刻 啓航 飛亞庇及星加坡

足球聯賽爭霸決鬥　南華今日大戰愉園

【本報訊】決定本屆甲組足球聯賽錦標誰屬的一仗，南華對愉園，今日下午五時半，在政府大球場燃開戰火，雙方預備組，于下午三時三刻，先行交鋒。

這一場直接關係甲組聯賽冠軍誰屬的南愉大戰，非常哄動，所有三元五角，三元，二元四角，及一元二角門票全部預售一空，今天大球場僅有四百張優待學生，及註冊球員的六角票門沽，大球場必有爆場盛況。

愉園與南華現在是甲組聯賽首次席的勁旅，他們經過今天一仗，在甲組聯賽的賽程，均尚有一場賽事，南華要對警察，愉園要對東方，由于警察與東方實力非强，因此，今天的一場南愉大戰，就等于聯賽的冠軍爭奪戰。

現在甲組足球聯賽積分表上，愉園以廿戰得卅三分位於首席，南華則以廿戰得卅二分緊隨於後，假如南華打垮愉園，增加兩分，便共得卅四分，比愉園多出一分踞居第一位，聯賽冠軍呼聲甚高。要是今天比賽和局終場，雙方各增一分，愉園即共得卅五分，比南華多得一分的優勢。倘若南華敗於愉園的話，愉園便保持比南華超出三分之多，聯賽錦標已成爲愉園的囊中物。故今天的一場比賽，在南華來說，便有只許勝不可和更不許敗之勢。

南華與愉園在本屆已比賽過三場，金禧盃賽首仗雙方以一比一打成平手，第二仗經過加時比賽下，南華以三比二勝愉園，但在聯賽第一循環，愉園卻以五比三壓倒南華。今天雙方在聯賽次循環再碰頭，是南愉在本屆第四次遭遇戰。

從過去雙方三次對壘的戰果看，各勝一場，另一場則打成和局，而實力上雙方確屬各有千秋，因而今天再度相逢，實在是一場極有均勢之爭。

就南愉兩隊的近況言，都不在佳境，愉園雖勝東昇及星島，但仍失水準。南華則分別負和警察與元朗，演出尤爲走樣。此中原因，最主要的是愉園有馬嗣培腳傷缺陣，陳鴻平任後衛不能稱職。南華方面，爲了陳建輝、李德燦均未傷愈，缺乏一員猛將中鋒，大大削弱鋒力之故。

南華與愉園雖然在最近三週來均無賽事，但雙方爲了應付今天的一場大戰，操練絕不稍懈。

據說南華有陳建輝腳傷已愈，今天將可全力上陣。愉園方面，傷將馬嗣培，卻未十足痊愈，上陣與否尚未確定，倘若馬嗣培不出，由于沒有適當人選接替，愉園實力將大受影響。

根據雙方過去三次遭遇的過程及雙方的實力上比較，今天的一場大戰，應是勢均力敵的「五五波」，勝負之數，可能決定于誰更能把握得住那難得的機會。不過，愉園因爲馬嗣培仍未傷愈，即使上陣，相信亦難演出水準，若然，愉園今天便被爲吃虧，南華在今仗將可略佔優勢。

一比一賽和東華　九巴已結束賽程
東華陳輝洪擺烏龍送一球

【本報訊】甲組足球聯賽，巴士昨以一比一賽和東華，至此巴士在甲組聯賽中賽程已告完竣，在廿二場比賽中，巴士已獲廿三分，暫時名列四甲之末，比已大圓則的元朗高出一分。預備巴士勝東華四比〇。

巴士昨賽實應取勝才合理，由於東華下半場有九成攻勢，形如射單門，但巴士的衛邪防衛，使東華無法攻破，保持不敗紀錄。

由於天氣悶熱，球員頗感疲乏，因此並無精彩演出。而下半場巴士竟被東華猛攻，因東華用快傳挺進，故見東華氣力較巴士爲優。

東華鋒將，僅得突擊的一人背排擠走動，姚卓然反見慚閑，林錦棠雖較上幾場爲佳，惟搶踢仍不能如意，形同虛設，陳輝洪失了不少機會，郭有爲廿二人比賽中最高氣力之一人，攻守成備，最當是門將郭秋明大失水準。

巴士廖榮殿因傷不出，由吳添來補缺，吳添來過到腳法好經驗足的莫振華，無所施其技，有球必被傳中或射門，前鋒祇得黃德福背排，郭榮和周志雄，互相鬥變，蕭銳根雖搗球賽均站在中路，故球到鋒位時便不見人。如果不是劉大權打出水準，巴士實應敗陣，巴士昨勝一球，不是巴士射中，而是東華球員自己擺了烏龍。

比賽展開，雙方均見跑不動，僅係斯理，直至四分鐘，郭榮衝上，陳輝洪擬將球吊後送給郭秋明，誰知球力稍勁及送得過高，郭秋明躍接時竟乏彈力，跳不到門楣，同時跳的時間及位置不佳，被球由楣下入網，陳輝洪替巴士先開紀錄。

十二分鐘，林錦棠中路吊高球，袁權韜飛身衝入跳頂，巴士三員守將夾擊，實無任何機會，誰知突出怪路，閃至守將之後，施展迴消帶打法，踢起頂球，豈知踢而不頂，球由頂而胸而至腳，不待球墜地，將球橫撇，使到守在迎面之劉大權無法阻擋，起腳既快，角度又斜，球由柱旁入網，使到極多人誤爲以頭頂入，袁權韜射入此球，博得一致好評。

上半場成一比一和局，下半場巴士疲態畢露，被姚卓然、莫振華、袁權韜，有多次妙射，均爲劉大權托後拍出接得，直到完場，東華仍無法攻入，卒以一比一賽和。

雙方列陣如下：

（九巴）
劉大權
林尙義　吳添來
曾榮漢　謝國通　梁建中
蕭銳根　黃細福　郭　榮　周志雄　周少雄

（東華）
郭秋明
陳燦林　駱德明
郭　有　駱德興　陳輝洪
莫振華　姚卓然　袁權韜　林錦棠　陳鴻強

南愉大戰　兩隊陣容

（南華）
劉建中
郭錦洪　羅柱生
梁金龍　鄭潤如　曾鏡洪
梁偉雄　袁權益　陳建輝　何祥友　黃志強

（愉園）
莫小霖
廖銘明　馬嗣培
陳炳光　劉添　陳鴻平
阮家富　羅國泰　郭滿華　黃文偉　李國強

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時半　南華　對　愉園　政府場
（預備組聯賽）下午三時三刻　南華　對　愉園　政府場
（乙組聯賽）下午二時　警察　對　流浪　警察場
（丙組盃賽A組）下午二時半　港會　對　中青　跑馬地
（丙組盃賽B組）下午二時半　遊華　對　天天　跑馬地

女籃聯賽決戰　三分勝悠悠　大同獲冠軍

【本報訊】女子籃球聯賽，大同昨晚以四十九比四十六勝悠悠，經昨役取勝後，大同不辭成爲本屆女籃盟主，且已蟬聯三屆冠軍。依照籃聯的比賽章則，大同獲得永遠保持聯賽冠軍的錦標，昨晚的男子甲一組聯賽，南華勝流星，七十四比六十四。

昨晚女籃冠軍爭奪戰，在修頓場舉行，大同憑後勁後勝取勝，經昨役的戰果，已算「冷門」，大同以僅得四員主將，配以新血倫婉兒、蘇麗霞，經驗已不及悠悠，因而上半場大同演出，亦有軍心不定的情狀。但悠悠採人釘人，自我消耗氣力，且以球員犯規過多，形成下半場防守上有漏洞，相位置炎、陳洪珍，繼「罪榮」，悠悠實力大打折扣，遂造成敗績。嚴格的說：昨晚悠悠乃屬自取其敗，倘上半場採聯防，則犯規亦可減少，且能保留氣力，因昨大晚以悠悠戰術錯誤，大同遂有機可乘。

傑志足球隊　昨到慈幼　作示範賽

筲箕灣慈幼學校，爲慶祝聖多明我大瞻禮，于昨日舉行足球表演賽，邀請傑志足球隊到校，與該校校友學生聯隊作示範賽。是日傑志隊由主席歐陽良，軍醫府保棠，率領甲乙組球員何保羅、孫志強、黃志光、劉儉、李炳松、梁子溫、其濤、張其居、蔡光華、馮紀光、福等到場，結果以五比二勝慈幼校友學生聯隊。是日到場參觀之學生、教師、家長等千餘人，情況熱烈。比賽時，由該校體育教師余子章，利用該校擴音機，實地播講賽情，增加觀眾興趣不少。

甲組足球聯賽成績（截至五月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	二十	十六	一	三	五四	廿九	卅三
南華	二十	十四	四	二	六四	廿九	卅二
星島	廿一	十一	二	八	六四	四二	廿四
九巴	廿二	九	五	八	四一	卅八	廿三
警察	廿一	九	四	八	卅九	卅六	廿二
元朗	廿二	十	二	十	五一	四八	廿二
傑志	廿二	八	五	九	卅六	四五	廿一
東華	二十	九	二	九	卅二	卅二	二十
光華	廿一	七	四	十	卅六	四五	十八
東昇	廿一	六	四	十一	卅六	四八	十六
東方	十九	五	六	八	廿七	三十	十六
陸軍	十九	〇	一	十八	廿二	八十	一

工商盃排球賽　秩序混亂　賽會應即改善

【本報訊】工商盃六人式排球賽，昨日首次還到石硤尾露天球場舉行，三場比賽結果，閩南、消防與遊華黃，分別獲勝，戰果如下：閩南勝陳得利，三比二（十五比六，九比十五，二比十五，十五比六，十五比五）。消防勝聯合，三比〇（十五比七，十五比十一，十五比三）。遊華黃勝陳更煥，三比〇（十五比九，十五比八，十五比九）。

排球聯會爲了增加觀眾對六人式排球賽的興趣，把賽事從伊館球場遷到石硤尾露天球場舉行，確是吸引到一部份觀眾參觀，比在伊館內只得小貓三數隻熱鬧得多，但秩序卻混亂得很，因爲到場觀賽的人，以從西區觀眾居多，他們坐在球場內的四週，有些站到場內，影響球員無法追救險球。雖然是烈日當空，但頻頻被「省波佬」，亦有球員不顧不讓步。球證專用的高櫈，亦站滿了小孩，記分員亦無法順利登記。球場沒有更衣地方，除衫換褲亦是就地解決，這種秩序今後實有改善的必要。

足球聯賽各組戰果

（甲組聯賽）九巴和東華　一比一
（預備組）九巴勝東華　四比一
警察對光華（光華棄權）
（乙組聯賽）怡和勝渣華　五比一
渣英勝郵政　五比一
獄吏勝筲漁　二比〇
（丙組聯賽亞軍決賽第一場）大埔勝電話　二比一

黎佛爺分析大勢　仍然對南華看好

南愉大戰今午爆發，足總教頭黎兆榮，認爲以他個人的看法，仍然看好南華，過是因爲南華在整體作戰，士氣、後勁，均較愉園爲佳。

「佛爺」指出，在本屆的南愉每伙賽情，愉園在作戰之初，雖或能先勝一兩球，但結果，如不是被南華迫和，便敗與南華。最重要的原因，是愉園欠缺後勁。

愉園之雖保持整伙的演出，最主要原因是中鋒、中堅，與門將演出，未能保持一貫水準所致，因爲，愉園門將莫少森，在每伙的演出，未必能夠自始至終，保持其一貫踢法。其次，劉添過去，是一員最穩健的中堅，可是，這一屆，或因患傷關係，踢來大不如前，而中鋒郭滿華，在這一屆也使人失望，全季之中，甚少踢出一兩場好波，就是愉園過去，否認波的最大關鍵。

南華由於有組織，有場地，球員均肯自我努力，所以任何一屆，就算全隊陷於低潮，亦會有意想不到的演出，尤其是今仗，倘若能勝，不但可以聯得錦標，同時，四料冠軍，亦大有希望。因此這一場激，將會使到南華球員的士氣，更爲高漲，戰意更爲提高。

南華教練朱國倫，對今伙排陣方面，認爲只有兩個位置，統帥部是要考慮的：其一是中堅用孫文晉，抑或鄭潤如；其次則爲中鋒用李德燦抑或陳建輝。孫文晉在最近甲組比賽中，甚少上陣，不少統帥認爲今伙不宜放其上陣，且近況未必好過鄭潤如，所以統帥以鄭潤如上陣者望較高。

至於中鋒，李德燦與陳建輝，都屬足傷剛剛痊愈，論昨戰經驗，當然以李德燦較佳，但沈審和靈活方面，則以陳建輝佔勝。

雖然南華正式陣容，還要今午在大三元才作正式決定，不過，大致將爲：門將劉建中，右後衛郭錦洪，左後衛梁金龍，右中衛曾鏡洪，中堅鄭潤如，左中衛羅柱生，中鋒陳建輝，右輔何祥友，左輔袁權益，右翼黃志強，左翼梁偉雄。

愉園教頭朱永強，則表示愉園今伙，除馬嗣培未能上陣外，其他各將，均齊拉上陣。其陣容將爲門將莫少森，右後衛陳鴻平，左後衛廖銘明，右中衛陳炳光，中堅劉添，左中衛黃文偉，中鋒郭滿華，左輔羅國泰，右翼李國強，左翼阮家富。

昨日賽馬八場成績

當日孖寶第一場七號再來一次夾第二場十號弈馳派彩七百八十六元。

第一場。（孖寶首關）（第八班馬）路程六化郎四十碼。出馬四匹。時間一分二十秒正。分段時速：兩秒三，廿六秒四，五二秒，一二〇秒（廿八秒）。
第一勝三馬位。第二勝半馬位。
㊀再來一次　梅道廷　位置彩八元
㊁仙桃　陳毓麟　十元九角
㊂雅頌　林國強　（四馬無三彩）
獨贏彩十五元二角。搖彩首名六二六二號七千五百六十六元，次名一二六五號二千一百六十二元，三名五七七五號一千零八十元，入圍獎五〇五六（每派彩一百元）。

第二場。（孖寶次關）（第七班馬）路程一英里。出馬十四。時間一分四十五秒又五份之二。分段時速：廿五秒二，五一秒四，一一八秒二，一四五秒二（廿七秒）。
第一勝四馬位。第二勝兩馬位。
㊀弈馳　彭利來　位置彩十七元八角
㊁愛翠湖　邱達韜　九元八角
㊂馬來之寶　蘇國仁　十一元九角
獨贏彩六十五元四角，搖彩首名五〇四號七千五百二十三元，次名七〇九五號二千一百五十元，三名一〇〇七五號一千零七十五元，入圍獎八六四，三三七五，九六六，三三四，三九八二，九四一九及四四七六（每派彩一百元）。

第三場。（第八班馬）路程六化郎四十碼。出馬七匹。時間一分十九秒又五份之三。分段時速：兩秒三，廿七秒二，五二秒四，一一九秒二（廿六秒四）。
第一勝短馬頭。第二勝五馬位。
㊀又一星　告魯士　位置彩六元五角
㊁夜遊神　鄭棣池　六元二角
㊂虎將　蘇國仁　六元八角
獨贏彩廿七元一角
連贏位一號搭七號派彩七十三元
搖彩首名五五一六號七千七百三十四元，次名三七四〇號二千二百零九元，三名一五九二號一千一百零五元，入圍獎九〇六九，九九九〇，二二一七及七二一八（每派彩一百元）。

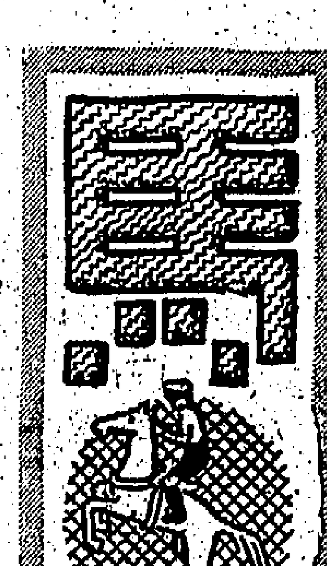
第四場。（第六班馬）路程半英里一七〇碼。出馬九匹。時間一分零一秒又五份之二。分段時速：十秒三，卅五秒，一〇一秒二（廿六秒二）。
第一勝一馬頭。第二勝三馬位。
㊀高士英　陳福仁　位置彩十五元
㊁成豐　詹重源　十二元九角
㊂紋外音　陳仕高　十元九角
獨贏彩四十六元八角，搖彩首名一〇二五號七千八百二十元，次名六五號，三千二百三十四元，三名三二〇七號一千一百一十八元，入圍獎一八二一，一八一五，五五八一，一二七九，四六九〇及八三五九（每派彩一百元）。

第五場。（第三班馬）路程一英里。出馬五匹。時間一分四十二秒又五份之三。分段時速：廿三秒三，四八秒，一一四秒一，一四二秒三（廿八秒二）。
第一勝半馬位。第二勝四馬位。
㊀愛美神　岑敵常　位置彩八元六角
㊁醒目　鄭棣池　六元二角
㊂飛擒　陳毓麟　（五馬無三彩）
獨贏彩廿九元四角
科加士：一號搭四號派彩七十六元
搖彩首名二九二五號七千九百五十元，次名五〇九五號，二千二百七十一元，三名一一五號一千一百三十五元，入圍獎九六五四及六九〇二（每派彩一百元）。

第六場。（第七班馬）路程半英里一七〇碼。出馬十三匹。時間五十九秒又五份之一。分段時速：十秒二，卅三秒四，五九秒一（廿五秒二）。
第一勝八馬位。第二勝一馬位半。
㊀的確動　陳浩祥　位置彩十八元
㊁靈芝草　鄭棣池　十二元
㊂生神仙　衛林士　十元
獨贏彩六十一元六角，搖彩首名七九三九號八千一百四十五元，次名六五二號二千三百二十七元，三名二〇四五號一千一百六十四元，入圍獎九九三九，三五六五，二一九二，四一二四七〇，一〇二三，六五八四及一七九〇（每派彩一百元）。

第七場。（第六班馬）路程一英里。出馬八匹。時間一分四十四秒正。分段時速：廿五秒一，五〇秒一，一一六秒，一四四秒（廿七秒二）。
第一勝一馬頭。第二勝一馬頭。
㊀錦綉　陳毓麟　位置彩九元一角
㊁特美靜　蘇國仁　十五元五角
㊂幼童　邱達韜　十五元七角
獨贏彩十八元六角，搖彩首名一〇〇〇九號八千一百九十二元，次名一〇〇五號，二千三百四十一元，三名三一九三號一千一百七十一元，入圍獎四六八八，一八四〇，六六六，六八六三及九五九五（每派彩一百元）。

第八場。（第三班馬）路程半英里一七〇碼。出馬九匹。時間五十八秒又五份之三。分段時速：十秒二，卅三秒四，五八秒三（廿四秒四）。
第一勝一馬位半。第二勝半馬位。
㊀老友記　梅道廷　位置彩八元二角
㊁士霹威　衛林士　八元四角
㊂鬥牛勇士　彭利來　二十元二角
獨贏彩十三元二角
連贏位：四號搭七號派彩三十八元
搖彩首名三二六二號八千八百七十九元，次名一〇六四二號，二千五百三十七元，三名八六三三號一千二百六十八元，入圍獎一〇八三六，二六七九，一七八九，一九及六〇一七（每派彩一百元）。



第十次賽馬首天　大熱門多告失利　小冷全日爆三場
陳仕高策紋外音被罰停賽　郭子猷足傷復發中途退出

第十次賽馬，昨爲首天，第四場紅牌生騎師陳仕高策紋外音，賽後給馬會董事檢控，指其犯有策騎危險及不顧他人安全，判罰其停賽至本年十二月底止。

在下午二時開賽前，天曾下雨，跑至第三場，始行放晴，故跑道經降雨後成爲好地，故能跑爛路之馬，多告得手，因此在共賽八場中，先後爆出小冷門三場，祇首尾兩場，大熱門馬能順利取勝。

大師傅郭子猷在第二場策所羅門王後，即因足傷復發，不能上陣，本來因患感冒，不擬出賽的羅倫，被邀臨時客串，在第六場代郭氏出策必達；第八場士霹威，則改由衛林士執韁。

梅道廷昨兩獲冠軍，此外獲頭馬一場的，有告魯士、岑錦常、陳毓麟、陳浩祥、陳福仁及彭利來、衛林士則交白卷。按梅、郭兩氏，賽前俱共得頭馬廿一場，今梅氏多獲兩場，而本年度賽馬祇賸一天，若郭下次比賽未能上陣，則梅氏將可穩奪本季騎師冠軍。

老友記奏捷　曾亮紅燈

最後一場，大熱門老友記以個半馬位實勝衛林士的士霹威，後來士霹威騎師衛林士提出抗議，指老友記曾橫過其馬頭，馬會董事即召騎師陳毓麟証供及觀看紀錄片後，判將衛氏的抗議撤銷，老友記卒保冠軍，是場連贏位，即四號老友記搭七號士霹威，因兩駒均屬大熱門，故派彩僅三十八元（按是場連贏位票四萬二千九百二十張）。第三場連贏位一號又一星搭七號夜遊神，派彩七十三元（按是場連贏位票三萬四千九百三十七張）。第五場科加士派彩七十六元，且爲是日連贏位與科加士派彩最高紀錄（按是場科加士票共三萬二千五百八十二張。）

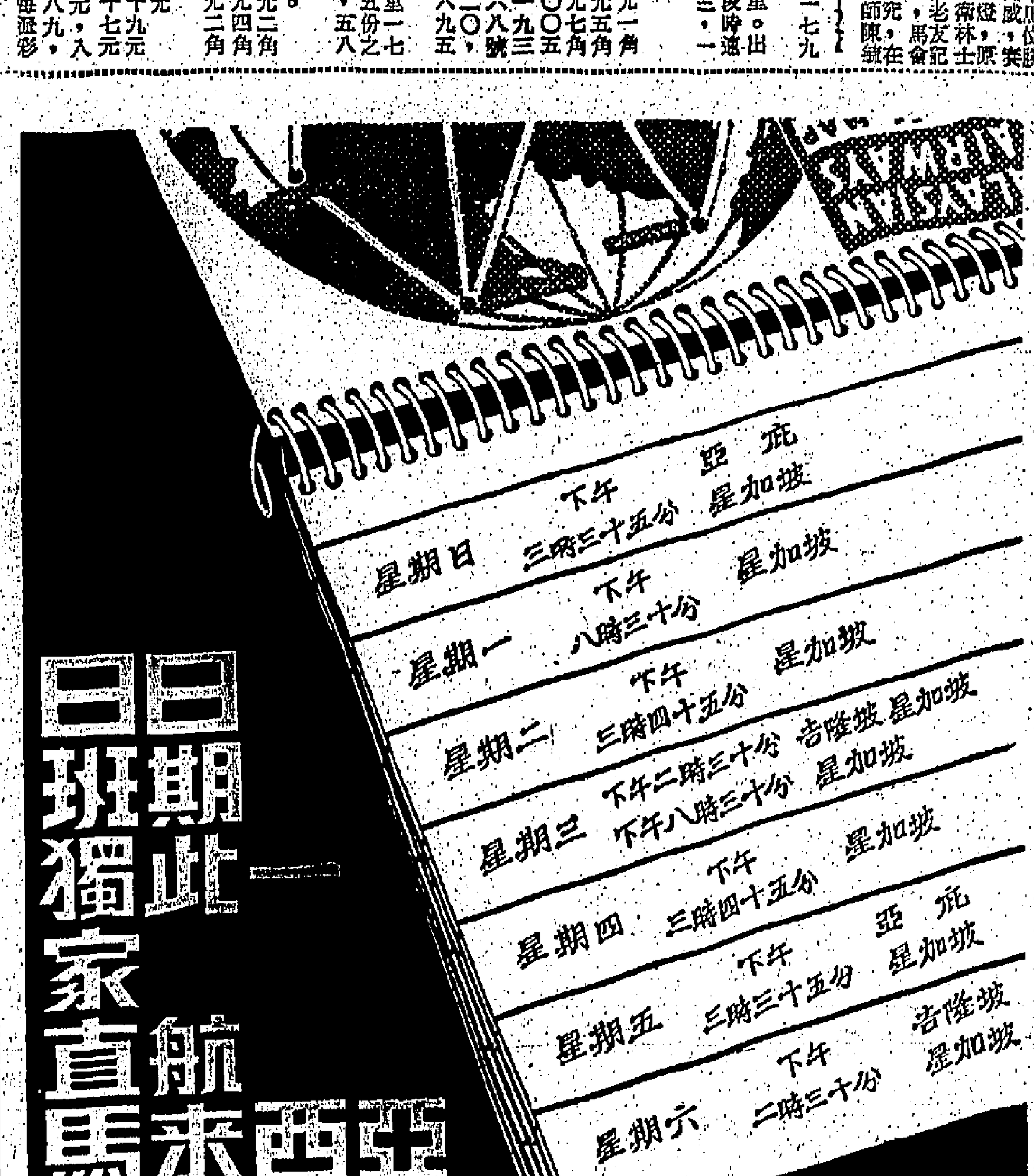
第四場紅牌生變由第六班馬門半英里一七〇碼，紀威的樂山臨時退出，祇九駒分賽，最熱是彭利來的美卿，在是場獨贏票十三萬八千多張中，估三萬七千多票，次熱爲李家強的太陽神，二萬一千多票，三熱爲詹重源的成豐，陳仕高的紋外音，亦有一萬九千多票，高士英則有一萬多票，結果在最後直路，高士英與成豐雙雙展開劇鬥，雙雙同時抵終點，要由馬眼分判勝負，高士英卒以一馬頭之微險勝，高士英獨贏派彩亦有四十六元八角，賽後馬會董事召開會議，研究有關太陽神、成豐、再包及美卿四駒，在跑至大石鼓附近時被干擾情形，在傳見陳仕高與詹重源，聆聽其解釋及觀看紀錄片後，發現各駒遭受干擾，係由於陳仕高的紋外音引致，因此認爲陳仕高犯有策騎危險及不顧他人安全，判其停賽至本年十二月卅一日止。

再來一次及仙桃　兩駒賽後流鼻血

當日孖寶第一關，即第一場第八班馬六化郎四十碼，本有五駒出賽，但衛林士的小東西，於出場後，發現該馬足部微破，臨時退出，由馬會宣佈派回票款，結果祇得四駒上陣，大熱門梅道廷的再來一次，派逆轉後勁，在最後直路追上，以三馬位壓倒陳毓麟的仙桃，奪取魁首，林國強的雅頌季軍，再來一次獨贏派彩亦有十五元二角。馬會獸醫宣佈：驗出再來一次及仙桃兩駒賽後流鼻血。

孖寶第二關，即第七班跑一英里，十駒出陣，最熱是邱達韜的愛翠游，在是場獨贏票十一萬六千多張中，佔二萬三千多張，次熱爲郭子猷的所羅門王，及梅道廷的安，各有一萬七八千多票，其次林國強的神童和蘇國仁的馬來之寶，亦各有一萬二千票，結果給紅牌生彭利來所策的弈馳，以四馬位勝愛翠游，獨佔鰲頭，馬來之寶季軍，弈馳祇有獨贏票七千五百九十一張，於是爆出一個派彩六十五元四角的小冷門，亦爲昨各場獨贏派彩最多者。而當日孖寶，即第一場七號再來一次夾第二場十號弈馳，派彩達七百八十六元（按當日孖寶票數共五萬五千九百九十二張）。

第六場第七班馬門五化郎氣途，出馬最多九十三匹，因第二場賽後，郭子猷足部傷勢復發，不能上陣，必須臨時邀請騎師代策，[illegible]，此外彭利來十一元六角。



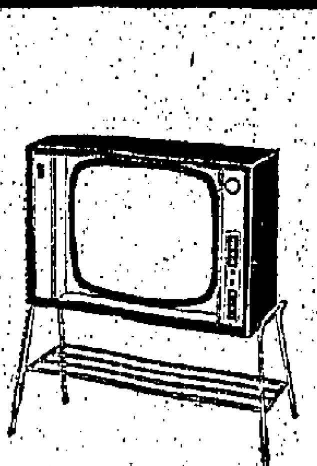
飛往星加坡,吉隆坡及亞庇,最快捷而又舒適
(所有班機起飛及到達時間,均極方便)

唯有馬來西亞航空公司鋇及噴射客機每天均有班期飛吉隆坡或星加坡,亦僅馬航一家噴射客機直飛吉隆坡或星加坡,若繞道亞庇前往,無需增加費用,每週七天天天均可前往馬來西亞,旅客將受到熱懃親切的招待和享受住宿及道地的馬來西亞款客熱情.

欲知詳情及訂票定位請洽各大旅行社或聯馬來西亞航空公司
電話六六二二二一……

馬來西亞航空公司

有綫及無綫兩用,畫面清晰,設備齊全



美輝牌電視機
英國名廠特別設計
港九各大無綫電器行均有代售,歡迎試機
總經理:科學事務有限公司
香港區山大廈四四七室　電話:二三八〇〇六(四線)

天主教斯德望男校
本校不收飛型學生
特點:(一)本校師資與別不同:本校校長利國傑先生(MR. EDDIE LEI)早期出身於喇沙書院及香港大學文學系;主要科目教席均由喇沙書院及香港大學畢業教師担任。
(二)本校敎聘香港大學畢業著名教師吳潤波先生(MR. PAUL NG)專治訓育,取締飛型學生。
招生:英文中學部P.1——P.5。英文小學部P.1——P.6。
考試日期在校內公佈。(假日照常辦公)
校址:九龍塘界限街118至120號全座(與窩打老道交界處附近)電話:82948。

英鋼鐵收歸國營後 對港市暫無大影響

但如英增產爭市場則後市可慮

本港拆船業須半年後才能復興

【本報訊】英國鋼鐵國營案，雖已獲得國會通過，但目前對於香港鋼鐵市，還沒有多大的影響，歐洲所來的輾鐵盤，每噸仍企住廿三鎊半至廿四鎊，日本圓鐵盤則企住廿四鎊左右。

據鋼鐵業人士對記者說：英國工黨政府把十三家最大規模的鋼鐵廠收歸國營後，其未來生產力可能增強，而要降價爭取國外市場，對於殖民地的香港鋼鐵市，實難免有不良的影響，但因接收十三家鋼鐵廠動用庫款太巨，且英國之鋼鐵業工潮，到了本年六月不知能否避免，所以大家都持着觀望的態度，世界鋼鐵價，在短期內似乎不會再跌。

不過港產鋼鐵，向以本銷為主，各廸架業來回復漲勁以前，各種鋼鐵器材售價亦難回升，刻下粗花式圓鐵，每担企住卅六元至卅六元半，幼花式者則企住卅三元半至卅四元，鐵料價自降低後，拆出的舊船板，每担企住廿四元至廿四元半，上落廢鐵收購價每噸由一百九十元至二百零五元，這些廢鐵，向以日本為最大市場，其次則為台灣，本銷實在有限，近因日本買盤轉疏，所以其價亦微跌，惟世界舊船價盤，每噸仍要十七鎊左右，停在港海拆卸中的舊船，僅約十二艘。

據拆船公司透露：本港政府自指定將軍澳為永久拆船基地後，現仍在積極建設中，其主要工程，大抵還需六個月的時間，才可完成，屆時各拆船公司及輾鐵廠可陸續遷到該處開工，而沉寂兩年的拆船業，也可望在六個月後回復興盛。

昨日棉紗行市，因週末關係，買賣更淡，惟各貨價格，穩勁尚少。港紗十支A七九〇元及七七〇元，C級為六七〇元及七〇〇元，廿支A為九〇〇元及九五〇元，B級為八六〇元及八九五元，卅二支A級為一、〇五〇元及一、〇六〇元，牛精梳為一、一四〇元及一、一六〇元，四十支A為一、一五〇元及一、一六〇元，牛精梳為一、二四〇元及一、二六〇元。

棉織製品外銷不振 港紗呈供過於求

紗廠存紗積壓已逐漸增重

【本報訊】各地棉織製品訂單依然疏到，本港棉織廠家需用棉紗不僅未能增加，並且有減少之勢，市場銷售之棉紗現貨買賣，日來因呈疏減，而棉織廠家與紗廠直接交易之生意，更因棉織廠家之觀望顯得比前尤甚。

據棉紗廠商說：由於棉織製品外銷仍乏起色，棉織廠家需用棉紗相對的減少，現時，不但行上現貨買賣較前疏減，期貨的訂購更節。本港一般紗廠，現在均感到手上訂單的空虛，握存的訂單，平均不足維持兩個月之產銷生意，雖然條件較好之紗廠仍有三個月訂單在手，但條件較差之紗廠，手上訂單所有有限。

在正常狀態中，紗廠平均要有四個月訂單在手才足夠支持其產品實銷之穩定水平，在新織業好景時，廠家通常接入半年以上的訂單，現在雖有些紗廠仍握有三個月之訂單，但並不是足紗支持三個月產品之實銷量。過去紗廠手上訂單空虛時，可以低價向棉織廠家兜售期貨，他是現在棉織廠家均未有大量新訂單接入，同時棉織工業自銀行收縮按揭以後，危機仍未完全消弭，紗廠對用戶選擇與放賬仍極小心，故寧願將紗存倉也不願冒險拋售，此與過去之寧願低價拋售而不剛被壓存紗，情形恰好相反。

廠家又說，由於紗廠對用戶選擇之小心與放賬的收藥，紗廠存紗積壓逐漸增加，供過於求的不均現象也日見加深。現時粗支棉紗大盤上實銷比較正常，幼支棉紗實銷不振，則是共通現象，因此，粗支棉紗的售價也較堅穩，幼支棉紗則積見弊軟。

本港金融行情表

民國五十四年五月八日

	金K五四九		單天通	
開市	260.500	最高		5.74125
收市	259.625	最低		5.74
最高	260.625		雜幣	
最低	259.500	加拿大（大）		5.30375
	期鈔	加拿大（細）		5.29375
開市	5.73375	大坡紙		1.855
收市	5.73375	細坡紙		1.85
最高	5.73375	新勞啤（百計）		69.00
最低	5.73375	葡幣（每元）		.974
	現鈔	人民幣（大）		1.55
大鈔	5.74375	人民幣（細）		1.50
細鈔	5.735	正鎊		16.02
	日本紙	雜鎊		12.66
開市	151.50	印尼幣（千計）		1.00
收市	151.50	台幣（千）		133.00
最高	151.50	台滙		130.50
最低	151.50	寮幣		1.00
	宋紙	泰國紙（百）		27.50
開市	1.47	西貢紙（千）		42.25
收市	1.47	法郎（百）		116.75
最高	1.47	瑞士紙（百）		132.00
最低	1.47			
	美匯			
最高	5.7525			
最低	5.75125			

夾板等四類貨 星洲限額輸入

【本報訊】新加坡航訊：新加坡出入口統制局代理統制官柯德雅，昨向此間入口商發出一項通告，有關A項所列之夾板，及方塊條板、薄板、印模板，於四月二十六日給入口商的通告有關第二段（C）宗，所有入口商知照，從四月二十三日起至七月二十四日止，上述貨品之入口周打，乃根據申請者六十三年准許入口之五十巴仙。又說：有關B項塑膠PVC隔絕電流的電線一九六五年二月一日所發給入口商之通告，由五月一日起至七月卅一日止，根據塑膠PVC隔電流電線之（C）周打，入口由九月十四日至一九六四年之五巴仙減至一九六四年之五巴仙額。

零售商直接購米 預料初期不會多

因零售米商多是資本短少，且除出街賬又多，目前能清結舊賬而以現款購貨者，恐難普遍，但將來是否會逐步加深二盤商的困難？仍屬可慮。入口米商和二盤商兩會首長昨曾一度集會，研商一切問題。

【本報訊】自進出口米業聯合會發表聲明，准許港九零售米商以現款或銀行担保直接向入口商購米後（但要先行清付二盤商欠賬），米行之糾紛，大致上已告解決。

查進出口米業聯合會及米行商會（即批發商）的首長為着這個問題，昨日上午十一時又曾集會，商討一切，聽取席間對於零售商清結二盤商欠賬之証明手續及實行日期與其他有關米賬問題，都曾作廣泛的談及，且有所決定。

據有關方面人士對記者說：此次米業糾紛，在表面上看來，零售商兩面，雖無疑是已達到其目的，但實際上各零售米商有沒有力抵依照入口商所定的條件直接購米？是值得注意的，緣以各零售米商大部份是資本短少，除了舖位外，每家實有資本以三萬元以至四、五萬元者居多，但為着爭取客戶，經常除出街賬，總有二、三萬元，所以其所銷的米糧，也要向二盤商賒入，通常要賒四十天至五十天，因此如要先行清結二盤商的貨賬然後以現款或銀行担保直接向入口商購米，便成問題，即使間有零售米商資金較為充裕，能夠做到，也要備用買手，且每次要備備運輸車，到倉起貨，每車又要做四、五十包才合化算，遠不如過去隨時以電話向二盤商購買之便利。

又說：用戶所欠零售商的米賬，大多數是每隔一兩個月才結一次，但到了農曆除夕，則有七八成客戶可以結清，現在因逢月初而又非農曆歲暮，所以各零售米商賒出之賬，一時很難收集，同時每客欠下二盤商之米賬，多在一萬元以上，即使撤開利息不計，也非容易做到，有此種種困難，大多數人都認為將來入口商實行開放直接購米後，零售商所能做到而又願做者，實不會多，有人預料將不超過百分之五，但也有人相信會達到百分之二十，究竟如何？還須等待事實的答覆。

不過，入口米商既然決定於清結二盤商賬後，零售商可以現款或銀行担保直接向入口商購米，初期因能夠做到者不多，對於二盤米商業務，或不致有嚴重的影響，但將來如直接購米者漸多，是否會逐步加深二盤商的困難，仍屬可慮，有人且慮到，如零售米商甲家已清結舊賬，又有充足的現銀，直接向入口商購米，運回後才分給未有能力清結舊賬的乙家零售米商，若果有此流弊，到時入口米商和二盤商又如何防範？這也是值得注意而很複雜的問題。

紐約股市一週

全週走勢最佳是在週中

成交二千九百五十萬股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

五月三日至五月七日一週紐約股市，杜瓊斯工業股平均指數上升十點子。一週之上漲幅度如許，固為難能可貴之事，但若加仔細研究，本週股市各種股票的表現，固非全屬佳好者，隨週飄茵，升沉不一，此可為本週股市之寫照。

然單就杜瓊斯工業股平均指數之走勢而言，本週股市當使投資人士大為滿意，除了週一及週五略為間順之外，中段三交易天均晉升可觀，全憑老手推擊之勢向實盈力壓，使老熊無控制市局之餘地，可稱優秀之極。

唯本週股市之特色在於各種股票變化不同，工業股無表現最佳，而其中尤以大公司的股票更好，若干小公司股票價位之變異無論如何均不足為奇者，鐵路股及公用事業股更遑論矣！

本週另一特色是差不多全週五交易天大市均屬牛皮變化。即週二杜瓊斯工業股平均指數大升六點一，按平常而言此種凌厲升勢可顯示當日交投股票上升之數字將遠遠超乎下跌者，但事實不然，當日上升股票比下跌者僅多一百種左右而已。若觀當日杜瓊斯工業股平均指數的上升，如許不過是非常偶然之巧合所致，但事實又不然。該交易天杜氏系及標準普爾系指數均上升，且杜瓊斯鐵路股平均指數上升幅度亦可觀——一點一二，由此可知工業指數之晉升六點殊非偶然，亦由此可知大股本週股市確佔優勢，及一般市道之屬牛皮也。

本週五交易天之表現常推週一為弱，當日市場人士想法分歧，儼然做成下跌之勢，但幸而其後局勢扭轉，至於週五回顧常多。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數收市於九三二點五二，與上週收市比較，上升一〇點二一。

成交數字五交易天總計為二千九百五十七萬股左右，為數相當多。

有似老生常談之國際形勢尚無甚大動地之變化，但影響投資者心理，雖有另一方面經濟消息利好，在價位之低下，吸入紛紛，股市中有逐步水漲船高之勢，亦向投資人士表現，有所交代矣。

美股市走勢平均指數

【紐約七日美聯社電】杜瓊斯美國股市七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業	九三三・二七	九三七・〇七	九二七・〇七	九三二・五二	跌一・〇〇
二十種鐵路股	二二三・一一	二二四・二〇	二二一・七一	二二三・三九	跌〇・一五
十五種公用事業	一六二・〇九	一六三・四二	一六〇・八〇	一六一・二六	跌〇・八五
六十五種雜項股類	三三二・八五	三三四・一三	三三一・〇六四	三三二・五二	跌〇・五六

工商處簽發來源証 三月份四萬三千份

【本報訊】工商業管理處本年三月份簽發之各種來源証共四萬三千七百一十六份。

此等証書涉及之貨物，其總價共值二億六千八百六十一萬元。証書之印花稅為四十四萬八千七百十五元。

工商處於三月份內因申請各種証書而視察貨物及工廠者共三千二百六十四次。截至該月底止，因簽發各種來源証而向該處登記之工廠計五千五百十七家。

証券鎊創新高價 金市去息破二一六

尾盤價：二五九・六二五

【本報訊】K金市反覆均淡，波幅計逃一週一（二五），走勢約與一一（三月）相類，兩者都係先升後回，改訂了平息四天，昨市再又被改訂去息二角，搶花得獎的好友角，竟抵不住此區區二角的狙負。

頭盤二六〇・五（前收市二六〇・三七五），隨升二六〇・六，除息後，乃挫在二五九・五，尾盤二五九・六二五，又破定了二五九・六五，越南戰局如不明朗化，美軍撫撤牌決心，K金市價，似已不克受到好友心理之支持，港市金價要「天下大亂」，才能與外閑價脫節而升也！

美鈔現貨，大成五・七四三七五，細成五・七三三七五，期貨按五・七三三七五，去息五角，大陸帮仍在不斷地搜購大鈔。

日元續回升，按一五一・五（期貨），加頂欄息七角五仙。

美電，迪天單，見金融表，加單按五・三一二五，美對加滙率，入九二六八，出・九二七二（漲）。

倫敦金價二五〇司令十一便士點七五（升），歐洲金價三五・一一——三五・二三（升），貝魯特金價三五・三三五（升），瑞士金價三五・一一五（升），曼谷金價三九・四二（跌）。

港市硬貨，每安士約四三九・四五美元，價仍比曼谷價為高，一般報導，以為港貨可以去銷，惟保留無誇實根據。

現貨鎊報二・七九八二（縮），蔴讓鎊報二・七九八二（漲），紐約證券鎊報二・七九六二（漲），倫敦證券鎊報二・七九六〇（漲），後兩價，係一九六四年一月四月後新高價。

西德外滙牌價降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日將西德及倫敦美滙票等兩項予以調整，計調整後之滙率均一致較前稍為降低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

西德電滙賣出價由六八・八二五馬克，改為六八・六八七五馬克，即每百元均比前多兌〇・〇六二五馬克。

倫敦美滙票買出價由二・七九八〇美元，買入價亦由二・七九八三美元改為二・七九八四美元，即每鎊較前多兌〇・〇〇〇一美元。

美股交投雖暢 尾盤閃縮下跌

通用汽車跌五角

【紐約七日美聯社電】星期五日股市收盤閃縮下跌。交投頗為暢旺。

「杜瓊斯」卅種工業股平均指數下跌一點〇〇，成九三二點五二。

「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌〇點〇七，成八九點八五。

成交股票一千三百九十種，其中五百二十四種上升，五百八十五種下跌，二百八十一種不變。成交總數為五百八十六萬股（星期四為三百二十萬），交投頗暢。

通用汽車股跌五角，新澤西準石油股跌五角五分，國際商業機器股跌一元八角七分半，抽紙機股跌一元，聯合碳化股跌一元二角，成交十一萬三千二百股。石油股、汽車股、鋼鐵股、非鐵礦股、藥品股、電子股俱報跌，鄧廬股、航空器材股則報漲。

輪星馬米製粉類 需領特別許可証

【本報訊】據本港接獲之消息：條形米製類輸入新加坡及馬來西亞，現需領取特別許可証件。

入口配額以申請人去年中每季之平均入口數字百分之一百一十為限。配額由上月十九日起每三個月發出一次。

本港在去年輸往新加坡之通心粉、意大利粉及其他米粉共值港幣一百八十萬元。

生仁豆子堅好 紅豆秀氣洋溢

黃豆花貨未出盆

【本報訊】生仁豆子市情繼續堅好，生仁因有日本客不斷吸購，價格再升，將為不列級生仁躍升甚烈，每担由一百元升高至一百〇六元，西貢珠生仁，來途訂價報漲八元，成本每担高逾八十八元，入口商暫未放出近期花貨賣盤。

紅豆是目前一般豆子中之大熱門貨色，天津紅豆大手貨每担扳硬一百卅三元，散拆則為一百卅七元，金邊紅豆以每担七十二元成出後，入口商提價七十五元，大有不遂目的不休之勢。

黃豆市勢穩定，大連黃豆本月份花貨尚未出盆，現貨每担轉拆四十六元，金邊黃豆每担拆高至五十二元。

眉豆新貨少到，仰光產品本月中花貨每担按五十二元，泰國大粒眉豆每担成四十九元。

本港人心觀望 大盃未有成交

台糖輪星減價影響

【本報訊】糖市大盃成交突轉沉寂，原因是國際原糖現貨價格下跌，大陸榴花粗砂與台灣特砂同出對星洲五、六月份新降低，榴花粗砂CIF每噸由卅一鎊減為三十鎊，台灣特砂CIF每噸由卅一鎊減為廿九鎊半，比榴花粗砂更低，對本港市場人心頗有影響，預料下週台灣將減低對本港之新盃，每噸可能減至四百八十元，故本港買家觀望。

昨日少數拆成之砂糖，價格尚能保持，潮特砂每担卅一元五毫，幼砂貨源不缺，拆沽卅三元五毫，大陸榴花粗砂拆沽廿九元五毫，長山粗砂拆沽廿七元五毫，泰國中粗砂拆沽廿六元，南韓幼砂拆沽卅二元。

倫敦糖價，現貨每噸由廿三鎊半跌至廿三鎊，五月花貨每噸由廿三鎊半升上廿三鎊十三先令，八月花貨每噸由廿四鎊十二先令升上廿四鎊十四先令，紐約現貨每磅由二分四五美金跌至二分三五美金，七月花貨每磅由二分三七美金升上二分四一美金，九月花貨每磅由二分五五美金升上二分六〇美金，古巴現貨每磅由二分三七美金跌至二分二七美金。

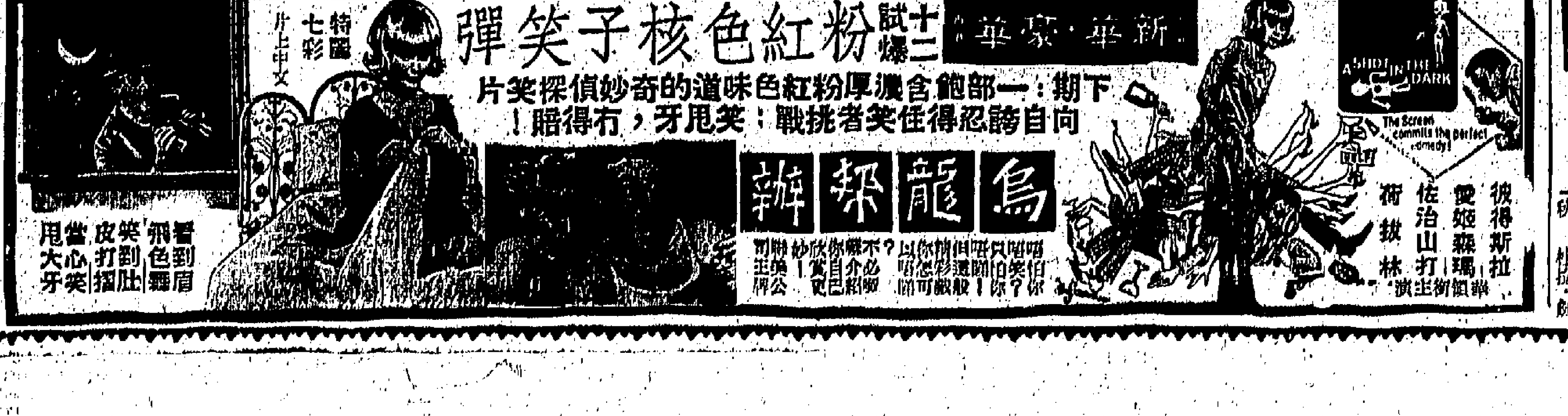
金星 今天公映 七彩 風流房東 林黛 嚴俊 主演 明天公映 七彩 春殘魂斷 今天午夜場 神犬平變 即日正場 放映 喜結未了緣

英京 今早十一點 胡不歸 芳艷芬 林家聲 今五點九公場 七彩 龍鳳香光 皮禮士 利安 地烈 今天正場 紫電神風劍 明早場 艷城傳 明五點九點 百歲人魔

新世界 明天五場獻映 揭開世界性的女人秘密 哪個女人係得你心內嘅！ 七彩 透視 女女女 大銀幕 片上中文 今天最後武俠巨片 紫電神風劍

大觀 大世界 樂園 本園及奇華老公司冠名紀念 母親節 大會堂 孝親母親 好子女 好影響 各界人士向慈母致敬 歡樂今宵 安馬加烈主演 發財添丁 光明什技團 女子歌壇 原子之舞 成風十八劍 于素秋主演 花情淚洒情場 夜場佳人俠盜劍如虹 響應母親節 本園特別舉辦猜謎遊戲 獎品豐富 人人有份

香港 新世界 真光 英京 第五天映 禮拜請早
洛彩公司 影業公司 武俠宗教 巨片 正巨
導演 陳國瑞 監製 紫楓 撰曲 黃俠魂 聯導 江夏
一集映完
紫電神風劍
曹達華 于素秋 陳寶珠 石堅
領銜主演
人劍合一 身懷絕技 手刃仇讎 英雄本色



貞火 今日早場 紫電神風劍 秋素于 華達曹 今天 花世界 法國巴黎 仙杜拉

永華 第七艦隊 佐治威新 潛海空劇戰片之王 史萊弗 所羅門 主演 片上中文字幕 下期・柳毅傳書 今早場七家公司聯合獻映

一天完萬言小說

錯

文：雄玄　圖：鳳子

一個下雨的日子，那些落寞的人，被迫得從街東走到街西。然而，雨還是不停的下着。

假如說這是個荒涼的城市，也許那些落寞的人，可以欣賞一份下雨天的情調。但是，這裏乃是人文薈萃的城市，人的擠擁，已破壞了雨中街市的寧靜景色。那些人潮，像洪水中的螞蟻，湧來湧去，忽匆的行色，彷彿在尋覓昔日的巢穴。

但是，那些在雨中奔走的人，卻是在這個星期假日出來尋樂的。他們誰也不承認，自己不是一個快樂的人；但誰也不敢否認，他們的內心不是隱藏着一股難以言宣的苦悶。

因爲，這是一個苦悶的時代！

而就在這個苦悶的時代裏，任何難以令人置信的事情，都有發生的可能。當他站在騎樓底下的時候，一個淡藍色的影子，在他面前閃過：那背影，那微向上翹的捲髮和那件披着的淡藍色的毛線衫，是那麼地熟悉。

「難道我會在此地遇到她嗎？」十幾年了，他真不敢相信。但他也真希望自己能夠相信，而且相信這是真的。因爲，十幾年的離別相思痛苦，在他的心中刻劃得太深了。

也就因爲這種太深，有時覺得是深入骨髓的相思痛苦，害得他至今仍是孑然一身。落寞，落寞，他經常覺得自己不祇孤單，而且是落寞的。他對愛情失去了興趣，同時也失去了信心。

那個藍色的影子，消失在另一條街中。

他穿過冰涼的雨點，追過去了。在那個街道的轉角處，他又看到了那個穿着藍色毛線衫的婦人，站在那裏不動。她的頭微微昂起，注視着灰濛濛的天空，似乎在搜尋什麼，也似乎在等待什麼。

他在她背後來回踱着，最後他終於看清了她的側面，和眼角下的那顆黑痣。他的心立刻狂跳，喊了聲：「意琴！」

她轉過身，怔怔的呆視了很長的一刻，然後好像從一個遙遠的夢中醒過來，驚呼道：

「萍弟，是你？你也到台灣來了？」

這句問話，充份表現出了這個大動亂時代的殘酷的一面。既然在大陸撤退後，兩人都不約而同的來到了台灣，爲什麼上天不給他們一個機會，不約而同的早在這個十字路口碰在一起？在台灣都困居了十幾年了，該重逢的人都重逢了，該找的人也都找到了，而現在，昔日的自己夢中的戀人，還要來問這句「你也來了台灣」？這是多麼使人難過的場面。

一滴雨點飄在他的臉上，他感到有一股直透心脾的寒意，沒奈何的回道：

「是的，沒想到妳也來了！」

她在上上下下的打量他。今日的他，仍是昔日的他。一副滿不在乎的傲世樣子，混身都流露出一股倔强的味道，卻也充份表現出一種與衆不同的落落寡合的性格。這型人的正面的說法是「堅强」，但是深入骨子裏的一面卻是「寂寞」！

「這些年你都躲到那裏去了？」她的目光從他的身上收回，但是當她說這句話時，那目光變得既是幽怨又是溫柔，可是，在他的感觸上，卻是針刺般的苦痛。

他笑了笑，那嘴唇又呈現出一道不屈服的弧線：

「我能躲到那裏去呢？離開妳們後，我本想逃避，但時局迫使我不得不又將此身重投入現實中。妳看，」他將他的衣服抖給她看：「我穿上了軍衣，做了一個現時代的標準軍人。妳不怕聽我唱高調的話，那是因爲國家需要我。」

「唉，那也好，你真正做了英雄了。但是，你那次不告而別大家都在笑你太孩子氣！」

他的臉紅了一紅。他想，那是孩子氣嗎？當一個人不能獲得他夢幻中的東西，而投入另一個現實中，去追求另一種也是崇高的東西，不能算是正確的選擇？在這樣的一個風雨天，遇到了自己夢幻中的人，他眞有點茫然了！

她把那件藍色毛線衫的下擺拉了拉，繼續說道：

「多年來，我隨時隨刻都在掛念你，你既沒有回家，也沒有到任何一位朋友那裏去，你害人找得你好苦！」

一股暖流直貫入他的內心，他覺得這多年的飄泊生涯，終沒有白捱。假如離別，相思和寂寞，有一點價值的話，那就在此了。

他望着她的臉容，比以前更豐腴美麗，仍是那個高而挺秀的鼻子，襯托出整個臉部輪廓的美。以前在校時的同學，都說她是希臘女神的塑像；但是，希臘女神絕對沒有那雙眼睛和那不大不小的嘴唇所顯露的東方美人的美。祇是現在，飄散在她額角的幾根秀髮，流露出一派少婦的風韻。然而，像這樣一位明心慧質的美麗女人，是可值得一個人畢生銘心椎骨的相思痛苦。但是，在她的明艷之下，他又迷惑了！她發覺他在注視她之後，滿足的笑了一笑，然後說道：

「你能不能到我的住所來談談，我家住在屏東，我是有事到台北來的，住在一位女友家裏，現在我要回去，孩子在等着我呢！」

她轉過身……驚呼道：「萍弟，是你，你也到台灣來了？」

「妳的孩子？……」他的心一陣悸動。

「不要說了，今晚來談談吧，我等你。」

女人是有一種天生的本領，很容易把即將沾在她身上的煩惱擺脫。在她發覺他的臉上有痛苦的悸動時，她不敢再看多一眼，也不敢再多說一句話，掉頭就走了。她寧願讓內心多痛苦一下，也要延長那攤牌的時光。假如她在這個鬧市中，告訴他她如何如何的結了婚，如何如何的生了孩子，而看着他因痛苦而失聲叫出來時，那種場面將使得她手足無措！

當她的影子在雨中消失了以後，他醒悟過來，今日的她，已不是昔日的她了。雖然她仍具有昔日的美麗，但所有這一切，都不可能屬於他的了。他的內心迴呼着天，錯在那兒，假如有錯的話，那當不是錯在彼此不相愛，而且錯在這個動亂的時代，錯在那次的離別。

二

也是個下雨的日子，在海的那邊的一個山城裏，他第一次遇到了意琴。那時，她是一個流亡學生，而他卻是一個背棄家庭的「叛徒」——他反對父母爲他所定的一門親事而出走。

他記不起他們是怎樣開始說話的，祇記得他倆都是在那個雨中無人的公園內徘徊，還有一點相同的就是他們都爲那雨中的景色所着迷，而忘記了藏在內心的憂患。那濛濛的樹叢，沾滿了雨珠的草地，以及那些流着快樂的眼淚的花朵，吸引了他們整個的心靈部份。在那個時光，他們自己也已變成了公園中景物的一部份，使他們忘記了陌生的感覺。

「你看，那池塘中的一枝荷花，竟在雨中開起了花瓣。」她說的話，但她自己，也不知道是對誰說的。

「也許是因爲它不願意任何一滴上帝所賜的雨露，從它的心房中流溜出去吧！」他很自然的說了這句話。

她回過頭來，彼此相視一笑。一段帶着康乃馨的芬芳，但也含着逝心的苦味的愛情，就在這一笑中開始了。

在那個充滿了離亂人類的山城裏，存在着一股人類中最珍貴的東西，那就是苦難人們中彼此相與輔助的精神。人與人之間的情感，也最易滋長。他很快就打入了她那個朋友的圈子內。那是一羣從華北流亡而來的青年學生，他們拋棄了那即將籠罩在暴力之下的家，而隻身逃奔他鄉，尋求一個自由的天地。

這一羣青年人，各自都有一顆强烈的求知慾望。離亂和苦難，並未泯滅他們那一點青年人最寶貴的向上心。他們相約而進入了當地的一個大學先修班。爲了生活，他們都各自的找了一份課餘的工作。他在一家地方報紙中，獲得一個助理編輯的位置，每天晚上帶着自修課本去上班，深夜始歸——在那個居民習慣於寧靜的山城，十一點鐘的時候，已算是夜深了。

意琴是個喜愛文學的女孩子，她常寫一點稿子，投到他所助編的那個副刊上去發表。日子久了，他們發覺除了那段爲永恆的友情外，彼此還有一個共同的愛好。

人的情感是微妙的，明明知道彼此的內心是在相愛，彼此卻又都不願在行動上表露出來。在朋友的眼光中，他們是姐弟一對，因此，儘管他們倆形影不離，還是有許多追逐者圍繞在意琴的身邊。這種情形看在他的眼裏，漸漸的增加了他內心的痛楚。

有幾位比較放肆的朋友還說：

「他？不過是一個小弟弟，不懂男女間的情愛的。如果穿上女孩子的衣服，他還是一位小妹妹哩！你看他那個女性化的名字：『秋萍』！」

他知道朋友們是沒有甚麼惡意的，因爲有一層深厚的忠誠友情存在於彼此之間。這不過是一種小玩笑，所以，他以微笑來接受這一切。

但是，在這種情況中，他沒有勇氣來向意琴表示點甚麼，實在是一項很大的錯誤。人們在愛情上，常常總是抱憾，也就是因爲「懦弱」二字，像一隻暗中蠕動的蠹蟲，蛀蝕了他們靈魂中的真誠的一面。他們儘於裝出一副虛偽的臉孔，來掩飾內心的熱望與痴情。一個誠實的人，在愛情上竟要用虛偽來掩藏真誠，這豈不是人性中的一項大悲劇。但是，假如一個誠實的人，向他內心所傾慕的對象，赤裸裸地表示了眞情，十個例子有九個例子中，會使對方吃驚和畏縮，那個時候，旁觀的人就會說笑話了，怕聽笑話，是人性中最可憐的懦怯，愛說笑話，也是人性中最可悲的醜惡。

在這個世界上，有那麼多的怨偶，就是因爲兩顆相同的心，不易碰在一起。而碰在一起了，卻又會因潛存在人性中的許多弱點，而輕輕錯過。這是爲什麼人類在男女之愛上，經常是寂寞的原因。

但是，處在這種情況中的秦秋萍，卻也表現出了他性格中所謂堅強的另一面。他自認爲自己是個強者，因此他不願撕破這個假面具，不願向意琴表示點什麼，寧願讓一顆心，給那些痛苦的意念，美麗的幻夢糾纏得紛紛碎。這種所謂的堅強性格，說得坦率點，就是懦弱，他怕面對現實，祇讓自己游移在那些夢幻裡。可是，這個弱者，表現在行動中的，是一種對一切都滿不在乎的態度，他沉默，同時在嘴角上也常顯露出一種傲世的微笑。他變得落落寡合，不再喜歡與朋友們相處。雖然他不承認自己有與大家生分的感覺，同時也覺得自己仍然與大家保持着那份患難友情，但確確實實的，他與他們距離已越拉越遠了。

在月夜，在清晨，當秋萍不和她相處一起的時候，意琴也常常獨坐遐思。但是她是個溫柔含蓄的女孩子，她總覺得自己不能以一個做姐姐的身份，去將弟弟說：「我愛你」。假如她先說了這句話，旁人又是怎樣的想法呢？

這都在內心埋藏愛情的生活，繼續了數月之久。最後，秋天過去了，冬天來了，大家的生活，又朝向一個新的困難方向搏鬥，那就是如何度過這個漫長而嚴寒的冬季。

他離開家時，是在初夏，身邊沒帶一件冬衣。除了在被窩裏取暖外，他都是以自己的一身做骨來與寒冷苦鬥。傍晚從學校到報館去，他都跑步前往，藉以抗拒那刺骨的寒風。

但是，他絕不願向家中求援。意琴曾不止一次的對他說：

「萍弟，你何必如此倔強呢？你家裏又不是不富有，這樣子賭氣，使自己捱凍，又是何苦來！」

他不爲任何勸告所動，他離家是爲了一件不如意的婚姻，而意琴竟勸他向家庭屈服，這使他很感氣惱。

在一個下雨的日子，氣候變得特別冷。意琴把他叫到房裏，將一件淡紫的毛線衫遞給他，要他穿上。

他呆了呆，竟用倔强的言詞來拒絕她的好意：

「我不願接受任何人的賜予！」

「但是，這是我的，你應該接受！」她的聲音有點淒然：「萍弟，難道你連我也不相信？這是我貼身穿了多少年的，你應該明瞭我的心意，姐姐是愛護你的。」

他被她的傷感的聲音屈服了，默默把那件毛衣穿上。

寒假中，他穿了那件毛衣，度過了幾十個寒冷的日子。

但是，使他的內心更感到溫暖的，乃是他覺得她贈他毛衣，乃是一種更深的情意表示，他認爲她是在愛他了。他開始不叫她「姐姐」，而直呼她的名字，甚至當他們單獨一起散步時，他以一種溫柔的聲調，直呼喚一個「琴」字。他以爲這樣心思細密的她，會會到他的心中想的是一些什麼。但是，她每一次祇以一種勸人的微笑來接受。而每一次，當他這樣驅逐的叫喚後，在得不到她的直接反應情況下，他準會抓抓頭皮，自悔孟浪失言。那時他的心情，眞像在磨玻璃珠子一般，生怕會稍一用力，把它觸破。

他很感苦惱，苦惱的是她太令人無法捉摸！一天清晨，他起床後，未及穿外衣就匆匆跑到校園裡，貼身那件藍色毛線衫，給一位女同學看到了。她故意走近去察視一番說道：「喲，好漂亮的毛線衣，好像是費意琴的嘛！」他紅着臉，想向她解說幾句，但她跑走了。晚上，他送幾本書去給意琴，當走到她的窗前時，聽到裏面有幾位女同學在嘻嘻哈哈的說笑，意琴氣急的分辯說：「妳們就是愛大驚小怪的，撥弄是非，我送他一件毛衣穿，就是愛他嗎？難道同學間就沒有同情嗎？何況大家都知道，我是把他當弟弟看待的。」他的心冰冷冷了！他已沒有勇氣敲門進去，悄悄地離開了那裏，一個人跑到校園中去散步。

那時，天空已開始下雨，淋得他一身全濕。他覺得自己像一隻被命運所遺棄的小狗，在茫茫的人海中，再也不能發出一聲叫聲了。他在雨中，獨坐在一株樹下流淚，除了幼時在母親懷裏流過淚外，這是第一次流淚！以前，這麼多的苦難，都沒有迫使他流淚的地步，現在，竟爲了一個人家的好心施捨而流淚，到這個時候，他才發覺自己是一個真正的弱者！

他對意琴感到有點激憤，她的憐憫，她的施捨，乃是一種欺騙！他跑到報館去，在燈下寫了一封激動的信給她，連同毛衣包在一起，次日清晨托人轉交。以後，就這樣帶着滿心的怨憤走了。

但是，在歲月的侵蝕下，這種怨憤很快就消逝去了。繼之而來的，是一段漫長的相思。他以爲今生永遠不會再見到她了，在今生，也永遠不可能再遇到意琴那樣的女孩子，所以他對一切都心灰意懶。在這世界上，他已一無所有了，有的祇是一長串的揮不掉的悵恨。

他對意琴感到有些激憤：在燈下寫了一封激動的信，連同毛衣包在一起托人轉交給她。

三

雨還在不停的下着。

入夜的台北市，更加的繁華起來。他已在雨中蹓躂走了一整天，捱到這個掌燈時分。

在一個靜謐的住宅區內，他找到了意琴告訴他的地方。那是一棟含有一點中國古風的現代小巧建築，在雨中散發一股家的氣氛。這正是昔日他向意琴描繪的那種型式，當日他對她說，他希望將來獲得這樣一棟房子，建立一個這樣的家。

但是現在，像這樣的一棟房子，像這樣的一個家，像這樣的一個理想，已不可能再屬於他的，也不可能再屬於意琴的了。

意琴的兩個孩子，依在她的膝前，都長得很漂亮，那女孩活像她母親的翻版。他們都很乖的叫了他一聲「叔叔」。當他們這樣叫時，他發覺意琴的眼中，閃着一層異樣的光輝，那是一種夢幻的，一種悵惘的，一種尷尬的，同時也含有一種驕傲的。她雖然失去了一個夢，但現在她已做了一位快樂的母親。而他呢？這聲「叔叔」，卻叫得他內心刺痛！

「妳的孩子都長得很美！」他祇好用這句話來開始。

她，「嗯」了一聲。

「妳也還是那麼漂亮！」

他說後，內心又覺得，到這裏來說這樣的兩句話是多麼的沒有意義啊！

「你什麼時候學得這樣油嘴的了？」

「就是在這一連串的流浪生涯中。在以前，假如我要對妳說這樣的話，我的心中會發抖！但是現在，艱苦的歲月，把我的臉皮都磨厚了。」

他說的是老實話，如果以前說這話，他的聲音會抖顫的。但是，如果以前他能如此油嘴的話，現在的情形，可能又會不同了。

他很清晰的記得，在一個黃昏，他們倚在一棵白果樹上，望着西天的紫彩遐思，忽然他轉過臉來，注視着她的臉容，那個挺秀的鼻子，比晚霞映照下的一個遠山更美。

「你看什麼？」

「我說，妳比……琴姐，妳比……」

他那時覺得，每一個字都是由無數的音符所組成，不知如何出口。

「不要說了！我知道你要說的甚麼。你也要學別人，討厭！」

她搖曳着裙子走了，他留在樹下，緊張得全身發抖。

現在，假如她還沒有結婚的話，他還會不會發抖呢？以他對她愛戀的程度之深來看，他能不緊張發抖嗎？他有點迷惑！在這十幾年的離別中，他並未接觸過其他的女人。

兩個離人，重聚一起，難免要談一些雙方別後的情況。這雖然是一種客套，但也是雙方所要急切知道的。然而，他們的離情訴說，卻很少涉及到那些夢魂縈牽，茶飯無心，寂寞惆悵等等相思痛苦的字眼。因爲，現在兩人都明白，毋須再談那些徒惹人傷感的話了。如果，他們在離別前就已成了一對打得火熱的情侶，而現在雙方都還是自由之身的話，他們就不必相約在這種地方暗談。他們可以到一個隱僻的地方，咖啡館、旅社、甚或一個陰暗的牆角，擁抱在一起，雙方所要說的話，也會比一杯紅茶更甜更濃。

但現在他們祇有以一些帶有檸檬汁的話語，淡淡地說一些別後生活上的重要情節。但是，圈子是越轉越小的，話題也越來越狹窄，最後還是轉到了她的婚姻上。當然在這方面，他多少對她會有一點失望和責備的。

「假如妳還沒有結婚多好！」

「但是，萍弟，你想可能嗎？一個卅歲的女人，而又隻身飄泊在外，她總要抓着點甚麼東西，不是說甚麼歸宿不歸宿的問題，一個老小姐在這個社會上浪蕩，光是人們在你臉上所側的一個問題，就夠使你難受！女人不比你們男人，女人超過了卅歲，就像一朵凋謝了的花朵，假如再不結婚，是要招致很多的笑話。這種笑話，會使得一個女人無法在這個世界上生存下去。總之，萍弟，請你要諒解我，我不是披着愉快的白紗走進禮堂的，我是在絕望之中結婚。我不是沒有找過你，但卻是失望，天可憐見，現在我能再看到你，也心滿意足了！」

她的話，使他深感同情，但也使他深感不平。爲甚麼一個男人爲了一個人可以痛苦地守候這麼多年，而一個女人卻不能呢？難道這也是這個社會的過錯？一個不結婚的女人，所受到的譏刺，與她內心的忠貞與愛情比較起來，那份壓力實在太輕了。多少人拿這個理由來作藉口，在臉上張起了一塊虛偽的驕傲的薄紗。驕傲，這個虛榮的糖果，腐蝕了多少純真的靈魂。而一個女人，假如拿能夠結婚來當做一塊驕傲的招牌，那就是太令人匪夷所思了。卅歲的女人，在美貌上固然是一朵快凋謝的花呢；但是，她何曾想到，愛情卻是一朵永不凋謝的花呢！一個孤單的女人，在這個殘酷的社會上，固然會有抓不着的空虛，但如果她內心能夠充滿着愛情與美麗的回憶的話，那也未始不是一塊踏實的平陽。

這是意琴在觀念上的錯誤，他想，也是目前社會上一般女性的錯誤觀念。他不想要意琴和一般女性不同，爲了錯過他而過一種孤寂無依的生活，所以他也不想拿前面這些話來責備她。他祇覺得，這番遭過，他對他們之間乃是一種錯。而且，站在人性二字上，他不能要求她等他這麼多年，甚至遙渺茫無望的一生，任何人，男的女的，都有他追求幸福的權力。

最後，他祇好譴責自己，最適當的話也是祇有說：

「都怪我，不該太孩子氣，受不了一點委屈就走了！」

「萍弟，你走後，我曾到你家裏去過，那時我還以爲你是耍起了孩子脾氣，回家去了呢？你老太太爲了此事，非常着急，她已把那頭親事辭退了。」她撫摸了一下在懷中熟睡着了的女兒，那個大的男孩子，也在另一張沙發上打盹，她繼續說：「談起那頭親事，你都一直瞞着我，眞不想談！」

「不是我不滿那頭親事，我實在覺得父母這樣强迫作主，太傷了我的自尊心。當然，對於這樣的婚姻，我也認爲不合適。」

「但是，以後辭退了呀，卻到處找不着你的影子，你們家鄉的人還怪我呢？說是我把你迷倒了，眞是好笑！」

眞的，那次意琴到了他家後，曾向他的父母坦白地承認自己愛秋萍，而且將來願意和他終生廝守。他的父母倒很喜歡她，祇是那些久居山村，從來很少與外界接觸的鄉民，卻對她這個來自城市、太現代化的女性，起了很大的反感與非議。

此時，他內心還在爲了那次的離開而悵惆：

「我那時是到廣州去了，但是，即使我知道母親把那婚姻解除了，我還是要走的。你應該曉得我要走的原因，我不走，又留在那裏幹什麼呢？」

「眞的，我不明瞭你爲什麼要走，我記得我並沒有什麼地方得罪了你，而且你臨走還把那毛衣退還給我，還有那一封措詞激烈的信，眞是！」

「那晚上，我站在你的窗外，聽到了你們的談話，我覺得自己太可憐了，所以我走了！」

又有一陣雨點，飄落在他的後頸上，彷彿一陣冰涼的感覺，全身。

片刻裡，她沉吟了，似乎比別後的十幾年還長，而時間也拉回到十幾年前的那晚上，那時她眞沒想到自己那幾句氣憤的話，竟會造成今日的錯誤。

「你聽了我說的那幾句話，但你爲什麼不一直偷聽下去呢？」

「我聽不下去了。」

「你後面又是說的一些什麼呢？」他感到一層迷惑，像一層陰影般襲上心頭。

「唉，」她很久以後才開始回答，神情顯得極爲傷感和懊喪，把飄垂在額際的頭髮往上攏去，頭微微一昂，繼續說道：「現在孩子都那麼大了，還說它做什麼呢！」

她不再傷感，也不再嘆息，命運既然作了這樣一個陰差陽錯的安排，到了現在也沒有什麼可說的了！假如她是一個弱者的話，也祇有現在，才開始向命運低頭！她對目前的婚姻，不能不承認，也無法不承認是一項正確的選擇。

他也似乎明白了！這個被延誤所關閉的窗子，打開後，湧入來的乃是一層層的黑暗，和無限的悔恨！命運的無情樑子，到現在才開始抽搐着他，悔恨，悔恨，那無窮盡的悔恨！假如他們之間，有着太多的錯誤的話，這才是眞正的一個錯誤！

茫茫然，他又不告而別了，投身在屋外的黑暗中。雨還在不停的下着他的全身，又一次被淋濕了！

最後，他祇好譴責自己：「都怪我，不該太孩子氣，受不了一點委屈就走了！」

逢星期日刊出

利舞台　樂宮

今天獻映

美高梅公司本年度到處創紀錄座美國藝人傳記片！

利舞台今天開早場十二時半！

最感人的故事／最美妙的旋律／甜姐兒慧眼賞天才！黑天使月夜召歸魂！

田園心聲

請向本片索取房運歌票

十大名曲．街知巷聞

他要獲得家庭的溫暖，可是他卻有一顆冷的心！他懷抱着音樂的天才，可惜要拿來做賺錢的商品！

「勝利者」主角：佐治咸美頓 飾演美國近代民間歌手漢威廉士！ 突艷女星 蘇珊柯莉華 命俊巨星 烈畢頓 三大巨星主演 透視大銀幕

Hear these great Hank Williams hits:
COLD, COLD HEART
JUST WAITIN'
RAMBLIN' MAN
LONG GONE LONESOME BLUES
I SAW THE LIGHT
YOUR CHEATIN' HEART
JAMBALAYA · KAWLIGA
HEY, GOOD LOOKIN'
ROLL 'UM PETE

片上中文字幕

動肺賺人熱淚

Your Cheatin' Heart

國寶
環球公司愛情艷七彩巨片
花都奇遇結良緣
新華游樂場 早場：火燄山 丁皓 張儀 主演
公餘場：王子復仇記

百樂門　麗斯　快樂　東方
七男二女
六三三敢死隊
龍蛇怒火
郎奴列根
巨星愛路扶持
血路

皇都 下期獻映
氫氣大笑彈／
傻人擒兇
Trouble in Store
諾曼威頓
保証你笑到碌地

皇后　京華　皇都　新都　金都
佳評如潮
蘭嶼之歌
SONG OF ORCHID ISLAND
鄭佩佩　張冲
潘壘 導演
邵仁枚 監製
榮獲亞洲影展
SHAW SCOPE

刊登本報廣告請撥電話七三〇七〇八接洽

毛共對青年的恐慌

這刻，大陸最反共的，是知識青年，青年們已成了共黨最大的敵人。

市氣

南宮

「新華社」於三月公布了「共青團九屆二中全會」（由三月廿九日至四月十九日在北平舉行）的內容。據說，這個會議是被認爲重要的。

這內容據說「全會認眞學習了最近中共關於進一步把全國青少年組織起來，把基層羣衆工作活躍起來的指示。……全會認爲組織起來，活躍起來是共青團重大的政治任務。」「全會着重指出，爲了把絕大多數青年團結和組織起來，就必須對青年有正確的認識，必須堅決執行黨的政策。」「全會號召：全國青年更加仇視、鄙視、蔑視美帝國主義，加強警惕……。」

從這內容的反面看出，就是大陸青少年不能組織得起來，基層羣衆不能活躍得起來，青年們沒有「正確的認識」，不「堅決執行黨的政策」。因爲有了這些事實，所以毛共頭子們才會急於發動這一個新運動。

我名之爲「新運動」，是說毛共在十五年多以來，一直就費煞大力來組織訓練青年，從事基層羣衆的工作，在理，經過這長時期，青年與基層羣衆們早就已經組織起來，活躍起來，不必到今天才爲此事而用力，正因爲事實恰恰相反，所以他們才會再來一個新運動。

也即是，毛共過去的青年和基層羣衆運動失敗了，青年組織散渙，基層羣衆鬆弛，毛共頭子們對此不能不承認，不能不着急，企圖有所補救。

同時，他們在今天還要號召「更加仇視、鄙視、蔑視美帝國主義」，可見他們過去的「反美」教育，並未收到實際的效果，才會一再提出。這原因是很明白的，多年之前，大陸青年們一時衝動，經由毛共的宣傳，也曾表現過相當的積極，但時間和事實給予青年們以有力深切的了解，他們漸漸從被騙中醒悟過來，認識了毛共的一切，他們也看到了毛共宣傳以外的另一面，使得毛共的欺騙，這個失掉了作用，他們「動搖」了，「變質」了，不，他們回復到清醒的境界來了，再不做毛共的「豬仔」工具了。這就是毛共統治下青年組織和基層羣衆散渙、鬆弛的主要原因。

青年是有頭腦的，廣大羣衆也有他們的認識，當他們發覺了毛共欺騙之後，儘管使用什麼花樣，也再不會發生效用。相反，他們要毛共越離越遠，適到相反的方向。這刻，大陸最反共的，是知識青年，青年們已成了共黨最大的敵人。

所以，毛共之所謂「把青年組織起來，把基層羣衆活躍起來」，不是把青年和基層羣衆作進一步的控制和愉騙。

古之賢母叢錄

吾國古來偉大母親，史籍所載，如孟母、陶母、岳母等，舉世欽敬，母儀之足矜者，不勝枚舉，際茲節日，爰拾錄數則焉。

顧齋

每年五月份之第二週日爲母親節，第一次世界大戰後，美國發爾林小姐所發起，嗣由基督教會人士提倡，復得美國總統富蘭克林，命於是日印發紀念郵票，刊「母敬世界母親」字句於其上，而爲之倡導，使世界人士對此節日有所認識，由是風起雲湧，世界紛紛響應。本港衆鄉會首先爲之倡，今則母親節在本港，無論大小社團，莫不舉行盛大慶祝矣。吾國古來偉大母親，史籍所載，如孟母，陶母，岳母等，舉世欽敬，母儀之足矜者，不勝枚舉，際茲節日，爰拾錄數則焉。「松窗雜錄」：「狄仁傑之爲相也，有盧氏堂姨，居於午橋南別墅，姨止一子，而未嘗來都城親戚家，仁傑每伏臘晦朔，修禮甚謹，嘗經雪後休假，仁傑因候盧姨安否？適表弟挾弓矢，携雉兎而來歸，進膳於母，因揖仁傑，意甚輕簡。仁傑因啓於姨曰：某今日爲相，表弟有何樂從？願悉力以從其旨。姨曰：相自貴，爾姨止有一子，不欲令其事女主。仁傑大慚而退。」「太平廣記」：「譙國夫人洗氏者，高涼人，世爲南越首領，部落十餘萬，幼賢明，在父母家，撫循部衆，壓服諸越，高涼太守馮寶，聞其志行，聘爲妻，參決詞訟，政令有序。侯景反，都督蕭勃徵兵入援，寶欲往，洗氏疑其反，止之，後果反。寶卒，嶺表大亂，洗氏懷集之，百越晏然，有子名僕，年尚幼，以母功封信都侯。既而王仲宣又反，洗氏披甲帥師敗之，巡撫諸州，嶺南悉定，封譙國夫人。時番州總管趙訥貪虐，黎獠多亡叛，敕令安撫，歷十餘州，所過皆降。卒諡誠敬。」于濊母顚，偉大母親也。鄙未並附錄「嶺表錄異」一則云：「洗氏高州保寧人也，身長七尺，多智謀，有二人之力，乳長二尺餘，或寘熱遠行，兩乳搭肩上。梁末五嶺喪亂，洗氏點集軍丁，固護鄉里，蠻夷皆長不敢侵軼。及趙陀稱王，遍霸嶺表，洗氏齎軍裝物用二百擔入覲，趙陀大悅，與之言時政，及論兵法，智辯縱橫，陀竟不能折，委其治高梁，恩威振物，鄰郡賴之，今南道多沈姓，其枝流也。」此則與偉大母親無涉，然亦不失爲女英雄，因亦一併及之。「朝野僉載」：「監察御史李畬母，清素貞潔，畬請祿，米送至宅，母遣量之，剩三石，問其故，令史曰：御史例不槩。又問車脚錢幾？又曰：御史例不還車脚錢。母怒，令送所剩米及脚錢以責畬，畬乃追倉官科罪，諸御史皆有慚色。」「快心集」載云：「孫以道嘗宰江右一邑，有人早出貿菜，拾得至元鈔十五錠，歸以奉母，母怒曰：得非盜而欺我？況我家未嘗有此，立當禍至，可速送還。子依命携往原處，果見尋鈔者，付還其人，乃曰：我原三十錠。爭不已，相持至縣前，縣推問村人是實，遂判曰：失者三十錠，拾者十五錠，非汝鈔也，可自別尋。遂給賢母作養老。」菜販之母，教子不苟取，可謂賢母，失鈔者，失而復得，猶欲誣以敲詐菜販，天良盡喪，縣宰問村人而後判歸賢母，不失爲明賢之父母官者也。

碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

文培理律師坐上他的私家車，踏着油門，轉了不少彎，抹了不少角，爬了不少路，結果，駛到碧湖去了。

湖裏浮着揚帆的小船，湖邊有些頑童在嬉水。

文培理在稍遠的地方，便把車子停下來，他緩步向湖邊走去，他拾起一塊小石，用力拋向湖心。他這動作，引起頑童們的注意了。

他們都停下，望着這個新來的遊人。

「喂——孩子們！」文律師用輕鬆的口吻說：「你們各人願不願意每個人賺五塊錢呢？」

四個兒童彼此相覷，然後把視綫集中到文律師面上。

文律師從錢袋裡掏出腰包來，每個人給他一張五元鈔票。

「現在，還有一個特獎，看誰能夠找到我要找的東西，再獎二十元。」他們每人各拿那張五元鈔票出神，他快地說：

「先生，你要找什麼呢？」

「到那裡談談吧！」文培理指着湖邊一幅較平坦的草地說。

於是，四個兒童都跟着一起走。

文培理指向湖邊的草叢，「有人失落了一個小玻璃瓶在那裏，瓶裏是裝着一些小鉛塊的，當然，可能沉到水底去了，我現在就想你們替我尋回這個瓶。」

孩子們很快就走近湖邊向草叢望去。

「這湖是否很深呢？」文律師問。

「唔，十呎差不多，」一個孩子說。

「你知道湖底是泥濘還是沙石呢？」

「這湖是沙底的，」以我們熟識的口吻說。

「你們可以沒下去嗎？」

「當然可以！」他們齊聲說：「我們一定可以替你撈回那瓶子的，除非流得太遠，或者給沙石沒得太深。」

「好的，」文律師說：「不過，你們就替我找找吧！不過，你們必須要十二分小心呀！」

「知道！」四個熟心而又充滿活力的孩子，背多一聲齊跳到湖裏去了。

不久，孩子們就一個兩個的浮上來，他們用手抹抹面孔，抹抹頭髮，又潛下去了。他們來，他們對於游水，是有一套傳統的本領的。

這樣載沉載浮的奇異動作，不斷在出現，也數不清他們沉了多少回，或者浮了多少回。

終於，一個高姿態的小孩，以勝利者的姿態游到岸邊來了。

「你已找到那瓶子嗎？」

「找到了！」他邊說邊喘着氣息。（一五）

安全吸香烟法

據「戒煙的時間與方法」一書指出，吸煙所產生的後果，視乎吸煙的數量，煙草的性質，抽吸的方法，以及是否吸入煙草，和一枝香煙的吸食至若何程度而定。

這幾種情形是互相發生聯繫的。但是吸食香煙枝數這項因素，沒有爭論的人最少。沒有懷疑，吸煙過多會影響健康這個論調。而且從純醫學的觀點來看，偶然多抽煙是不足以引起任何不良後果的。

最重要的問題就是，所吸食的是何種煙草，而且吸食的形式是什麼，例如，所吸食的是否屬於香煙，或雪茄，或者用煙斗。吸食時是否使煙吞下肚裡；是否使用濾嘴，這也應該顧及的。年齡和健康狀況，也應一併留意。孕婦一天抽煙十枝，是過量的；任何患心臟病、胃病或支氣管毛病的，每天吸食十枝，也是過量。

一個由廿歲至六十歲每天吸煙十枝的人，花去生命中兩年半的時間用在吸煙之上，肺部長期受到煙焦油的影響。不過每天十枝，仍然算是適當的。據多爾希爾的報告指出，所謂煙癮重的人，就是指每天吸煙廿五枝以上。

煙草中的尼古丁含有量，視乎出產的地區和種植方法如何而定，不同地區出產的菸葉，其尼古丁含有量往往是彼此不同的。

在製造時，會有抽取煙草中尼古丁的過程。美國早已有抽取了尼古丁的香煙上市。當然，它並非完全沒有尼古丁，不過含有量大大地減少而已。令人感到麻煩的是，越安全的香煙，煙味越差。沒有尼古丁的香煙，多數不會受食家歡迎，是見尼古丁具有神秘力量。

吸食香煙時，切勿將煙草吞下肚裡，否則最好不再吸食。至於那些祇將少數煙草吞下的，應該嘗試採用煙嘴，藉以在抽煙時不易將煙吞下。

任何天天吸煙兩包的，應該每天改吸一包，其餘一包改用煙嘴吸食，很多人一久之後，會慣性用煙嘴，吸食香煙的枝數便會減少，而且也會習慣了用煙嘴吸煙。

想吸食一個限定數量的香煙，最好決定每天在何時何地吸煙。

當你感到心滿意足之際，毋須再吸煙，來增加你的情趣。在街上，最好不抽煙，以免有失儀之處。不在戲院裡吸煙，也是聰明的。

迄今爲止，並無辦法可以在滿足一個人的吸煙慾時，一併避免全部危險。兩者是不能兼顧的。最好的辦法，就是吸食適量的香煙，同時要注意安全的吸食原則了。（洛山）

半靜寂地帶

丹尼

今天是母親節。

可能是「摩登媽媽」節。雞皮鶴髮的老媽媽，除倚門倚閭外，誰記得當她老人家去盡情歡樂一天呢？

×　×　×

電話公司，今天開始分期分批發還用戶以前繳納的按金。這些按金，包括戰前用戶的按金。

這些免息按金，如果電話公司懂得存到銀行，作爲長期存款的話，收息還本，已經綽有餘裕了。

×　×　×

銅鑼灣牛奶公司製造部結束，機器移設觀塘，八十五名職工，發遣散費及退職金解僱。有服務十年至三十年的職工，認爲觀塘用新人而不用舊人，不够道義。

沒有牛奶製造廠，不要製造牛奶人，與奶已擠完不要牛，其理相同。

×　×　×

大陸文化部副部長夏衍，及齊燕銘，最近已被中共的國務院免職。由「你追我趕」開始，大陸許多「文化官」，「文化人」，就非被「追」被「趕」不可了。

錢塘蘇小

南宮搏著

流淚言情

「哦，小小——」謝阮生溜着她，緩緩地說：「我觀察，你對他尚未忘情。」

她無法回答，未能忘情，是實在的；可是，自己又怎麼好意思直承不諱呢？

「阮郁在都城嗎？」謝阮生似乎不曾期待她的回答，又問了，接着補充了一句：「最近，從都城來的人，都未曾提到他。可能，他不在都城——」

「他是去建康的，我想不會不去——」她艱難地出口。

「你們——」他問，但祇有兩個字，把無限的意思，都包含在兩個字的中間。

蘇小小約他的意思，但是，這卻是她心懷上的創口，她不願談，雖然謝阮生是一個可以傾談的朋友，但是，提到愛情這一方面，她會無法自持，因此，她抑制自己的傷感，勉強笑道：

「我們不要談這方面，好嗎？」

「我以爲，不必逃避，」謝阮生又進了一步說。

「我不是逃避——」她向着天，嗚咽地說：「在理，我是不宜講甚麼的。」

「感情是雙方面的，小小，我以爲，你不必自苦，」他至誠地說：「如果對方已經無心之時，你再把一個人放置在自己心中，那是沒有意義的。」

她無言，但是，淚水卻滴了下來。她也明白，把一個已經離開了自己的人放在心中是多餘的，可是，她無法將鐫刻在自己心版中的愛情擠出去啊！愛情存在於心，無論如何，都忘不掉的。

「小小，有時，應該堅強一些，」謝阮生悠悠地說。

小小和着淚，悵迷地搖搖頭。

「小小，你還有你的未來，如果照目前的情形發展下去，你會使自己沉落的，」謝阮生正經地說：「作爲一個朋友，我希望你走另外一條路，」他稍停頓，緩和地繼續說：「每一個人都可能遇到挫折，或者走錯一條路，但是，人間道路不止一條呀！」

蘇小小緩緩地揩乾眼淚，微笑着，於思索之後，低沉地說：「在一個局外人，是可以這樣想的，但是，在一個當事人，卻不容易如此做，」她稍頓，再說：「一個人的心房，面積很有限，容納不下第二個。」

「小小，你年輕，你有未來啊，如果你不能結束第一個，就無法有未來，小小，你的未來比過去長。」

她低垂着頭，在基本上，她不欲討論自己與阮郁的問題，現在，她逃避了，她說：

「我希望如此，我想，時間會使我忘記過去的，我想，我慢慢地會揩乾眼淚，」她的語調雖然悽苦，可是，她含着眼淚的微笑，又是有一種力量，使人信任的力量。（五四）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心　興亡歸定數　斧聲燭影　恩怨費平章

城上起先用大砲轟擊，後來賊兵蟻屯蜂聚，拚死前進，大砲已失去效用，城上連環箭雨點一樣的發射，賊兵當場被射死成千，不得已又退下來。

李自成也不料榆林如此棘手，頗感爲難。

李巖乘機說道：「我大軍頓兵堅城之下，傷亡如此之重，若不早定良策，倘持下去，軍心一旦渙散，就不可收拾了。」

李自成說道：「事已如此，無論如何也要打下去，若向後一退，兵士們眞的會跑散了。」

李巖說道：「不過，城上砲火、箭、石交替使用，眼見是有人指揮，我軍並無必勝之道。」

李自成佛然不悅道：「諒榆林一座孤城，四無援兵，又能守得幾日，彼等縱箭與石塊雖多，總沒有我們兵多，整個陝西何止千萬人，我用一個人換他一支箭，他的箭有射完之時，我的人卻沒有死光之虞，到了最後，你說那一邊戰敗？」

李巖不敢再說。

李自成再下令攻城，這次城上箭石皆疏得多，大部賊兵冒死攻至城下，架起雲梯爬城時，城上守軍從垛堞一躍而出，揮刀專砍賊兵的攀鈎，又用火燒雲梯，一時整個城下屍積將城河填滿，仍無一人爬上城頭。

李自成算算人數，光在榆林城下被殺死的賊兵，已經逾到三千多人。當時咬牙切齒說道：「就算死三萬也要攻下榆林，破城之後，雞犬也不留。」

宋獻策說道：「城上守軍士氣正旺，急切未易攻下，何不分兵攻寧夏、慶陽，兩地一下，榆林守軍自然寒氣。」

李自成此時也覺得無計可施，當撥出一部兵力進攻寧夏，守軍開城迎戰，三戰三捷，賊兵死傷逾千，自寧夏退回。

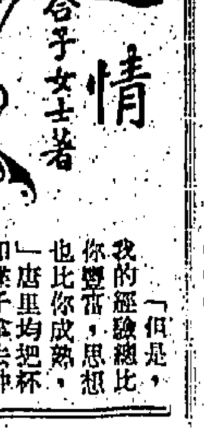
李自成說道：「當今軍心還在榆林，榆林不破，三邊難下，仍然要併力攻榆林，不論死傷多少人，在所不計，最後總有攻下之日。」

賊兵近時對榆林採取車輪戰法，日夜十二時辰一刻不停，輪番進攻，城上守軍兵力單薄，一連多日傷亡又重，到了後來守城已不敷分配，被賊兵流水似的車輪進攻，日夜目不交睫，一連幾日下來，已經疲不堪言，終於在西北角被賊兵攻下一道缺口，蜂擁攻上城頭。

賊兵人多勢衆，一旦登上城頭即不可復制，兵備道都任在衙署聽說賊兵已經入城，馬上通告夫人及兒女，連同丫鬟僕婦，全體闔門自縊，及至賊兵攻進衙署，祇見大堂上排滿屍骸，賊兵雖兇，也都掩目退出來，放一把火把衙署燒光。

尤世威舉家百口，闔戶自焚死，世威卻揮刀在街心肉搏，見賊就殺，最後力竭被賊殺死，其餘將領皆各自爲戰，一直拚到底，共計原任總兵七名，副將六名，游擊、守備二十幾人，皆力戰到底，闔門殉難，賊兵破了榆林，在城內又鬥了三日，全城未剩下一個活口。賊兵入城之後又死了二千多人，前後傷亡已逾萬人。（四八七）

逃情



令子女士著

「但是，我的經驗總比你豐富，思想也比你成熟，」唐里均把杯和碟子拿去沖洗。

「今天早上你可以給我嗎？」文維迪走了幾步，又回過頭來說。

「我等一會到下面的銀行去拿錢好了，」唐里均說。

文維迪退出去後，唐里均細想他剛才的神情，便相信自己的猜測對了八成。

他回想起文維迪對交女朋友——尤其是英國女孩子的看法，從他現在的行爲看來，假如被蔡運看上了，文維迪處境的危險是可想而知的。他顯然不願意母親知道這件事，假如文太太知道了這件事會有什麼感想呢？可憐她還以爲自己的兒子已開始懂事和用功讀書呢。

唐里均沒有忘記文太太對他的交託，雖然他對文維迪的行爲本來是不須負任何責任的，但那是文太太的獨子，文太太對自己的關切又是那麼難得的無分彼此。

他知道對文維迪的勸告所起的作用是很微的，那末怎麼辦呢？

想起了蔡運，他不由得相信她的轉移目標和他有很大的關係，假如自己不是擺脫了她的糾纏，她怎會把興趣轉到文維迪身上？

現在回憶最後見蔡運的晚上，他也感到自己是未免過份使她難堪，他根本沒有向她道歉，也沒有向她解釋。

對這樣的事，道歉似乎是多餘的，解釋也不必要，但是他和蔡運之間，是不是缺乏充分的了解？假如能充分了解，是不是可以避免許多不必要的誤會和煩惱。

通天把五十塊錢交了給文維迪後，他反覆地想着這問題，愈想愈覺不對。

蔡運會愛上文維迪嗎？答案很明顯地是否定的，這種單起於外貌吸引和肉慾需要的戀愛能維持多久？而且這在西方人和東方人的看法是完全不同的，何況文維迪有一個對他寄託全部希望的母親，他自己又正當一生中最重要的打穩學業基礎階段。

唐里均想了一個上午，終於抱着嫉頑抗的精神，決心再惹一次麻煩，跟蔡運面談。（九五）

今迷之鄉音曲

古二樓

柳蕊聽說泰英到來，也到客堂裡來探聽一下消息，不過進門的時候臉上却帶着愁雲。

「小姐，恭喜你，你們的八字合啦！」泰英見柳蕊就這麼說。

柳蕊不說話，笑嘻嘻在一邊坐下來。

「先生娘，王家的意思是想叫我來問一問，你們還有甚麼話沒有？如果沒有，他們想在過年以前定個好日子來把小姐抬去。」

柳蕊皺一皺眉頭，把頭低下來。

「這麼急做什麼？」柳太太故意裝作驚異的樣子，「不過王家的孩子年紀實在也不算小了。他們應該急的。」

「先生娘，你們不要點聘禮嗎？」

「我們祇有這麼一個女兒，要聘禮做什麼。」王太太說。

「那麼別的都應該照鄉俗辦。」泰英說：「我想王家是捨得花點錢來接你女兒的。」

「我也不想叫他們破費，祇要照一般的規矩做就行了。」

媒婆一向是站在那一邊說話的女人，她見柳太太一點也沒有要求，就代爲出主意道：「先生娘，王家不是出不起錢的人家，我看你樂得做得熱鬧些，讓村子裏的人也開開心。」

「這也不必，我們近房不多。」

「你們眞的是一句話也沒有嗎？」

「有是有的，」柳太太說：「如果王家眞的要在年底之前來把完娶接去，那末我就來不及給她做嫁粧了。」

「有這麼好的一個媳婦，王家才不指望甚麼嫁粧呢！」

「這倒不能這樣說，我們祇有這麼的一個女兒，出嫁時沒有足夠的嫁粧，別人就會說話；不過要在這個時間趕製，我看是無論如何也來不及的。」

「嫁粧能趕起多少就算多少，也不是一定要多少的。」

「好的，請你替我傳這幾句話。」

三十七

泰英媒婆來往奔走了幾次，王柳兩家結親的事就定局了，到了第五天，王士敬獨自騎着車來到柳家；他那種興奮的神情，連咚人都能夠分辨得出他有着喜事。

他見着柳子蕤夫婦和柳蕊，就來談談婚事的安排。柳子蕤對女兒的婚事表示滿意，在細節上不想參加意見。柳太太則一味重視關於來不及製嫁粧的事，柳蕊却埋怨王士敬做事太心急。

王士敬說兩天前曾經請人去排過日子，說是十二月初十對他們來說是個好日子，王太太對這個日子沒有意見，因爲她覺得既然定局，早點把女兒嫁過去也是一件好事。何況女兒的嫁粧已經由三個木匠在趕製，應該是來得及的。至於那些繡花的東西，也已發給人家代做。好在現在繡花的東西已經不太流行，不必太講究。（一八一）

分類廣告

遺失

失證聲明：遺失香港油蔴地小輪有限公司職員證一個，特此聲明作廢。林…… 六五年五月七日

遺失聲明：東亞銀行定期存單第……號乙紙，特此聲明作廢。

遺失聲明：港中國銀行4619……存款簿，特此聲明作廢。

遺失聲明：廣安銀行九龍分行存……用活期儲蓄第05734戶及定期儲蓄第0976又1013又1014戶之印鑑圖章，除向該行掛失及轉換新印鑑外，特登報聲明作廢。

鍾耀：九龍在于五一年五月五日遺失香港……公司職員證，……特此聲明作廢。

遺失聲明：……有限公司……存摺，除向該行掛失外，特此聲明作廢。

醫藥

婦科　王秀珍醫專

婦科　女醫余玉芬

到診二元

臭狐　疤痕　曲綫

康寧整容所　日本新法面容

外皮　謝照光

尿病　一

鄭達明　專治尿病專家　根治專藥

腦　耳鼻喉

吳暉　癬　變態皮膚

風痺濕痛　陳復生

櫻井整容分院　隆胸　高鼻

喉　吳景雲　專科中醫

百年老牌大佛　腸胃丸

耳鼻皮膚　風毒癬

雷一鳴

洪冠洲　頭面鼻咽耳喉專科

吳華　風濕痛症　針灸　電療

苗樂天　痔瘍

黃瑞冰婦科

郭苑眞　閉孕

張丞舜　健力丸　發育粉

大小婦科　人工受孕

潘綺雲　婦科

王碧華　婦科

黎德民　羊吊

陳銳培

疑癬　白蝕

鼻　耳聾機

蔡德芬　耳鼻喉

龍虎風濕丹

李天雄　黃東修　痔

謝秀芳　婦科

朱仁生　外皮　小便

腦病　虧弱　久咳

謝健初

禿髮　體弱發育　贈哮喘丹

羊吊病說明書

陳劍秋　皮膚　癬　尿病

尚有分類廣告刊在第十二頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波：九十四兆週。

七時報時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，中央市場蔬菜價格報導。三十分，重播空中小學。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，北調精華。三十分，重播初級英語課程，音樂。十時，重播英語進階，音樂。三十分，中文教育性廣播。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港合一堂主日崇拜。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時報時，粵曲選唱。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，重播香港名勝。二時，國語新聞，特別報告。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，長篇潮曲。三時五十八分，天氣報告。四時五十八分，天氣報告。六時報時。二十分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「南華對愉園」比賽情況。七時十五分，宗教節目。四十五分，「古今中外」有獎問答節目。八時，流行曲。四十五分，「不愛說謊者」。九時，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，轉播酒店天地。三十分，轉播倫敦粵語新聞，音樂。十時十五分，粵曲歌唱比賽。十一時十五分，幻影心聲「荒墳艷魅」。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，時代曲。十五分，英語進階。四十分，天氣報告。三十分，天氣預測。今日節目報告。音樂，天氣預測。十五分，口琴。八時，新聞報導，輕音樂。五分，十五分，粵曲點唱。九時三十分，今日節目報告。四十分，街市行情。三十分，粵曲，上午節目報告。十時，時代曲。十五分，粵曲。四十五分，「子女出走」。十時十五分，時代曲。教育節目「可敬的母親」。十一時，行情。三十分，兒童廣播劇「秀才十二」。十時三十分，電影故事「俏長老」。十一時，粵曲。十二時，新聞報導。天氣報告。一時，開世文壇「嫁」。十二時，天氣報告。三十分，粵曲。二時，虎」。三時，「拉小少爺」。三十分，大人海萬花筒「母教」。一時，粵語與婚姻話「三十分，社會服務。五十分，電影故事「一劍震武林」。四時，三十分，粵語流行曲，婦人報告。代曲點唱。三十分，社會服務。五十分，金台及中文電視節目報告。四時，影故事「一劍震武林」。三十分，名人掌故「蘇東坡」。五時，小朋友樂園。三十分，俠義故事「寒山飛狐」。六時，「名曲欣賞」。七時，賽馬報導。十分，短篇趣劇「逍遙」。十五分，平安是福。三十分，戲劇。樂。十五分，文選「五人義傳記」。八時，化中學，天氣報告。聞報導，科學叢談，晚間節目報告。十五分，小小說「偉大的母愛」。九時，三十分，時代曲。三十分，粵劇唱片，十五分，新聞報導。天氣預測，體育消息，明日節目報告。十一時，十二時十五分，音樂及流行曲，報告。各場賽狗消息。一時三十分，完播曲。

商業第一台

段：第一台波五〇千週，波長二百八十六公尺。七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，清晨音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，轉播香港電台新聞報導，口琴音樂。八時，天氣報告，潮汐漲退報告，天氣預測，粵曲。三十分，粵語流行曲。九時，天氣報告，口琴講座。十一時，三十分，時代曲。十時，粵曲。十一時，三十分，短篇，導各地天氣情況，時代曲。三十分，祝婚報告。十二時，點唱。十五分，時代曲。三十分，轉播香港電台新聞報導。一時十五分，粵語天氣預告。二十五分，天氣報告。三十分，泄電台新聞報導。二十五分，天氣報告及各地天氣情況。三十分，電影故事「拉車少爺」。二時，電影故事「冷檢情淚」。三十分，十分，粵劇精選「一江春水向東流」。三時，時代曲。三十分，一劍霸武林」。三時，時代曲。四時，六時，轉播香港電台新聞簡報，天樂。氣報告，報導各地天氣情況。五分，時代曲。三十分，粵曲。七時，舞台劇欣賞「鳳頭釵」。八時，天氣報告。九時，十五分，粵曲。三十分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「一闕頭之歌」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告。

商業第二台

段：第二台波一〇〇七千週，波長二百五十六公尺。七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。八時，四十五分，天氣預測，時代曲。轉播香港電台新聞報導。十五分，十分，告，潮汐漲退報告。四十五分，西樂。天氣預測。二十分，西樂。三十分，天氣預測。十時，粵曲。九時，十時，三十分，天氣報告。十五分，宗教節目，報告。十一時，報導。十二時，時代曲。時代曲。十二時二十分，新聞報導。三十分，社團天氣報告。十五分，粵曲，節目。三十分，潮汐漲退報告。一時，國語流行曲。四時，天氣情況。三時，二十分，電影插曲。生活劇。五時，粵曲。三十分，轉播香港電台。六時，轉播香港電台新聞報導。十分，新聞報導，天氣報告及各地天氣情況。南華對愉園。下半場比賽過程。七時十五分，時代曲。三十分，天氣報告。十分，一週氣報告。七時，十分，時代曲。九時，天氣報告。八時，彩色天堂。三十分，時代曲。十時，天氣報告。對聯徵求。三十分，粵曲。十一時，時代曲。雜談。三十分，粵曲。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，音樂欣賞。

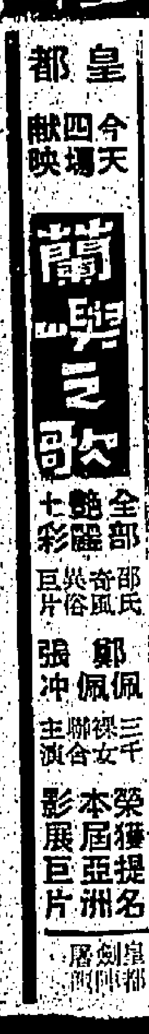
綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲。天氣報告。三十分，粵曲。九時，時代曲。三十分，兒童故事。十時，南音。四十五分，粵曲。十一時，世界名著。三十分，各地歌曲介紹。十二時，作品介紹，祝婚點唱及天氣報告。十五分，粵曲，天氣報告。一時，短篇小說，天氣報告。三十分，衛國之音。二時，社團時代曲。三十分，電影歌曲點唱。天氣報告。三十分，兒童樂園。六時，時代曲。三十分，粵曲點唱。七時四十分，澳門體育消息報導。八時，時代曲。報告，天氣報告。九時，長篇粵曲。十時十五分，賽狗報告，天氣報告。三十分，大夫日記。五十分，賽狗報告。明日節目預告。三十七分，粵曲。十一時，賽狗報告。曲。五十五分，粵曲。十二時，賽狗報告。粵曲。四十五分，賽狗報告，完。

中文電視

下午六時，預告節目。二分，「香林春滿」片集。七時，世界新聞。十五分，舞蹈園地。四十五分，粵語長片「龍虎震江南」下集，于素秋、曹達華主演。九時三十分，影友俱樂部。十時，國的音樂會。三十分，史德圖探案。一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

大華．麗都 十 新華．豪華 十 利舞台．樂宮 十 麗聲．皇后．皇都 十 倫敦．百老滙．國賓 十 娛樂．荷李活 十 樂聲 十 新聲．東城．仙樂



港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

刊登處：
㊀中區 利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㊄九龍城周生生金行 九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇
㊅深水埗周生生金行 青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
㊆油麻地周生生金行 彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六六七二五
㊇荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八一二五二八
㊈元朗新墟市場街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔芬域街本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報廣告收據到本報廣告部領取。

灣仔	263
	265
	267
	269
	270
	272
	273
	274
	275

邊單面四 租售 石峽尾街25號大大紙交方參有分中樓三... 電話：八二二... 紫入...

章記 鑽石山... 現貨八五折 (1)翠雲大樓 (2)嘉泰大樓 (3)二期翠園 祇餘數層 欲購從速

華源 章記 樓價平 新邨嘉 首期條件優 免付 電話：337191 220958

旺舖租售

土瓜灣 旺舖租售 商住樓位出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

旺舖租售 沙田大圍 金閣大廈

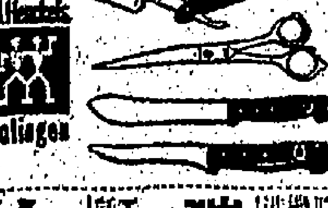
住宅廉售　**石屋平賣**　**廠地出售**　**高息旺舖**　**利寶大廈**　**高息舖售**　**新樓廉售**　**現貨樓宇租售**

招租 **波斯富街**（香港）　**跑馬地**　**洋樓出售**　**租售均可**　**旺舖招租**　**平租免頂**　**新樓招租**　**北角全層**　**新舖平租**　**電話樓房**　**（九龍）華麗樓宇**　**遊客旺舖**

尖沙咀舖 　**三樓招租**　**平安大樓 電話大房**　**向南新樓**　**吉樓廉租**　**廠房招租**　**旺舖招租**　**二樓招租**　**百七全層**　**工廠太平**　**洋樓出租**　**旺舖招租**　**元朗石屋**　**出讓**　**毛衫廠機器平售**　**輸英領讓**

學校廉讓　**學校出讓**　**農場招頂**　**旺舖康讓**　**飯店廉讓**　**紅牌** 五座位營業車出讓租有意者請每日上午十時至下午二時電話84917洽過時不候　**戲院士多讓**　**涼茶舖頂**　**徙舖廉讓**　**尋訪 趙汝民** 自汝五號離家後一去不返。盼速歸！曼　**徵求 收養孤兒**　**合作社招辦**　**辦學佳音**

商業 好人牌 不銹鋼 剃刀．髮剪．肉刀．骨刀 TEL. 662867



雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電：八九八〇三七

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 工作妥善．大小搬運．取價最平

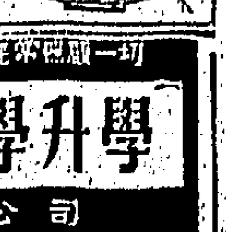
Comfort 綿海膠塑 床墊．椅墊．枕頭 款式新穎．價錢便宜 尺碼齊備

坐櫃冷氣機 西德最新出品 齡牌空氣調節冷氣機有抽去污濁設備吹新鮮冷氣 深合衛生坐櫃式 免安裝廳房合用 省電月六元每架 300元先定有優待 電445083新興 及863477瑞源

萬能角鋼　**萬能角鋼**　**萬能角鋼**　**修理收音機**　**瑞香園 代客貯貨**　**市民秘書**　**到府修理 百葉窗簾**　**代客折花枝**　**五代創貓**　**陶記創狗貓**　**非凡牌衣車**

ZIG-ZAG 222

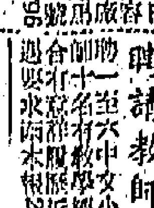
龍如 鳳如 粉果 先生小姐曰：妙哉，是名師巧製也！ 旺角西洋菜街 佐敦道37號



專改西裝　**昌記裝修**　**冷氣機**　**買雞免費**　**招生 九龍中醫學院 脈學研究班招生**　**航海三副**

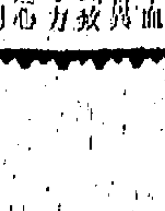
學升學留國各 聯邦公司　**寄宿學校**　**護嬰院**　**私家托兒**　**英女會話**　**守一精神修養學院招生**　**各國留學** 肆安旅行社

圖繪機械 香港　**化粧科 儀態科 電髮科**



日語補習班　**升學留學同學注意！ 華通旅運社**　**簿記 出入口 文員 班**　**聘請會計兼職**　**聘請司機**　**請見習生**　**急請店伴**　**聘請教師**　**聘請技工**　**奇興毛衫招**　**聘請櫃面**　**學校請人**

聘教師　**聘請中西藥櫃面** 月薪肆佰伍拾元　**啟事 催請收租**　**買樓聲明**　**買屋聲明**　**領福慰金**　**鳴謝 中醫 方少波！**



尚有分類廣告刊在第十一頁